

F I A T 6 0 0



E M P L E O Y C U I D A D O

Estimado Cliente:

Le agradecemos por haber preferido Fiat y le felicitamos por haber elegido un Fiat 600.

Hemos preparado este manual para que pueda conocer cada detalle del Fiat 600 y utilizarlo en el modo más correcto. Le recomendamos leer atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante. En ellos encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes que le ayudarán a aprovechar al máximo las cualidades técnicas de su Fiat 600.

Le aconsejamos leer atentamente las advertencias y las indicaciones representadas por los símbolos:



para la seguridad de las personas;



para la integridad del automóvil;



para la protección del medio ambiente.

En el Carnet de Garantía que se adjunta a este Manual, también encontrará los Servicios que Fiat brinda a sus Clientes:

- el Certificado de Garantía con las condiciones para el mantenimiento de la misma y,
- la gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes Fiat.

Buena lectura pues y, ¡buen viaje!

En el presente Manual de Empleo y Cuidado se han descrito todas las versiones del Fiat 600, por lo tanto, debe considerar sólo la información correspondiente al equipamiento, motor y versión que Ud. ha comprado.

LECTURA OBLIGATORIA!

APROVISIONAMIENTO DE COMBUSTIBLE



Los coches con motor de gasolina deberán emplear únicamente gasolina sin plomo con número de octano (R.O.N.) no inferior a 95.

El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor con consiguiente caducidad de la garantía por los daños causados.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR



Compruebe que el freno de mano esté accionado; ponga la palanca del cambio en punto muerto; pise a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador, luego gire la llave de arranque a la posición **AVV** y suéltela cuando el motor se ponga en marcha.

ESTACIONAMIENTO SOBRE MATERIAL INFLAMABLE



Durante el funcionamiento normal, el catalizador alcanza temperaturas muy elevadas. Por lo tanto, no estacione el coche sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.

RESPECTO DEL MEDIO AMBIENTE



El coche está equipado con un sistema que permite realizar una diagnosis continua de los componentes relacionados con las emisiones para garantizar un mayor respeto del medio ambiente.

ACCESORIOS ELÉCTRICOS



Si después de haber comprado el coche, desea montar accesorios que necesitan alimentación eléctrica permanente (que descargan gradualmente la batería), acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** donde podrán evaluar el consumo eléctrico total y verificarán si la instalación eléctrica del coche puede soportar la carga demandada.

CODE card



Guárdela en un lugar seguro, no en el coche. Le aconsejamos que lleve siempre consigo el código electrónico indicado en la CODE card, por si tuviese que efectuar un arranque de emergencia.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO



Un mantenimiento correcto permite conservar inalteradas en el tiempo las prestaciones del coche y las características de seguridad, respeto del medio ambiente y un menor coste de funcionamiento.

EN EL MANUAL DE EMPLEO Y CUIDADO...



....encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes para su seguridad y para el mantenimiento de su coche. Preste especial atención a los símbolos  (seguridad de las personas)  (protección del medio ambiente)  (integridad del automóvil).

CONOCIMIENTO DEL COCHE

SIMBOLOGÍA

En algunos componentes de su Fiat 600, o cerca de ellos, encontrará unas tarjetas de colores cuya simbología advierte al Usuario sobre las precauciones importantes que debe observar respecto al componente en cuestión.

EL SISTEMA FIAT CODE

Para aumentar la protección contra los intentos de robo, el coche está equipado con un sistema electrónico de bloqueo del motor (Fiat CODE) que se activa automáticamente al quitar la llave de arranque. De hecho, cada llave contiene en su empuñadura un dispositivo electrónico que desempeña la función de modular la señal de radiofrecuencia emitida al arranque por una antena especial incorporada en el conmutador.

La señal modulada constituye la “contraseña”, que es siempre diferente en cada arranque, con la cual la centralita reconoce la llave y sólo en este caso permite poner en marcha el motor.

Las llaves fig. 1

Con el coche se entregandos llaves **A**.

La llave, con la empuñadura de color azul sirve para:

- la puesta en marcha
- las puertas
- la puerta del maletero (sólo para las versiones VAN)
- el dispositivo de desactivación del Airbag del lado pasajero.



fig. 1

Junto con las llaves se entrega una CODE card (opcional para las versiones/países donde esté previsto) **fig. 2** en la que se encuentran:

- en la cara anterior:
 - A** - el código electrónico;
 - B** - el código mecánico de las llaves;
- en la cara posterior:
 - C** - los espacios para aplicar las tarjetas adhesivas de eventuales mandos a distancia.

La CODE card debe guardarse en un lugar seguro.

DUPLICACIÓN DE LAS LLAVES

Si solicita llaves adicionales, acuda a la **Red de Asistencia Fiat** llevando consigo todas las llaves que posea y la CODE card. La **Red de Asistencia Fiat**, memorizará todas las llaves, tanto las nuevas como las que ya posee (hasta un máximo de 7).

La **Red de Asistencia Fiat** le podrá solicitar un documento que demuestre que es propietario del coche.

Los códigos de las llaves que no se presenten durante el nuevo procedimiento de memorización, se borrarán de la memoria para impedir que el motor pueda ponerse en marcha con las llaves perdidas o robadas.

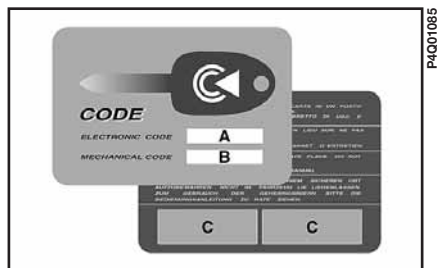


fig. 2

EL FUNCIONAMIENTO

Cada vez que gire la llave de arranque a la posición **STOP** o **PARK**, el sistema de protección bloquea automáticamente el motor.

Al poner en marcha el motor, girando la llave a **MAR**:

1) si el testigo  del tablero de instrumentos emite un breve parpadeo, indica que el sistema de protección ha reconocido el código de la llave y desactiva el bloqueo del motor. Al girar la llave a **AVV**, el motor se pone en marcha;

2) si el testigo  permanece encendido indica que el código no ha sido reconocido. En este caso le aconsejamos que vuelva a poner la llave en posición **STOP** y luego nuevamente en **MAR**; si continúa bloqueado, vuelva a intentarlo con las otras llaves en dotación.

Si ni aun así consigue poner en marcha el motor, recurra al arranque de emergencia (consulte el capítulo **QUÉ HACER SI**) y acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

En marcha con la llave de arranque en posición **MAR**:

1) si se enciende el testigo , indica que el sistema está efectuando una autodiagnos (por ejemplo, debido a una caída de tensión);

2) si con la llave de arranque en **MAR** el testigo  continúa parpadeando, indica que el coche no está protegido por el dispositivo de bloqueo del motor. Acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para que memoricen todas las llaves.

ADVERTENCIA Los golpes violentos pueden dañar los componentes electrónicos contenidos en la llave.

ADVERTENCIA Cada llave en dotación posee un código propio, distinto de todos los demás, que deberá ser memorizado en la centralita del sistema.



En caso de venta del coche, deberá entregar al nuevo propietario todas las llaves (incluyendo los duplicados de los que está provisto hasta ese momento) y la CODE card.

CINTURONES DE SEGURIDAD

EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Abróchese el cinturón manteniendo el tronco recto bien apoyado al respaldo.

Para abrocharse los cinturones, introduzca la patilla de enganche **B** fig. 3 en la hebilla **C**, hasta que oiga el “clic de bloqueo”.

Si se bloquea el cinturón, tire suavemente de él, deje que se enrolle algunos centímetros y vuelva a sacarlo sin maniobras bruscas.

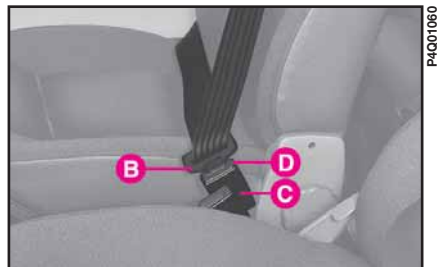


fig. 3

Para desabrocharse los cinturones, presione el pulsador **D**. Acompañe el cinturón mientras se enrolla para evitar que entre torcido en el carrete.



No presione el pulsador D durante la marcha.

El cinturón, a través del carrete, se adapta automáticamente al cuerpo del pasajero que lo utiliza, dándole libertad de movimiento.

Si el coche se ha estacionado en una pendiente muy pronunciada el carrete podría bloquearse; esto es normal. Además, el mecanismo del carrete bloquea la cinta cada vez que se saca rápida y bruscamente o en caso de frenazos, choques o curvas tomadas a gran velocidad.

El asiento trasero está dotado de cinturones de seguridad inerciales con tres puntos de anclaje y carrete.

ASIENTO TRASERO CENTRAL

Para algunas versiones / países, en presencia del tercer asiento trasero, el cinturón de la plaza central es de tipo abdominal con dos puntos de anclaje.

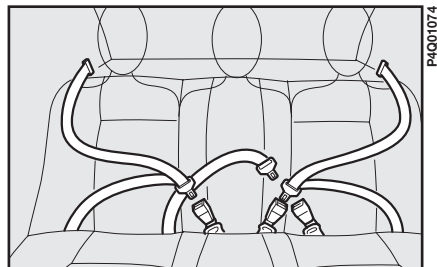


fig. 4

En este caso, con el fin de evitar abrocharse erróneamente el cinturón, las patillas laterales son incompatibles con la hebilla del cinturón abdominal central.

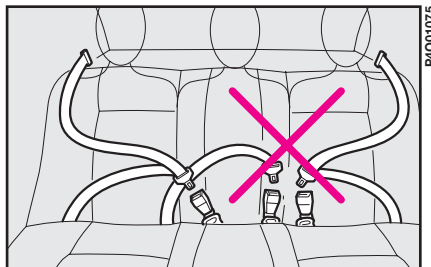


fig. 5



Para garantizar la máxima protección, los cinturones de los asientos traseros deben abrocharse siguiendo el esquema ilustrado en la figura 4. En la figura 5 se ilustra el esquema de cómo no deben abrocharse los cinturones de seguridad, por lo tanto no los utilice incorrectamente.



Recuerde que, en caso de choque violento, los pasajeros de los asientos traseros que no lleven los cinturones de seguridad abrochados, además de exponerse personalmente a un grave riesgo, constituyen un grave peligro para los pasajeros de los asientos delanteros.

REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad delanteros, tienen dos puntos de anclaje **A** y **B**-fig. 6 en el montante de la puerta.

Antes de ponerse por primera vez al volante, controle la altura más adecuada de la argolla según su estatura y la posición de conducción; si es necesario, haga regular la posición del anclaje superior de los cinturones.

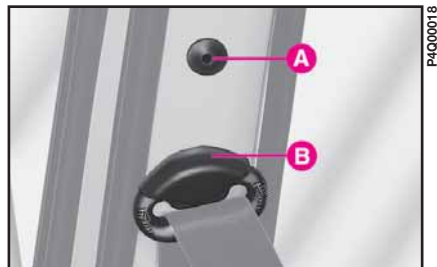


fig. 6

ADVERTENCIA Efectúe esta operación exclusivamente en un taller de la **Red de Asistencia Fiat** ya que de ello depende la seguridad de conducción.

EMPLEO DEL CINTURÓN DEL ASIENTO TRASERO CENTRAL (Para algunas versiones/países)

Para abrocharse el cinturón: introduzca la patilla de enganche **A**-fig. 7 en la hebilla **B** hasta que oiga el “clic de bloqueo”.

Para desabrocharse el cinturón: presione el pulsador **C**.

Para regular el cinturón: deslice la cinta por el regulador **D**, tirando del cabo **E** para apretar, y del segmento **F** para aflojarlo.

ADVERTENCIA El cinturón está regulado correctamente cuando se encuentra bien adherido a las caderas.

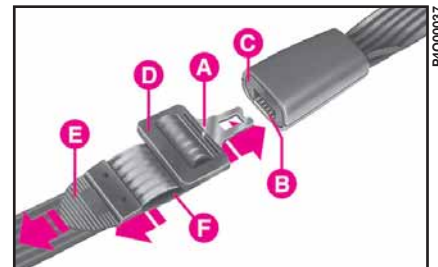


fig. 7

PRETENSORES

Para hacer aún más eficaz la acción protectora del cinturón de seguridad, el vehículo está dotado de pretensor en el lado del conductor y de pretensor en el lado del pasajero delantero (en presencia del opcional air bag lado pasajero) que, en caso de colisión frontal violenta, recogen algunos centímetros la banda del cinturón garantizando la perfecta adherencia del cinturón al cuerpo de los ocupantes, antes de que se inicie la acción de retención.

Los carretes bloqueados indican que el pretensor ha intervenido; la cinta del cinturón no se alarga ni siquiera tirando de ella.

ADVERTENCIA Para asegurar la máxima protección de la acción de los pretensores, abróchese el cinturón teniéndolo bien adherido al tronco y a las caderas.

La activación de los pretensores puede liberar una pequeña cantidad de humo; este humo no es nocivo ni supone un principio de incendio.

Los pretensores no necesitan mantenimiento ni lubricación. Cualquier modificación anula su buen funcionamiento. Es obligatorio sustituir el dispositivo en caso de que le entre agua o barro debido a fenómenos atmosféricos excepcionales, tales como: aluviones, marejadas, etc.



El pretensor se puede utilizar una sola vez.

Después de su activación, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para su sustitución. Para conocer la validez del dispositivo, consulte la tarjeta ubicada en el montante de la puerta del lado izquierdo, al acercarse a este plazo, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que sustituyan el dispositivo.



 **Golpes, vibraciones y aumento de la temperatura (superior a 100°C y por lo menos durante 6 horas) localizados en la zona de los pretensores, pueden dañarlos o provocar su intervención. No hay peligro de que se activen debido a las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando se superan accidentalmente pequeños obstáculos como aceras, etc. Acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat siempre que deba realizar alguna reparación en los pretensores.**

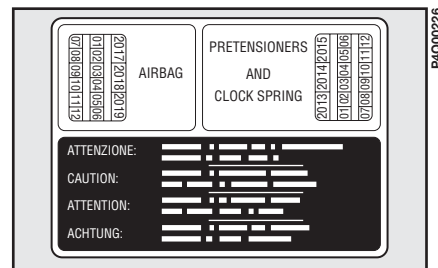


fig. 7a

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

El conductor debe respetar (y obligar a que las respeten los demás ocupantes del coche) todas las disposiciones legislativas locales referidas a la obligación y a las modalidades de empleo de los cinturones.

Abróchese siempre los cinturones de seguridad antes de poner el coche en marcha.



Para garantizar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y con el cinturón bien adherido al tronco y a las caderas.

¡Tanto los pasajeros de los asientos delanteros como los pasajeros de los asientos traseros deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad! Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de choque.



La cinta de los cinturones no debe estar retorcida. La parte superior debe pasar sobre el hombro y atravesar diagonalmente el tronco. La parte inferior debe estar bien adherida a las caderas, y no al abdomen del pasajero para evitar el riesgo de que se deslice hacia adelante fig. 8. No utilice dispositivos (muelles, seguros, etc.) que impidan la adherencia de los cinturones al cuerpo de los pasajeros.



fig. 8



Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes de los pretensores. Cualquier intervención debe ser realizada por personal especializado y autorizado. Acuda siempre a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



Si el cinturón ha sido sometido a un gran esfuerzo, por ejemplo a causa de un choque, debe ser sustituido completamente junto con los anclajes, los tornillos de fijación de los mismos y el pretensor. De hecho, aunque no presente defectos visibles, el cinturón podría haber perdido sus propiedades de resistencia.



No lleve niños en brazos utilizando un solo cinturón de seguridad para la protección de ambos fig. 9. En general no abroche ningún objeto a la persona.



fig. 9

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas: en caso de accidente, el riesgo de lesiones para ellas y para el bebé que está por nacer es mucho menor si llevan abrochado el cinturón.

Naturalmente, las mujeres embarazadas deberán colocarse la parte inferior de la cinta mucho más abajo, de forma que pase por debajo del abdomen **fig. 10**.



fig. 10

CÓMO MANTENER SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN PERFECTO ESTADO

1) Utilice siempre los cinturones con la cinta bien extendida; compruebe que no esté retorcida y que pueda deslizarse libremente, sin obstáculos

2) Después de un accidente de una cierta importancia, sustituya el cinturón aunque el usado no presente daños aparentes.

3) Para limpiar los cinturones, lávelos a mano con agua y jabón neutro, enjuáguelos y déjelos secar a la sombra. No use detergentes fuertes, lejía, colorantes ni cualquier otra sustancia química que pueda debilitar las fibras.

4) Intente que no se mojen los carretes; en caso contrario, no se garantiza su buen funcionamiento.

5) Sustituya el cinturón cuando presente señales de desgaste o de corte.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

Para una mayor protección en caso de choque, todos los ocupantes deben viajar sentados y con los cinturones de seguridad abrochados.

Especialmente si en el coche viajan niños.

Esta prescripción es obligatoria, según la Disposición 2003/20/CE en todos los países miembros de la Unión Europea.

La cabeza de los niños, respecto a los adultos, es proporcionalmente más grande y pesada respecto al resto del cuerpo, mientras que los músculos y la estructura ósea no se han desarrollado todavía completamente. Por lo tanto, son necesarios para su correcta

sujeción, en caso de choque, sistemas distintos de los cinturones respecto a los adultos.

Los resultados de las investigaciones para la protección de los niños están sintetizados en la norma europea ECE-R44, que además de obligar a utilizar los sistemas de sujeción, los subdivide en cinco grupos:

- | | |
|----------|-----------------------|
| Grupo 0 | - hasta 10 kg de peso |
| Grupo 0+ | - hasta 13 kg de peso |
| Grupo 1 | 9-18 kg de peso |
| Grupo 2 | 15-25 kg de peso |
| Grupo 3 | 22-36 kg de peso |

Todos los dispositivos de sujeción deben llevar los datos de homologación, junto con la marca de control, en una tarjeta bien fijada en la silla, que por ningún motivo debe quitarse.

Por encima de los 1.50 m de estatura, los niños, desde el punto de vista de los sistemas de sujeción, se equiparan a los adultos y se pueden abrochar los cinturones normales.

Fiat recomienda utilizar las sillas de su Lineaccessori Fiat para cada grupo de peso, ya que han sido proyectadas y ensayadas específicamente para los coches Fiat.

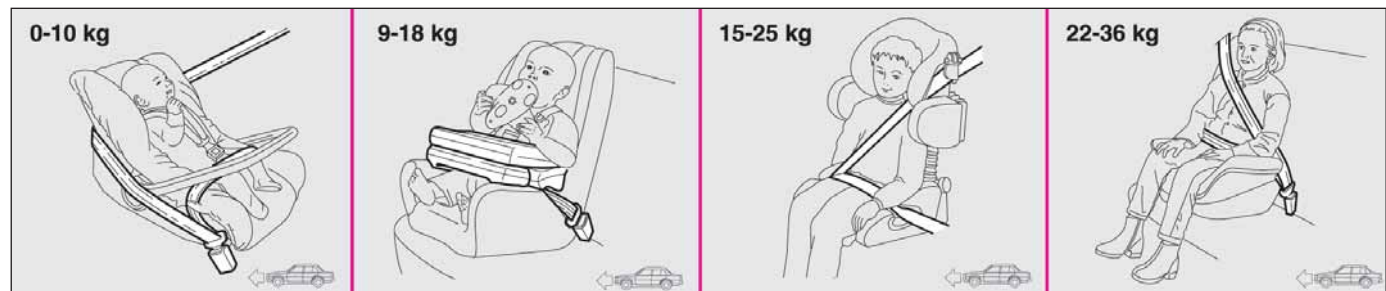


fig. 11



PELIGRO GRAVE: Con el Airbag del lado pasajero habilitado, no coloque la cuna para los niños en el sentido contrario a la marcha en el asiento delantero. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé que se está transportando. Le aconsejamos llevar siempre a los niños en el asiento trasero, ya que es el que ofrece la mayor protección en caso de accidente. De todas formas, está terminantemente prohibido colocar las sillas para los niños en el asiento delantero cuando el coche esté equipado con Airbag en el lado pasajero, puesto que al inflarse el cojín podría provocar lesiones incluso mortales, independientemente de la gravedad del choque que ha causado su activación. En caso de que sea absolutamente necesario, los niños pueden colocarse en el asiento delantero sólo cuando el coche esté equipado con Airbag frontal que se puede desactivar en el lado pasajero. En este caso es imprescindible que controle mediante el testigo específico  en el tablero de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar (consulte “Airbag frontal del lado pasajero” en el capítulo “Airbag frontales”). Además, el asiento del pasajero deberá colocarse completamente hacia atrás, para evitar eventuales contactos de la silla para los niños con el salpicadero.

GRUPO 0 y 0+

Los bebés hasta 13 kg. deben transportarse en una silla cuna dirigida hacia atrás que, manteniendo sujeta la cabeza, no esfuerza el cuello en caso de deceleraciones bruscas.

La cuna está fijada con los cinturones de seguridad del coche, tal como se ilustra en la **fig. 12** y a su vez, debe sujetar al bebé con los cinturones con los que está equipada.



La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma.



PAQ01077

fig. 12

GRUPO 1

A partir de los 9 hasta los 18 kg de peso, los niños pueden ser transportados en una silla dirigida hacia adelante con un cojín anterior **fig. 13**, mediante el cual el cinturón de seguridad del coche sujeta tanto al niño como a la silla.



La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma.



P4Q01078

fig. 13



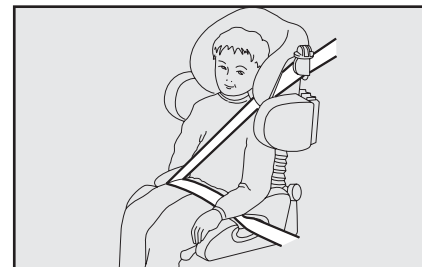
Existen sillas que abarcan los grupos de peso 0 y I con un enganche posterior a los cinturones del coche y cinturones propios para sujetar al niño. A causa de su masa, pueden ser peligrosas si se montan mal abrochadas a los cinturones del coche (por ejemplo, interponiendo un cojín). Respete escrupulosamente las instrucciones de montaje que se entregan con la misma.

GRUPO 2

A partir de los 15 a los 22 kg de peso, los niños pueden abrocharse directamente los cinturones de seguridad del coche. Las sillas tienen sólo la función de colocar correctamente al niño respecto a los cinturones, de forma que el tramo diagonal se ajuste al tórax y nunca al cuello y el tramo horizontal se ajuste a las caderas y no al abdomen del niño **fig. 14**.



La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma.



P4Q01078

fig. 14

GRUPO 3

A partir de los 22 a los 36 kg de peso, es suficiente solamente un cojín reductor de altura.

La **fig. 15** ilustra un ejemplo de la posición correcta del niño en el asiento trasero.

Por encima de 1,50 m de estatura, los niños pueden abrocharse los cinturones normales al igual que los adultos.



fig. 15

IDONEIDAD DE LOS ASIENTOS DE LOS PASAJEROS PARA EL EMPLEO DE LAS SILLAS PARA LOS NIÑOS

El Fiat 600 cumple con la nueva Directiva Europea 2000/3/CE que reglamenta el montaje de las sillas para los niños en los distintos asientos del vehículo según la tabla que se indica en la página siguiente.

Leyenda correspondiente a la tabla de la página siguiente.

U = dóneo para los sistemas de sujeción de la categoría “Universal” según el Reglamento Europeo ECE-R44 para los “Grupos” indicados.

(*) No se puede montar algún tipo de silla para los niños en el asiento central trasero con cinturón de seguridad de tipo abdominal (sin carrete).

Grupo	Grupos de peso	Pasajero delantero	Pasajero trasero lateral	Pasajero lateral central (si está previsto)
Grupo 0, 0+	hasta 13 kg	U	U	(*)
Grupo 1	9-18 kg	U	U	(*)
Grupo 2	15-25 kg	U	U	(*)
Grupo 3	22-36 kg	U	U	(*)

A continuación, se resumen las normas de seguridad que deben respetarse para transportar niños:

1) La posición aconsejada para la instalación de las sillas para los niños es en el asiento trasero, ya que es la posición que ofrece mayor protección en caso de choque.



Si el coche está equipado con Airbag en el lado pasajero, no coloque en los asientos delanteros la silla para los niños, ya que no deberán viajar nunca en los asientos delanteros.

2) Cuando se desactiva el Airbag del lado pasajero, es imprescindible que compruebe, mediante el correspondiente testigo  situado en el tablero de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar.

3) Respete escrupulosamente las instrucciones que el Fabricante obligatoriamente deberá entregar con la silla. Guarde estas instrucciones en el coche junto con los documentos y este manual. No utilice sillas usadas que no tengan las instrucciones de uso.

4) Compruebe siempre tirando de la cinta que el cinturón se haya abrochado perfectamente.

5) Por cada sistema de sujeción se debe abrochar un solo niño. No transporte nunca dos niños con un solo cinturón.

6) Compruebe siempre que los cinturones no se apoyen en el cuello del niño.

7) Durante el viaje, no permita que el niño adopte posturas incorrectas o que se desabroche el cinturón.

8) No lleve nunca a los niños en brazos, ni siquiera a los recién nacidos. Nadie, por muy fuerte que sea, podría sujetarlos en caso de choque.

9) En caso de accidente, sustituya la silla por otra nueva.

CONMUTADOR DE ARRANQUE

La llave se puede poner en 4 posiciones diferentes **fig. 16**.

– **STOP**: motor apagado, dirección bloqueada, la llave se puede sacar. Algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo el radiocasete) pueden funcionar.

– **MAR**: posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos pueden funcionar.

– **AVV**: puesta en marcha del motor.

– **PARK**: motor apagado, luces de estacionamiento encendidas, dirección bloqueada, la llave se puede sacar. Para girar la llave a la posición **PARK**, presione el pulsador **A**.



fig. 16



En caso de manipulación del conmutador de arranque (por ejemplo, un intento de robo), haga controlar su funcionamiento en cualquier taller de la Red de Asistencia Fiat antes de reanudar la marcha.



Cuando baje del coche quite siempre la llave para evitar que otras personas puedan accionar los mandos inadvertidamente. Recuerde accionar el freno de mano, ponga la primera marcha si el coche está en subida; en cambio, si está en bajada, ponga la marcha atrás.

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Para bloquearla: quite la llave de la posición **STOP** o **PARK** y gire el volante hasta que se bloquee.



Para desbloquearla: mueva ligeramente el volante mientras gira la llave a la posición **MAR**.



No quite nunca la llave cuando el coche está en marcha. El volante se bloquearía automáticamente, siendo imposible girar las ruedas. Esto es válido siempre, incluso cuando el coche está siendo remolcado.



Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del coche (en aftermarket) con consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de la dirección (por ejemplo, montaje del antirrobo), que podrían causar, además de una disminución de las prestaciones del sistema y vencimiento de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del coche.

SALPICADERO

Versiones con volante a la izquierda

La presencia y la posición de los instrumentos y de los testigos puede variar según las versiones.



fig. 17

1. Alojamiento para el altavoz izquierdo - **2.** Rejillas para desempañar/descongelar el cristal lateral - **3.** Palanca de mando de las luces exteriores - **4.** Claxon - **5.** Tablero de instrumentos - **6.** Volante con Airbag - **7.** Palanca de mando limpiaparabrisas/lavavetana - **8.** Rejillas de aire centrales - **10.** Difusores para desempañar/descongelar el parabrisas - **11.** Compartimiento portaobjetos - **12.** Alojamiento para el altavoz derecho - **13.** Rejillas para desempañar/descongelar el cristal lateral - **14.** Compartimiento portaobjetos debajo del salpicadero - **15.** Pulsadores de mando - **16.** Mandos de los elevalunas eléctricos - **17.** Mandos para la calefacción y ventilación - **18.** Alojamiento para radiocasete/compartimiento portaobjetos - **19.** Mando para la regulación de la orientación de los faros - **20.** Conmutador de arranque - **21.** Caja portafusibles.

TABLERO DE INSTRUMENTOS



A. Pulsador para la regulación de la hora

B. Velocímetro

C. Indicador del nivel de combustible

D. Pulsador de puesta a cero del cuentakilómetros o cuentamillas parcial

E. Cuentakilómetros o cuentamillas

F. Reloj

fig. 18

INSTRUMENTOS DEL COCHE

VELOCÍMETRO fig. 19

A - Cuentakilómetros total.

B - Velocímetro.

C - Pulsador de conmutación/puesta a cero del cuentakilómetros fig. 20.



fig. 19

Presión breve = conmutación km totales/km parciales y viceversa

Presión larga = puesta a cero de los km parciales.

D - Display de los km totales fig. 20.



fig. 20

INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

El testigo **A**-fig. 21 se enciende cuando en el depósito quedan unos 7 litros de combustible.

E - depósito vacío.

F - depósito lleno (remitirse a lo descrito en el punto “Abastecimiento del coche”).

No viaje con el depósito casi vacío: la falta de combustible podría dañar el catalizador.



fig. 21

RELOJ

B-fig. 22 Display de la hora actual.

Para regular la hora presione el pulsador **A-fig. 22**.



fig. 22

Cada presión determina el avance de una unidad. Mantenga presionado el pulsador por algunos instantes para que las horas avancen rápidamente.

Cuando se acerque a la hora deseada, suelte el pulsador y complete la regulación presionándolo poco a poco.

VISUALIZACIÓN DEL INTERRUPTOR DE BLOQUEO DE COMBUSTIBLE ACTIVADO fig. 23

La visualización ilustrada aparece automáticamente cuando hay intervención del interruptor inercial de bloqueo de combustible, tras un choque de entidad considerable.

El interruptor interrumpe la alimentación de combustible.

ADVERTENCIA Véase lo descrito en el apartado MANDOS y precisamente INTERRUPTOR INERCIAL BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE.



Si después de la visualización del mensaje se advierte olor a combustible o se notan pérdidas del sistema de alimentación, no vuelva a activar el interruptor, para evitar riesgos de incendio.



fig. 23

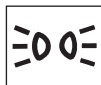
TESTIGOS

Se encienden en los siguientes casos:



INTERMITENTES (verde)

Cuando acciona la palanca de los intermitentes.



LUCES EXTERIORES (verde)

Cuando enciende las luces de posición.



INTERMITENTES DEL REMOLQUE (verde)

Cuando acciona la palanca de los intermitentes.



LUCES DE CARRETERA (azul)

Cuando enciende las luces de carretera.



AVERÍA EN EL SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS) (ámbar)

Cuando el sistema ABS no funciona correctamente. Sin embargo, el sistema de frenado normal continúa funcionando. De todas formas, le aconsejamos que acuda lo antes posible a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**. Cuando gira la llave a la posición **MAR**, el testigo se enciende, apagándose después de 2 segundos aproximadamente.



El coche está equipado con un regulador electrónico de frenado (EBD). Si, con el motor en marcha, se encienden simultáneamente los testigos  y , indican que hay una avería en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo, se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano para que controlen el sistema.



Si, con el motor en marcha, se enciende únicamente el testigo , indica normalmente que hay una avería sólo en el sistema ABS. En este caso, el sistema de frenos sigue funcionando, aunque no utiliza el dispositivo antibloqueo de las ruedas. En estas condiciones, el funcionamiento del sistema EBD puede ser reducido. También en este caso, le aconsejamos que acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat evitando frenar bruscamente para que controlen el sistema.



RESERVA DE COMBUSTIBLE (ámbar)

Cuando en el depósito quedan unos 7 litros de combustible.



DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG LADO PASAJERO (ámbar)

Cuando desactiva el Airbag del lado pasajero.

Si el testigo parpadea al poner en marcha el motor, no indica una avería, sino solamente su activación.



El testigo  señala además eventuales anomalías del testigo . Esta condición se señala con el testigo  parpadeando incluso durante más de 4 segundos. En este caso, el testigo  podría no señalar eventuales anomalías de los sistemas de sujeción. Antes de continuar, contacte un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen inmediatamente el sistema.



AVERÍA EN EL SISTEMA DE CONTROL DEL MOTOR (EOBD) (ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo se enciende, apagándose al poner en marcha el motor. Se enciende al inicio para indicar el correcto funcionamiento del testigo.

Si el testigo permanece encendido o se enciende durante la marcha:

1. Con luz fija - indica que el sistema de alimentación/encendido no funciona correctamente pudiendo provocar elevadas emisiones de gases en el escape, posible pérdida de prestaciones, dificultad en la conducción del coche y un mayor consumo.

En estas condiciones, puede continuar la marcha sin exigirle al motor el máximo de sus prestaciones. El uso prolongado del coche con el testigo permanentemente encendido puede dañar el motor; por lo tanto, acuda lo antes posible a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

El testigo se apaga si la avería desaparece, sin embargo, el sistema memoriza la indicación.

2. Con luz intermitente - indica que el catalizador puede estar dañado (consulte el apartado SISTEMA EOBD en este capítulo).

Si el testigo se enciende con luz intermitente, suelte el pedal del acelerador, para disminuir el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear; continúe la marcha a velocidad moderada, tratando de conducir el coche sin que vuelva a encenderse el testigo y acuda lo antes posible a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



Si, al girar la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo  no se enciende, permanece encendido o parpadea durante la marcha, acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



FIAT CODE (ámbar)

El testigo se enciende en tres casos (con la llave de arranque en posición **MAR**):

1. Un solo parpadeo - indica que ha reconocido el código de la llave. Se puede poner en marcha el motor.
2. Con luz fija - indica que no ha reconocido el código de la llave. Para poner en marcha el motor, recurra al procedimiento descrito para el arranque de emergencia (consulte el capítulo QUÉ HACER SI).
3. Con luz intermitente - indica que el coche no está protegido por el dispositivo. De todas formas, se puede poner en marcha el motor.



FRENO DE MANO ACCIONADO/NIVEL INSUFICIENTE DEL LÍQUIDO DE LOS FRENOS (rojo)

El testigo se enciende en tres casos:

1. Cuando se acciona el freno de mano.
2. Cuando el nivel del líquido de los frenos desciende por debajo del nivel mínimo.
3. Junto con el testigo  para indicar una avería en el regulador electrónico de frenado **EBD**.



Si se enciende el testigo  durante la marcha, compruebe que el freno de mano no esté accionado. Si el testigo permanece encendido con el freno de mano en reposo, pare inmediatamente el coche y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

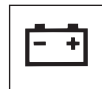


AVERÍA EN EL AIRBAG (rojo)

El testigo está presente cuando el coche está equipado con Airbag lado conductor y lado pasajero o con Airbag lado conductor de tipo electrónico. El testigo se enciende cuando hay una avería en el sistema.



Si el testigo  no se enciende al girar la llave a la posición **MAR**, o bien, permanece encendido durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción: en este caso los Airbag o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en casos limitados, activarse erróneamente. Antes de continuar la marcha, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen inmediatamente el sistema.



CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERÍA (rojo)

Cuando se produce una avería en el sistema del generador de corriente.

Cuando gira la llave a la posición **MAR**, el testigo se enciende, apagándose al poner en marcha el motor.



AVERÍA EN LA DIRECCIÓN ASISTIDA

ELÉCTRICA (rojo)

El testigo se enciende en dos casos:

1 - Cuando interviene el sistema de protección que evita el recalentamiento del motor eléctrico de la dirección causado por demasiadas vueltas completas del volante. En este caso espere, sin mover el volante, que se apague el testigo antes de repetir la maniobra.

2 - Cuando hay una avería en la dirección asistida eléctrica.

Al girar la llave a la posición **MAR**, el testigo se enciende, apagándose después de 4 segundos. Si el testigo permanece encendido, no se tiene el efecto de dirección asistida y aumenta el esfuerzo que se debe ejercer sobre el volante sin que por ello, se perjudique la movilidad del coche. Para reparar este inconveniente, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO

REFRIGERANTE DEL MOTOR (Rojo)

Al girar la llave de contacto a **MAR**, el testigo se enciende, apagándose después de 4 segundos aproximadamente con el fin de efectuar un control de su funcionamiento.

Si se enciende durante la marcha, pare el coche manteniendo el motor en marcha y un poco acelerado para favorecer una circulación más activa del líquido refrigerante.

Si el testigo no se apaga en los 2 ó 3 minutos sucesivos, apague el motor y acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE MOTOR

(rojo)

Cuando la presión del aceite del motor desciende por debajo del valor normal.

Cuando gira la llave a la posición **MAR**, el testigo se enciende, apagándose al poner en marcha el motor.

Es posible que el testigo se apague con retraso cuando el motor está funcionando en ralentí.

Si el motor ha sido sometido a un gran esfuerzo, puede que el testigo parpadee cuando el motor esté nuevamente en ralentí, apagándose de todas formas, al acelerar un poco.



Si el testigo se enciende durante la marcha, apague el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

REGULACIONES PERSONALIZADAS

ASIENTOS DELANTEROS



Cualquier regulación se debe realizar exclusivamente antes de emprender la marcha (con el coche parado).

Regulación longitudinal

Levante la palanca **A**-fig. 25 y empuje el asiento hacia adelante o hacia atrás: durante la conducción, los brazos deben quedar ligeramente flexionados y las manos deben estar apoyadas sobre la corona del volante.

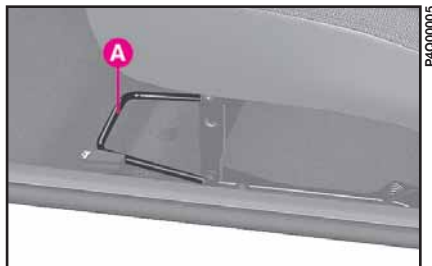


fig. 25



Después de soltar la palanca, compruebe que el asiento esté bien bloqueado sobre sus guías, intentando desplazarlo hacia adelante y hacia atrás.

Si no está bloqueado, el asiento podría moverse improvisamente con el consiguiente riesgo de pérdida de control del coche.

Regulación de la inclinación del respaldo

Gire el pomo **B**-fig. 26.

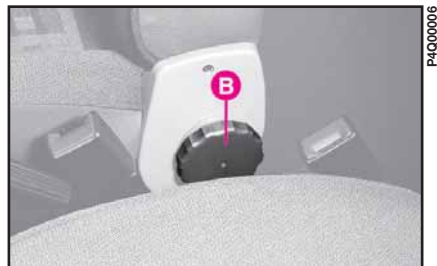


fig. 26

REPOSACABEZAS

Asientos delanteros fig. 27

Se puede regular la altura de los reposacabezas delanteros.

Para su regulación:

- presione el pulsador **A** y mueva el reposacabezas en sentido vertical hasta alcanzar la posición deseada;
- una vez terminada la regulación, suelte el pulsador y asegúrese de que el reposacabezas esté bien bloqueado en sus alojamientos, moviéndolo en sentido vertical.



fig. 27

Asientos traseros fig. 28

Para los asientos traseros se han previsto 2 reposacabezas fijos.

Para quitarlos, presione los dos pulsadores.



Recuerde que los reposacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello la que apoya sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque.

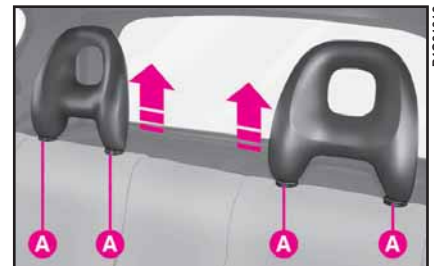


fig. 28

ACCESO A LOS ASIENTOS TRASEROS

Es posible acceder cómodamente a los asientos traseros por ambos lados.

Tirando hacia arriba de la manilla **C-fig. 29** el respaldo se inclina hacia adelante.

Después de haber enganchando el asiento, compruebe siempre que el mismo esté bien bloqueado sobre sus guías, intentando desplazarlo hacia adelante y hacia atrás.

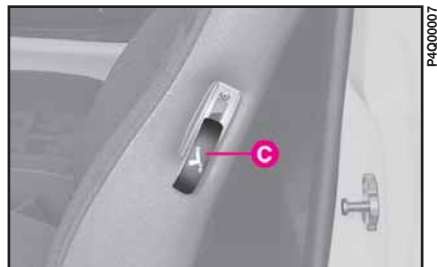


fig. 29

ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

Se regula moviendo la palanca **A-fig. 30**:

- 1) posición antideslumbrante;
- 2) posición normal.

En ambas posiciones, el espejo se puede orientar en todas las direcciones con regulación continua.

Además, está provisto de un dispositivo contra accidentes que lo desengancha en caso de choque.



fig. 30

ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

Regulación manual

Desde el interior del coche, mueva el pomo **B-fig. 31**.



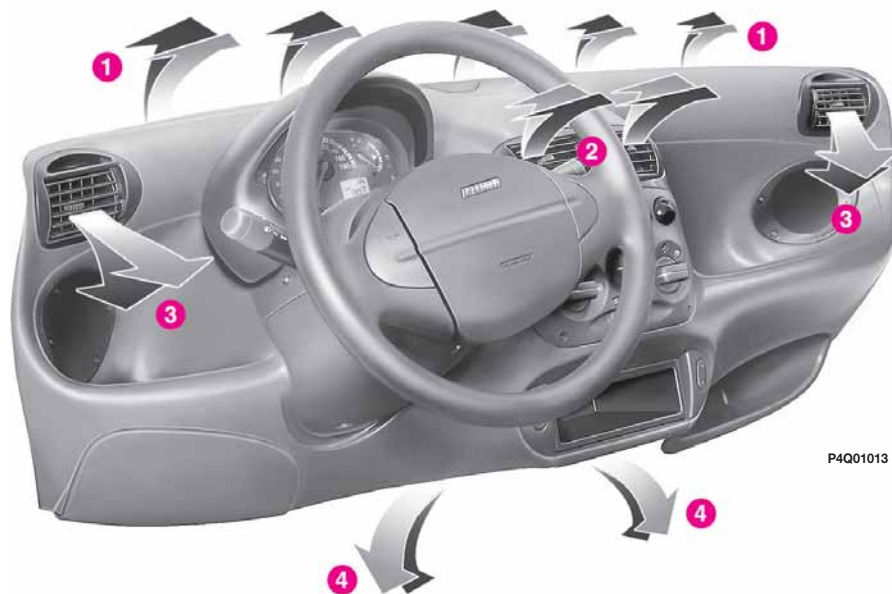
Si el espacio que ocupa el espejo A crea dificultades para transitar por pasos angostos, pléguelo de la posición 1 a la posición 2.

Es posible montar un espejo retrovisor exterior (opcional) en el lado derecho del coche regulable desde el interior.



fig. 31

CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN



P4Q01013

1. Difusor para desempañar o descongelar el parabrisas
2. Rejilla central orientable
3. Rejillas laterales orientables
4. Difusores laterales para enviar el aire hacia los pies de los pasajeros e los asientos delanteros.

fig. 32

REJILLAS ORIENTABLES Y REGULABLES fig. 33

Es posible orientar las rejillas girándolas hacia arriba o hacia abajo.

A - Mando para regular el flujo de aire:

en posición ↗ rejilla abierta

en posición ● rejilla cerrada.

B - Mando para la orientación del flujo de aire.

C - Rejilla fija para los cristales laterales.

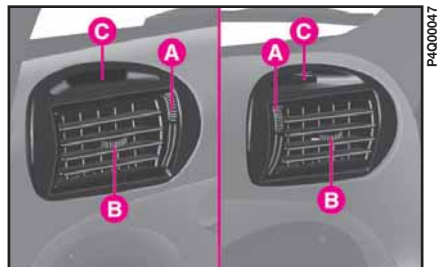


fig. 33

MANDOS fig. 34

A - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla de aire caliente/frío).

B - Mando para activar el ventilador.

C - Mando para la distribución del aire.

D - Cursor para activar la función de recirculación, eliminando la entrada del aire desde el exterior.



fig. 34

CALEFACCIÓN

1) Mando para la temperatura del aire **A**-fig. 34: indicador en el sector rojo.

2) Mando del ventilador **B**: indicador en la velocidad deseada.

3) Mando para la distribución del aire **C**: indicador en:

↗ para entibiar los pies y al mismo tiempo desempañar el parabrisas;

↖ para que el aire salga a través de las rejillas centrales y laterales;

↗ para enviar aire más caliente hacia los pies y aire más fresco a través de las rejillas y por los difusores del salpicadero;

↖ para la calefacción con temperatura exterior muy fría: para obtener el máximo flujo de aire hacia los pies, cierre las rejillas centrales y laterales;

☼ para desempañar rápidamente el parabrisas.

ADVERTENCIA Para obtener una calefacción más rápida:

- cierre todas las rejillas y difusores del salpicadero;
- gire el mando **A** hacia el sector rojo;
- gire el mando **B** hacia la velocidad máxima del ventilador;
- gire el mando **C** en correspondencia a .

PARA DESEMPAÑAR Y/O DESCONGELAR LA LUNETA

Presione el pulsador .

Le aconsejamos que desactive el pulsador, una vez desempañada la luneta.



No coloque etiquetas adhesivas en los filamentos de la luneta térmica: podrían generar un cortocircuito, con el consiguiente recalentamiento y posibilidad de explosión de la luneta.

PARA DESEMPAÑAR Y/O DESCONGELAR RÁPIDAMENTE

Parabrisas y cristales laterales delanteros

1) Mando para la temperatura del aire **A**-fig. 34: indicador en el sector rojo.

2) Mando del ventilador **B**: indicador en la velocidad máxima.

3) Mando para la distribución del aire **C**: indicador en .

4) Coloque el cursor **D** en .

Una vez desempañados/descongelados los cristales, mueva los mandos que utiliza normalmente para restablecer las condiciones de confort deseadas. Para evitar que los cristales se vuelvan a empañar respete la siguiente advertencia:

ADVERTENCIA En caso de gran humedad exterior, lluvia y/o grandes diferencias de temperatura entre el habitáculo y el exterior, le aconsejamos lo siguiente **para evitar que se empañen** los cristales:

- coloque el cursor en .
- gire el mando para la temperatura del aire hacia el sector rojo;
- ponga el ventilador por lo menos a la 2ª velocidad;

– coloque el mando para la distribución del aire en el símbolo  con posibilidad de pasar a la posición  en caso de que no se tengan señales de empañamiento de los cristales.

Si el coche está equipado con climatizador manual, para acelerar el desempañamiento, le aconsejamos que regule los mandos como se ha descrito anteriormente y presione el pulsador .

VENTILACIÓN

1) Rejillas de aire centrales y laterales: completamente abiertas.

2) Mando para la temperatura del aire **A**-fig. 34: indicador en el sector azul.

3) Cursor **D** situado en .

4) Mando del ventilador **B**: indicador en la velocidad deseada.

5) Mando para la distribución del aire **C**: indicador en .

RECIRCULACIÓN

Con el cursor **D** en la posición  se activa sólo la recirculación del aire interior.

ADVERTENCIA Esta función es muy útil en condiciones de gran contaminación exterior (caravanas, túneles, etc.). De todas formas, no le aconsejamos que prolongue su uso, especialmente si todas las plazas del coche están ocupadas, o bien, en caso de días lluviosos o fríos, ya que se aumentaría notablemente la posibilidad de empañamiento interior de los cristales.

CLIMATIZADOR MANUAL

El climatizador se regula manualmente.

MANDOS fig. 35

El interruptor **E** activa automáticamente el ventilador a la 1ª velocidad.

A - Mando para regular la temperatura del aire (mezcla de aire caliente/frío).

B - Mando para activar el ventilador.

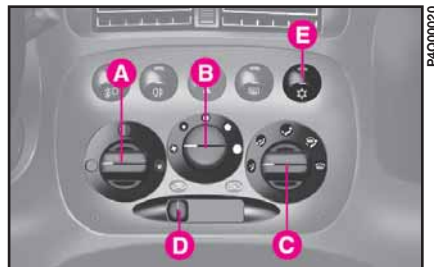


fig. 35

C - Mando para la distribución del aire.

D - Cursor para activar la recirculación del aire.

ADVERTENCIA La activación de la recirculación acelera el proceso de refrigeración del aire en verano. Es muy útil en condiciones de gran contaminación exterior, (caravanas, túneles, etc.). De todas formas, no le aconsejamos que prolongue su uso, especialmente si todas las plazas del coche están ocupadas.

E - Pulsador para activar/desactivar la instalación de climatización.



La instalación utiliza fluido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no perjudica el medio ambiente. Por ningún motivo utilice fluido R12, ya que es incompatible con los componentes de la instalación.

CLIMATIZACIÓN (refrigeración)

1) Mando para la temperatura del aire **A**-fig. 35: indicador en el sector azul.

2) Climatizador: presione el pulsador  **E**.

3) Cursor **D**: situado en .

4) Mando del ventilador **B**: indicador en la velocidad deseada.

5) Mando para la distribución del aire **C**: indicador en .

Para moderar la refrigeración: coloque el cursor en , aumente la temperatura y disminuya la velocidad del ventilador.

Para las funciones de **calefacción y ventilación**, no accione el climatizador manual; utilice la instalación de calefacción y ventilación (consulte el apartado anterior).

ADVERTENCIA El climatizador manual es muy útil para acelerar el desempañamiento ya que deshumedece el aire. Para ello, regule los mandos para la función de desempañamiento y active el climatizador manual, presionando el pulsador .

MANTENIMIENTO DE LA INSTALACIÓN

En invierno haga funcionar la instalación de climatización por lo menos una vez al mes durante 10 minutos aproximadamente.

Antes de que llegue el verano, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para que verifiquen el buen funcionamiento de la instalación.



Esta instalación funciona con líquido refrigerante R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no perjudica el medio ambiente. No utilice el líquido R12 que, además de ser incompatible con los componentes de la instalación, contiene clorofluorcarburos (CFC).

PALANCAS EN EL VOLANTE

PALANCA IZQUIERDA

La palanca izquierda enciende gran parte de las luces exteriores.

Las luces exteriores se encienden sólo con la llave de arranque en posición **MAR**.

Cuando se encienden las luces exteriores, se ilumina también el tablero de instrumentos y los distintos mandos del salpicadero.



fig. 36

Luces de posición fig. 36

Se encienden girando el casquillo de la posición **O** a la posición **X**. En el tablero de instrumentos se ilumina el testigo

Luces de cruce fig. 37

Se encienden girando el casquillo de la posición **X** a la posición **D**.



fig. 37

Luces de carretera fig. 38

Se encienden con el casquillo en posición **D**, empujando la palanca hacia el salpicadero.

En el tablero de instrumentos se ilumina el testigo

Se apagan moviendo la palanca hacia el volante.



fig. 38

Ráfagas fig. 39

Se enciende la luz a ráfagas moviendo la palanca hacia el volante (posición inestable).



fig. 39

Intermitentes fig. 40

Se encienden moviendo la palanca: hacia arriba - el intermitente derecho

hacia abajo - el intermitente izquierdo.

En el tablero de instrumentos parpadea el testigo $\leftrightarrow$.

Los intermitentes se apagan automáticamente cuando se endereza la dirección.

Si desea encender los intermitentes sólo por algunos instantes, mueva un poco la palanca hacia arriba o hacia abajo sin que llegue a bloquearse, de manera que al soltarla, vuelva automáticamente a su posición central.

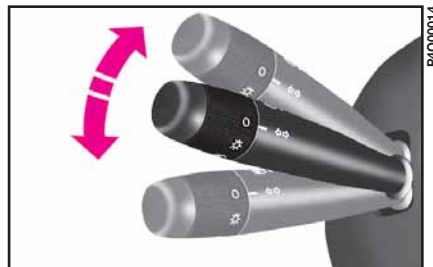


fig. 40

PALANCA DERECHA

Limpiaparabrisas/lavaparabrisas fig. 41

Funcionan sólo con la llave de arranque en posición **MAR**.

Mandos:

- 0** - Limpiaparabrisas en reposo
- 1** - Funcionamiento intermitente
- 2** - Funcionamiento continuo lento
- 3** - Funcionamiento continuo rápido
- 4** - Funcionamiento momentáneo rápido: al soltar la palanca ésta vuelve a la posición **0** y el limpiaparabrisas se desactiva automáticamente.



fig. 41

Moviendo la palanca hacia el volante
fig. 42:

- se activa el lavaparabrisas.



fig. 42



fig. 43

Limpialuneta/lavaluneta

Funcionan sólo con la llave de arranque en posición **MAR**.

Mandos:

1) gire el mando de la posición a la posición **fig. 43;**

2) empujando la palanca hacia adelante (posición inestable) **fig. 44**, se ponen en funcionamiento el surtidor del líquido del lavaluneta y el limpialuneta; al soltar la palanca se desactivan.



fig. 44

LÁMPARA DE TECHO

La luz se enciende automáticamente cuando se abre una de las puertas delanteras.

Para versiones/países donde esté previsto, el transparente **A-fig. 45** puede tener tres posiciones:

- si se presiona el lado 1: luz siempre encendida
- si se presiona el lado 2: luz siempre apagada
- posición central (neutra): la luz se enciende y se apaga al abrir/cerrar la puerta.

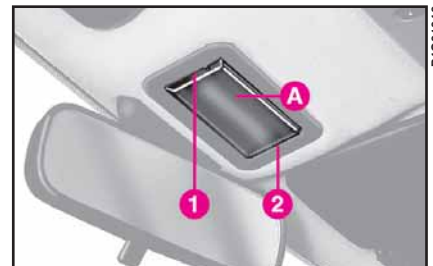


fig. 45

MANDOS

LUCES DE EMERGENCIA

Se encienden presionando el interruptor **A**-fig. 46, cualquiera que sea la posición en la que se encuentre la llave de arranque.

Con el dispositivo accionado, el interruptor se enciende con luz intermitente.

Para apagarlas, presione nuevamente el interruptor.



fig. 46



El uso de las luces de emergencia está regulado por las normas de circulación del país por el que circula. Por lo tanto, respete estas prescripciones.

INTERRUPTORES Y PULSADORES DE MANDO

fig. 47

Se encuentran debajo de las rejillas de aire centrales.

Funcionan sólo con la llave de arranque en la posición **MAR**.

Al presionar un pulsador, se enciende un led situado en el mismo.



fig. 47

A - Encendido/apagado de los faros antiniebla. Se encienden junto con las luces exteriores.

B - Encendido/apagado de los pilotos antiniebla. Se encienden junto con las luces de cruce, o con los faros antiniebla. Los pilotos antiniebla se apagan girando la llave de arranque a **STOP**. Cuando vuelva a arrancar el coche, si todavía los necesita, deberá encenderlos nuevamente.

C - Activación/desactivación de la luneta térmica.

D - Activación/desactivación del climatizador.

CLAXON

Para tocar el claxon, presione uno de los dos sectores del volante que se indican en la **fig. 48**.



fig. 48

INTERRUPTOR DE BLOQUEO DEL COMBUSTIBLE

Es un interruptor de seguridad que se activa en caso de choque, interrumpiendo la alimentación del combustible y en consecuencia, el motor se apaga.



Si después de una colisión advierte olor de combustible o nota pérdidas en el sistema de alimentación, no reactive el interruptor; evitará el peligro de incendio.

En cambio, si no nota pérdidas de combustible y el coche está en condiciones de reanudar la marcha, reactive el sistema de alimentación con el pulsador **A-fig. 49**, situado en la parte central debajo del salpicadero (entre el tabique del habitáculo y el compartimiento del motor).

Recuerde girar la llave de arranque a la posición **STOP** para evitar que se descargue la batería.



fig. 49

EQUIPAMIENTO INTERIOR

CENICERO Y ENCENDEDOR

Para utilizarlos:

1) presione el pulsador **A**; 15 segundos después, el pulsador volverá automáticamente a su posición inicial y el encendedor está listo para ser utilizado.

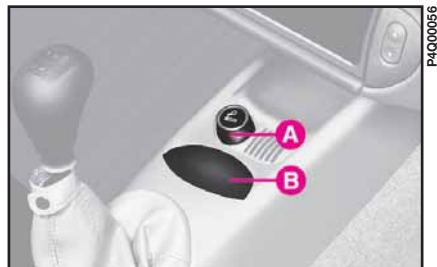


fig. 50



Atención. El encendedor alcanza temperaturas muy elevadas. **Manéjelo con cuidado y no deje que lo utilicen los niños: peligro de incendio o quemaduras.**



fig. 51

ADVERTENCIA Compruebe siempre que el encendedor se haya apagado después de haberlo utilizado.

2) Para abrir el cenicero, haga deslizar la tapa **B**-fig. 50.

El cenicero se puede sacar.

Para ello, tire hacia arriba la parte central que sirve para apagar los cigarrillos **fig. 51**.



No utilice el cenicero como papelera; podría incendiarse al ponerse en contacto con las colillas de los cigarrillos.

VISERAS PARASOL fig. 55

Están situadas a los lados del espejo retrovisor interior. Pueden orientarse frontal y lateralmente.

En la parte posterior de la visera lado pasajero hay un espejo, mientras que en la visera lado conductor hay un bolsillo portadocumentos.



fig. 55

TECHO PRACTICABLE

ELÉCTRICO

Apertura/cierre del techo de tela



No abra el techo cuando haya nieve o hielo: podría estropearlo.

El coche está provisto (opcional) de un techo largo de tela que se acciona eléctricamente:

- **A-fig. 56** techo cerrado
- **B-fig. 57** techo abierto.



fig. 56



fig. 57

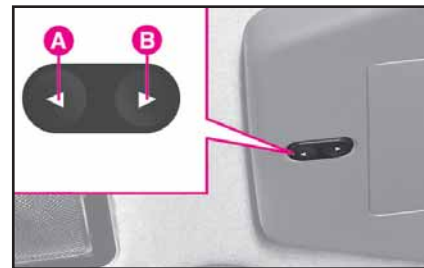


fig. 58

- Para abrirlo, presione el pulsador:
- presionando la parte anterior **A-fig. 58**, el techo se cierra;
 - presionando la parte posterior **B**, el techo se abre.

Al soltar el pulsador, el techo se detiene en la posición en la que se encuentra; por lo tanto, para abrirlo y cerrarlo completamente, mantenga presionado el pulsador **A**.

En caso de avería del dispositivo eléctrico, saque la llave **D-fig. 60** situada en la bolsa que contiene la documentación del coche y realice manualmente las operaciones de apertura/cierre colocando la misma llave en el alojamiento **C** del motor del techo practicable.

Para acceder al alojamiento **C**, quite la tapa **fig. 59** colocada a presión utilizando un destornillador en el punto indicado.



fig. 59



El empleo inapropiado del techo practicable puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, asegúrese siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por el techo en movimiento, como por los efectos personales que puedan ser arrastrados o golpeados contra el mismo techo.



Al bajar del coche, quite siempre la llave de arranque para evitar que el techo practicable, accionado inadvertidamente, constituya un peligro para las personas que permanecen en su interior.

ADVERTENCIA Con el fin de evitar posibles ruidos se aconseja después de haber cerrado el techo, que mantenga presionado el pulsador de cierre **A-fig. 58** por más de 2 segundos.



fig. 60

PUERTAS

APERTURA - CIERRE



Antes de abrir una puerta, asegúrese de que esta maniobra se pueda realizar sin peligro.

Desde el exterior

– Para abrirlas: gire la llave a la posición **2-fig. 61** y levante la manilla.

Con cierre centralizado, al girar la llave, se desbloquean simultáneamente las dos puertas y se alzan los respectivos seguros **B-fig. 62**.

– Para bloquearlas: gire la llave a la posición **1-fig. 68** con la puerta bien cerrada.

Con cierre centralizado, es indispensable que las dos puertas estén bien cerradas. El cierre incorrecto de una de ellas impide su bloqueo simultáneo:

– si una de las puertas no está bien cerrada es imposible realizar la operación;

– si la puerta opuesta no está bien cerrada los seguros **B-fig. 62** bajan y luego vuelven a subir.

Desde el interior



Abra las puertas sólo antes de emprender la marcha (con el coche parado).

– Para abrirlas: tire de la palanca de mando **A-fig. 62** independientemente de la posición del seguro interior.

Con cierre centralizado, cuando alza el seguro **B** de una puerta, se desbloquea simultáneamente también la otra.



fig. 61

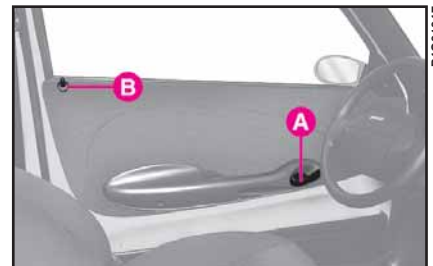


fig. 62

– Para bloquearlas: baje el seguro **B** de la puerta deseada.

Con cierre centralizado, cuando baja el seguro de una puerta, se bloquea simultáneamente también la otra siempre que las dos estén bien cerradas.

Del mismo modo para cerrarlas con llave, si los seguros interiores no se bloquean o suben significa que una de las dos puertas no está bien cerrada.



No baje el seguro con la puerta abierta: el dispositivo de bloqueo no funciona y se podría dañar la cerradura.

ELEVALUNAS ELÉCTRICAS

Funcionan con la llave de arranque en posición **MAR**.

Los dos pulsadores **fig. 63** están situados al lado del alojamiento del radiocasete (uno en cada lado) y dirigen:

A - apertura / cierre del cristal de la puerta del conductor;

B - apertura / cierre del cristal de la puerta lado pasajero.



El uso inapropiado de los elevalunas puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, asegúrese siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por los cristales en movimiento, como por los efectos personales que puedan ser arrastrados o golpeados contra los mismos cristales.

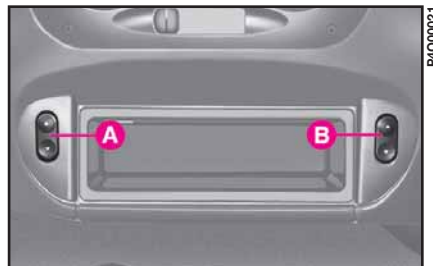


fig. 63



Al bajar del coche, quite siempre la llave de arranque para evitar que los elevalunas eléctricos, accionados inadvertidamente, constituyan un peligro para las personas que permanecen en su interior.

MALETERO

APERTURA/CIERRE

Para las versiones berlina, el maletero se puede abrir sólo desde el interior del coche accionando la palanca **A-fig. 66**.

Para abrir el maletero desde el exterior (sólo para las versiones VAN), desbloquee la cerradura utilizando la llave de contacto **fig. 64**.



No accione la palanca de desenganche de la puerta del maletero con el coche en marcha.



fig. 64

Para abrirlo desde el interior del coche, tire de la palanca **A-fig. 66** situada al lado del asiento lado conductor.

Los amortiguadores de gas permiten abrir más fácilmente el maletero.

Para cerrarlo, baje la puerta del maletero presionando en correspondencia a la cerradura o del logotipo Fiat hasta oír el “clic” de bloqueo.

En la parte interna de la puerta hay un orificio **fig. 65**, que permite cerrar el maletero más fácilmente.



fig. 65



No supere nunca los pesos máximos permitidos en el maletero (consulte el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS). Compruebe también que los objetos depositados en el mismo estén bien distribuidos para evitar que un frenazo los lance hacia adelante, con el consiguiente riesgo de provocar lesiones a los pasajeros.



No viaje con la puerta del maletero abierta: los gases de escape podrían entrar en el habitáculo.



fig. 66



Añadir objetos en la repisa posterior o en la puerta del maletero (altavoces, spoiler, etc.) puede perjudicar el correcto funcionamiento de los amortiguadores de gas laterales de la puerta del maletero.



Si viajando a través de una zona donde es difícil reabastecer el coche de combustible y desea transportar gasolina en una lata de reserva, debe hacerlo respetando las disposiciones vigentes, utilizando exclusivamente una lata homologada y fijada correctamente a los ganchos de fijación de la carga. Aun así, el riesgo de incendio aumenta en caso de accidente.

AMPLIACIÓN

Para ampliar el maletero:

1) quite la repisa posterior desenganchando los dos tirantes **A**-fig. 67 de los alojamientos **B**.

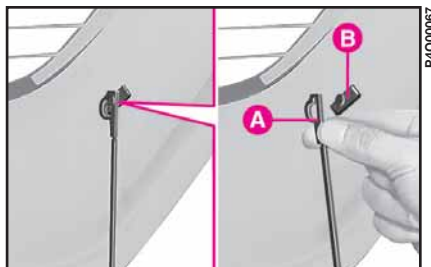


fig. 67

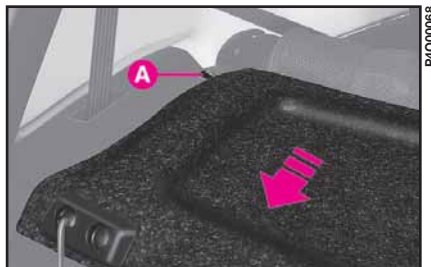


fig. 68

Luego, tire de la repisa hacia el exterior desenganchando los pernos **A**-fig. 68 de sus alojamientos.

La repisa posterior, una vez que se ha quitado, puede ponerse en posición transversal detrás de los respaldos de los asientos.

2) Ponga los asientos traseros contra los respaldos de los asientos delanteros **fig. 69**.

3) Levante las palancas **A**-fig. 70 (dos situadas en el lado exterior del respaldo) e incline el respaldo hacia adelante desplazando lateralmente el tramo de cinta de los cinturones de seguridad laterales.

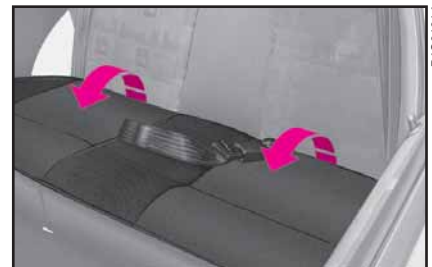


fig. 69

Para volver a colocar el asiento en su posición normal:

- levante el respaldo **fig. 71** y empujelo hacia atrás hasta que oiga el “clic de bloqueo” del mecanismo de enganche, colocando los cinturones de seguridad en la parte anterior del respaldo;

- vuelva a poner el cojín en posición horizontal asegurándose de que los cinturones no se queden debajo del mismo.

El coche puede estar equipado con asiento trasero abatible independiente.

El asiento abatible ofrece distintas posibilidades de ampliación que se pueden elegir en función del número de los pasajeros y según la cantidad de equipaje que se desea transportar:

- ampliación total con la parte derecha y la parte izquierda del asiento inclinadas tal como se ha descrito anteriormente;

- ampliación parcial con la parte derecha del asiento inclinada y posibilidad de transportar n. 1 pasajeros en el asiento trasero.

Fijación de la carga

En el maletero hay 2 anillas **A-fig. 72** para bloquear la carga con correas que garantizan la correcta fijación de la carga transportada; hay una por cada lado debajo del asiento trasero.

Los demás puntos de enganche para el anclaje de las correas están en el travesaño posterior, cubiertos con tapones de goma.

Para utilizarlos, quite los tapones.



fig. 70



fig. 71



fig. 72



Un equipaje pesado y mal fijado podría herir gravemente a los pasajeros en caso de accidente.

ADVERTENCIA Viajando de noche con una carga considerable en el maletero, controle y regule la altura de las luces de cruce (consulte el apartado FAROS en este capítulo).



Cuando vuelva a montar la repisa posterior, enganche los dos tirantes laterales fig. 67 haciéndolos pasar por la parte externa de los amortiguadores.

Algunas versiones disponen también de altavoces traseros ubicados en la repisa posterior.

Durante las operaciones de separación y retiro de la repisa posterior, es necesario desenchufar el conector entre los altavoces y el radiocasete.

Para esta operación, separe el conector **A-fig. 73** de su alojamiento **B** situado en la pared lateral debajo del orificio de paso de los cinturones de seguridad.

Al montar nuevamente la repisa posterior, vuelva a enchufar el conector en su alojamiento **B-fig. 73** para restablecer el funcionamiento de los altavoces.

ADVERTENCIA El uso de la radio con altavoces traseros (en la repisa posterior) desconectados, no perjudica el buen funcionamiento de la misma radio.



fig. 73

CAPÓ



Realice esta operación sólo antes de emprender la marcha (con el coche parado).



Antes de abrir el capó, controle que el brazo del limpiaparabrisas esté apoyado contra el cristal.

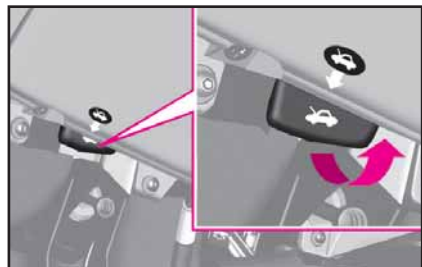


fig. 74

Para abrir el capó:

1) tire de la palanca en el sentido de la flecha de la **fig. 74**.

2) Presione lateralmente la palanca **B** tal como se indica en la **fig. 75**.

3) Abra el capó y, al mismo tiempo, saque la varilla de sujeción **B-fig. 75** de su dispositivo de bloqueo **A**.

4) Introduzca el extremo de la varilla en el alojamiento **C** del capó.



fig. 75



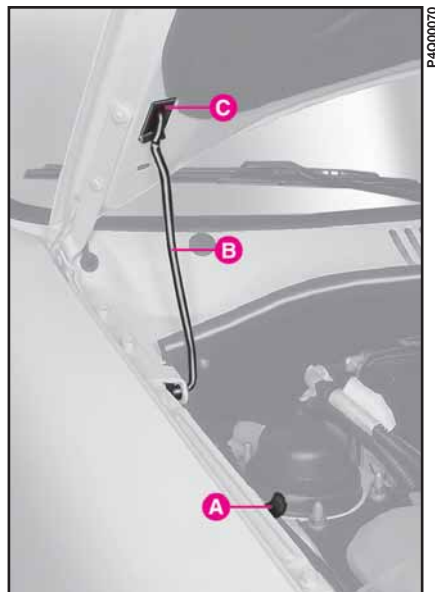
Atención. La colocación errónea de la varilla podría provocar la caída violenta del capó.



Si debe controlar el motor cuando está todavía caliente, intervenga con mucho cuidado en el compartimiento del motor para evitar el peligro de quemaduras. No acerque las manos al electroventilador: éste puede funcionar incluso sin la llave de arranque. Espere que el motor se enfríe.



Evite cuidadosamente que bufandas, corbatas y prendas de vestir no adherentes se pongan en contacto, incluso accidentalmente, con los órganos en movimiento ya que podrían ser arrastradas con grave riesgo para las personas que las llevan.



P4Q00070

fig. 76

Para cerrar el capó:

1) mantenga levantado el capó con una mano y, con la otra, quite la varilla **B**-fig. 76 del alojamiento **C** y colóquela en su dispositivo de bloqueo **A**;

2) baje el capó hasta unos 20 centímetros de distancia del compartimiento del motor, déjelo caer y asegúrese, intentando alzarlo, que esté completamente cerrado y no sólo enganchado en la posición de seguridad.

En este último caso, no lo presione, sino que conviene levantarlo y repetir la maniobra.



Por razones de seguridad el capó debe estar bien cerrado durante la marcha. Por lo tanto, controle siempre el cierre correcto del capó comprobando que el bloqueo esté bien acoplado. Si durante la marcha se da cuenta de que el bloqueo no está bien acoplado, detenga inmediatamente el coche y cierre correctamente el capó.

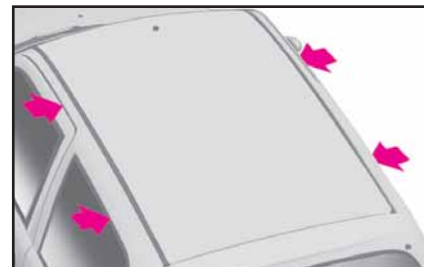
BACA PORTAESQUÍS

PREDISPOSICIÓN DE LOS ENGANCHES fig. 77

Los puntos de fijación de la baca están ilustrados en la figura.

Los enganches posteriores, se deben fijar sobre las juntas de los cristales laterales.

Le recordamos que la Lineaccessori Fiat dispone de una baca/portaesquíes específica para este modelo.



P4Q00071

fig. 77



Después de recorrer algunos kilómetros, vuelva a controlar que los tornillos de los enganches estén bien apretados.



No supere nunca los pesos máximos permitidos (consulte el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS).



Abriendo la puerta del maletero, ponga cuidado de no chocar contra los objetos colocados en la baca.

FAROS

ORIENTACIÓN DEL HAZ LUMINOSO

La correcta orientación de los faros es determinante no sólo para la seguridad y confort propio, sino también para los pasajeros de los otros coches.

Es, asimismo, una prescripción de las normas de circulación.

El ajuste de los faros debe ser correcto para garantizar a uno mismo y a los otros conductores las mejores condiciones de visibilidad cuando se viaja con los faros encendidos.

Para su control y regulación, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

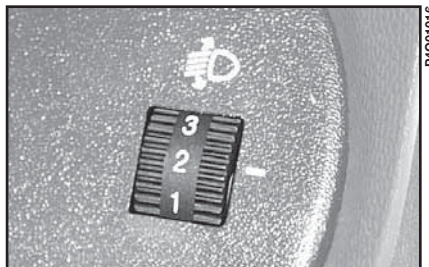


fig. 78

COMPENSACIÓN DE LA INCLINACIÓN

Cuando el coche está cargado, se inclina hacia atrás y, en consecuencia el haz luminoso se alza. En este caso, es necesario corregir su orientación.

El regulador de los faros está situado en el lado derecho de la columna de dirección **fig. 78**.

Posición **0** - una o dos personas en los asientos delanteros.

Posición **1** - cinco personas.

Posición **2** - cinco personas + carga en el maletero.

Posición **3** - conductor + carga máxima admitida en el maletero.



Controle la orientación de los faros cada vez que cambie el peso de la carga transportada.

ORIENTACIÓN DE LOS FAROS ANTINEBLA

El haz luminoso del faro se regula con el tornillo **A-fig 79**.

Para su control y regulación, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



fig. 79 Versione S e Active

ABS

El coche está equipado con un sistema de frenado ABS que evita que las ruedas se bloqueen durante un frenazo de emergencia aprovechando al máximo la adherencia y manteniendo en los límites de la adherencia disponible, el coche bajo control.

El conductor es avisado que el ABS está funcionando mediante una ligera pulsación del pedal del freno acompañada por un ruido.

Esto no debe interpretarse como un funcionamiento anómalo de los frenos, sino que indica al conductor que el sistema ABS está interviniendo al límite de la adherencia disponible y que por lo tanto, es necesario adecuar la velocidad al tipo de carretera por la que se está circulando.

El sistema ABS forma parte del sistema de frenos; en caso de anomalía se desactiva, y el coche queda en las mismas condiciones que un automóvil sin ABS.

En caso de avería ya no se podrá contar con el efecto antibloqueo del

ABS, sin perjudicar mínimamente las prestaciones de frenado del coche.

Si nunca ha utilizado un automóvil equipado con ABS, le aconsejamos que aprenda a utilizarlo realizando una prueba sobre un terreno resbaladizo, naturalmente en condiciones de seguridad y respetando las normas de circulación de su país; le aconsejamos también que lea atentamente las siguientes indicaciones.

La ventaja del ABS respecto al sistema tradicional es que permite mantener la máxima maniobrabilidad incluso en caso de un frenazo en condiciones límite de adherencia, evitando que se bloqueen las ruedas.

Sin embargo, no espere que con el ABS el espacio de frenado disminuya siempre: por ejemplo, en firmes irregulares, como gravilla o nieve fresca sobre un terreno resbaladizo, el espacio podría aumentar.

En caso de necesidad y con el fin de poder aprovechar al máximo las posibilidades del sistema antibloqueo, es conveniente que siga algunos consejos:



El ABS aprovecha mejor la adherencia disponible, pero no la aumenta; por lo tanto, debe circular siempre con mucha precaución sobre terrenos resbaladizos, sin correr riesgos injustificados.



Si interviene el ABS, quiere decir que se está alcanzando el límite de adherencia entre los neumáticos y el firme de la calzada: disminuya la velocidad para adecuar la marcha a la adherencia disponible.



En caso de avería del sistema, el testigo (ABS) se enciende en el tablero de instrumentos; acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat a una velocidad moderada para que reparen el sistema.

En caso de que tenga que frenar en una curva, debe prestar siempre la máxima atención, aunque cuente con la ayuda del ABS.

Sin embargo, el consejo más importante es éste:



Cuando intervenga el ABS y advierta las pulsaciones del pedal, no disminuya la presión, debe seguir pisando bien el pedal sin ningún miedo; de este modo, se detendrá en el menor espacio posible, tanto como permita el estado del firme de la calzada.

Siguiendo estos consejos, podrá aprovechar al máximo el ABS en cada ocasión.

ADVERTENCIA Los coches equipados con ABS deben utilizar exclusivamente llantas, neumáticos y pastillas de frenos del tipo y marca aprobados por el Fabricante.

Completa el sistema, el regulador electrónico de frenado **EBD** (Electronic Brake Distributor) que a través de la centralita y los sensores del sistema **ABS**, permite incrementar las prestaciones del sistema de frenos.



El coche está equipado con un regulador electrónico de frenado (EBD). Si, con el motor en marcha, se encienden simultáneamente los testigos (ABS) y (!), indican que hay una avería en el sistema EBD; en este caso, ante un frenazo, se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con la consiguiente posibilidad de derrape. Conduzca con mucha precaución hasta el taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano para que controlen el sistema.



Si, con el motor en marcha, se enciende únicamente el testigo (ABS), indica normalmente que hay una avería sólo en el sistema ABS. En este caso, el sistema de frenos sigue funcionando, aunque no utiliza el dispositivo antibloqueo de las ruedas. En estas condiciones, el funcionamiento del sistema EBD puede ser reducido. También en este caso, le aconsejamos que acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat evitando frenar bruscamente para que controlen el sistema.



Si se enciende el testigo (ⓘ) nivel insuficiente del líquido de frenos, pare inmediatamente el coche y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat. En efecto, una pérdida de fluido del sistema hidráulico perjudica el funcionamiento del sistema de frenos tanto de tipo convencional como del sistema antibloqueo de las ruedas.

AIRBAG FRONTALES

El coche está equipado con Airbag frontales (en algunas versiones/países) para el conductor y el pasajero.

AIRBAG FRONTALES fig. 80

Los Airbag frontales (conductor y pasajero) protegen a los ocupantes de los asientos delanteros contra los choques frontales de media o alta envergadura, interponiendo un cojín entre el ocupante y el volante o el salpicadero.

Por lo tanto, el hecho de que no se activen los Airbag en otros tipos de choques (lateral, trasero, vuelco, etc...) no significa que el sistema esté averiado.

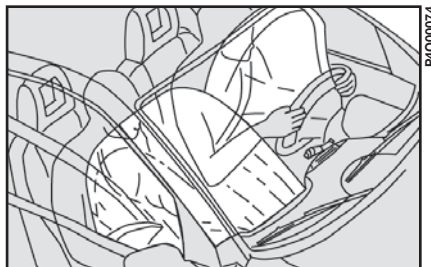


fig. 80

En caso de choque frontal, una centralita electrónica, si es necesario, infla el cojín.

El cojín se infla instantáneamente, interponiéndose como una protección entre el cuerpo de los pasajeros delanteros y las estructuras del coche que podrían causar lesiones; inmediatamente después el cojín se desinfla.

Los Airbag frontales (conductor y pasajero) no sustituyen sino complementan el uso de los cinturones de seguridad, que se recomienda llevar siempre abrochados, tal como lo prescribe la legislación europea y en la mayor parte de los países no europeos.

En caso de choque, una persona que no lleve abrochado el cinturón de seguridad avanza y puede entrar en contacto con el cojín aún en fase de apertura, con una protección netamente inferior para la que ha sido estudiado.

Los Airbag frontales pueden no activarse en los siguientes casos:

- choques frontales contra objetos muy deformables, que no afectan la superficie frontal del coche (por ejemplo, choque del guardabarros contra una barrera guardacaminos);

– encuñamiento debajo de otros vehículos o barreras de protección (por ejemplo, debajo de un camión o barrera guardacaminos);

ya que no ofrecen alguna protección adicional respecto a los cinturones de seguridad e incluso su activación podría ser inoportuna. Por lo tanto, el hecho de que no se activen en estos casos, no significa que el sistema esté averiado.



No pegue adhesivos u otros objetos sobre el volante, sobre la protección del Airbag lado pasajero o sobre el revestimiento lateral lado techo. No coloque ningún objeto sobre el salpicadero lado pasajero (por ejemplo, teléfonos móviles) ya que podrían interferir con la apertura correcta del Airbag lado pasajero y además, causar graves lesiones a los ocupantes del coche.

AIRBAG FRONTAL LADO PASAJERO



PELIGRO GRAVE: Con el Airbag del lado pasajero activado, no coloque la cuna para los niños en el sentido contrario a la marcha en el asiento delantero. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé que se está transportando. En caso de necesidad, desactive siempre el Airbag del lado pasajero cuando se coloque la silla para los niños en el asiento delantero. Además, el asiento del pasajero deberá colocarse completamente hacia atrás, para evitar eventuales contactos de la silla con el salpicadero. Aunque no es una obligación legal, en cuanto el transporte de los niños haya terminado, le aconsejamos reactivar inmediatamente el Airbag para una mejor protección de los adultos.

El Airbag frontal lado pasajero ha sido estudiado y calibrado para mejorar la protección personal siempre que lleve abrochado el cinturón de seguridad. Cuando alcanza su inflado máximo, el volumen es tal, que ocupa la mayor parte del espacio entre el salpicadero y el pasajero.

Desactivación manual

En caso de que fuera absolutamente necesario transportar a un niño en el asiento delantero, el coche dispone, de todas formas, de un Airbag lado pasajero que se puede desactivar.

Se desactiva accionando, con la llave de arranque del coche, el interruptor de mando específico, ubicado debajo del salpicadero entre el alojamiento del radiocasete y el compartimiento portaobjetos **fig. 81**.



fig. 81

El interruptor con llave, tiene dos posiciones:

1) Airbag lado pasajero activado: (posición ON ) testigo apagado en el tablero de instrumentos; por ningún motivo transporte a un niño en el asiento delantero.

2) Airbag lado pasajero desactivado: (posición OFF ) testigo encendido en el tablero de instrumentos; es posible transportar a un niño en el asiento delantero, protegido por los sistemas de sujeción específicos.

El testigo  en el tablero de instrumentos permanece encendido con luz fija hasta que se vuelva a activar el Airbag del lado pasajero.

ADVERTENCIAS GENERALES

Es posible que los Airbag frontales (lado conductor y pasajero donde estén previstos) se activen si el coche ha sufrido un choque fuerte o un accidente que ha afectado a los bajos de la carrocería, como por ejemplo, choques violentos contra escalones, aceras o resaltes fijos del suelo, caídas del coche en fosas o hundimientos de la calzada.

La activación de los Airbag libera una pequeña cantidad de polvo y humo. Este polvo y humo no son nocivos ni suponen peligro de incendio.

El sistema Airbag tiene una validez de 14 años por lo que se refiere a la carga pirotécnica y de 10 años por lo que corresponde al contacto en espiral (consulte la tarjeta ubicada en el montante de la puerta del lado izquierdo). Al acercarse a estos plazos, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para su sustitución.

En caso de accidente en el que se haya activado el Airbag, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para que sustituyan todo el dispositivo de seguridad: centralita electrónica, cinturones, pretensores y para que comprueben la integridad de la instalación eléctrica.

Todas las intervenciones de control, reparaciones y sustituciones de los Airbag deben efectuarse en los talleres de la **Red de Asistencia Fiat**.

Antes de llevar el coche al desguace, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para que desactiven el sistema.

En caso de cambio de propietario, es indispensable que el nuevo conozca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente y, además, disponga del Manual de Empleo y Cuidado.

Según el tipo de choque, la centralita electrónica activa de manera diferenciada los pretensores y los Airbag frontales. Por lo tanto, el hecho de que no se active uno o varios de ellos, no indica una avería en el sistema.



Si el testigo  no se enciende al girar la llave a la posición **MAR**, o bien, permanece encendido durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción: en este caso los Airbag o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en casos limitados, activarse erróneamente. Antes de continuar la marcha, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen inmediatamente el sistema.



La avería del testigo  es señalada por el parpadeo durante un tiempo superior a los normales 4 segundos, del testigo , que señala que el air bag frontal lado pasajero está desactivado. Además, el sistema air bag desactiva automáticamente los air bag lado pasajero (frontal y lateral donde está previsto). En este caso el testigo  podría no señalar eventuales anomalías de los sistemas de retención. Antes de proseguir, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que controlen inmediatamente el sistema.



Al girar la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo  (con interruptor de desactivación Airbag frontal lado pasajero en posición **ON**) se enciende durante 4 segundos, luego parpadea por otros 4, para recordarle que el Airbag lado pasajero se activará en caso de choque. Una vez transcurridos estos 8 segundos el testigo se apaga.



No viaje con objetos sobre las piernas o delante del tórax, ni con pipas, lápices, u otros objetos en la boca. En caso de colisión en la que se active el Airbag, podrían herirle gravemente.



Conduzca siempre con las manos sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, éste se pueda inflar sin encontrar obstáculos que podrían herirle gravemente. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.



Si el coche ha sido objeto de robo o intento de robo, actos vandálicos o inundaciones, haga controlar el sistema Airbag en un taller de la Red de Asistencia Fiat.



Le recordamos que con la llave de arranque en posición **MAR**, los Airbag pueden activarse incluso con el coche parado y el motor apagado en caso de que sea chocado por otro vehículo en marcha. Por lo tanto, por ningún motivo deben colocarse a los niños en el asiento delantero. Por otra parte, le recordamos que sin la llave de arranque, los Airbag no se activan después de un choque; el hecho de que no se activen en estos casos, no indica una avería del sistema.



Los Airbag frontales y los pretensores funcionan correctamente sólo si el coche no está sobrecargado.



El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino que incrementa su eficacia. Asimismo, ya que el Airbag no interviene en caso de choques frontales a baja velocidad, choques laterales, choques por detrás o vuelcos, en estos casos los ocupantes están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que por lo tanto deberán llevar siempre abrochados.

SISTEMA EOBD

El sistema EOBD (European On Board Diagnosis) realiza una diagnosis continua de las emisiones en los componentes presentes en el coche. Además, indica el estado de desgaste de dichos componentes mediante el testigo  encendido en el tablero de instrumentos.

La finalidad del sistema es:

- controlar el rendimiento de la instalación;
 - señalar cuando las emisiones superan el límite establecido por la normativa europea debido a un funcionamiento defectuoso;
 - señalar cuando hay que sustituir los componentes deteriorados.
- Además, el sistema dispone de un dispositivo de diagnosis (que se puede conectar a un equipo específico) que permite leer los códigos de error memorizados en la centralita, junto con una serie de parámetros de diagnosis y de funcionamiento del motor.

Este control lo pueden realizar también los agentes de control del tráfico.



Si, al girar la llave de arranque a la posición **MAR**, el testigo  no se enciende, permanece encendido o parpadea durante la marcha, acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA Después de haber eliminado el inconveniente, la **Red de Asistencia Fiat** deberá efectuar las pruebas en el banco y, si fuera necesario, probar el coche incluso por un largo trayecto para realizar un control completo del sistema.

DIRECCIÓN ASISTIDA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA La dirección asistida eléctrica funciona sólo con la llave de arranque en **MAR**.

En el Fiat 600 se ha utilizado un nuevo sistema de dirección asistida de mando eléctrico denominado EPAS (Electrical Power Assisted Steering).

El sistema EPAS, es accionado por un pequeño motor eléctrico y está compuesto solamente por dos piezas: una columna de dirección con un motor eléctrico integrado y una centralita eléctrica de control.

La centralita, elabora los datos provenientes de los distintos sensores del coche y los convierte en mandos que envía al motor de la dirección asistida permitiendo de esta forma, reducir el esfuerzo ejercido sobre el volante tanto en las maniobras de aparcamiento como en los virajes.

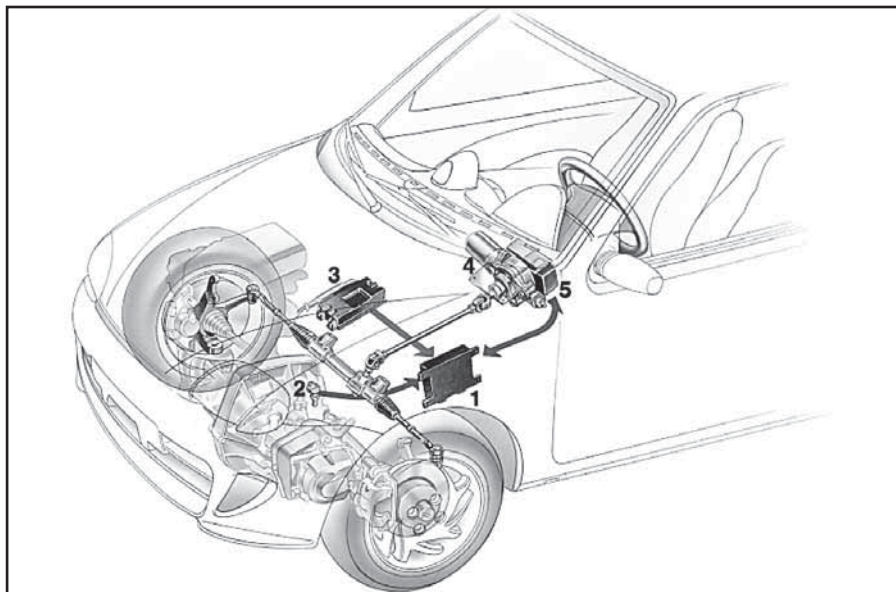


fig. 82

- 1) Centralita de la dirección asistida eléctrica;
- 2) sensor de velocidad del coche;
- 3) centralita de inyección;
- 4) motor de la dirección asistida eléctrica;
- 5) grupo de mando de la dirección asistida eléctrica.

El sistema ha sido programado para que se pueda utilizar según las distintas necesidades: es decir, asegura mayor potencia durante las operaciones de aparcamiento, reduciendo su papel a medida que la velocidad del coche aumenta.

El sistema EPAS funciona sólo con el motor en marcha, esto es para evitar que la batería se descargue. Además, está provisto de autodiagnóstico que permite detectar eventuales funcionamiento anómalos o señales incorrectas.

ADVERTENCIA Durante las maniobras de aparcamiento caracterizadas por un elevado número de vueltas del volante, podría verificarse un ligero endurecimiento de la dirección, pero esto es normal. De hecho, dicha rigidez se debe a la intervención del sistema de protección, en caso de recalentamiento del motor eléctrico de la dirección; por lo tanto, ésta no necesita alguna intervención de reparación. Cuando vuelva a utilizar el coche, la dirección asistida de mando eléctrico funcionará normalmente.

En caso de que se encienda el testigo, consulte el apartado TESTIGOS en el capítulo CONOCIMIENTO DEL COCHE.



Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del coche (en aftermarket) con consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de la dirección (por ejemplo, montaje del antirrobo), que podrían causar, además de una disminución de las prestaciones del sistema y vencimiento de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del coche.

FIAT 600 VAN

La versión que se ilustra a continuación, se diferencia del Fiat 600 berlina solamente por la capacidad del maletero ya que tiene sólo dos asientos disponibles.

Consejos para la carga

El Fiat 600 Van ha sido proyectado y homologado en función de determinados pesos máximos, como:

- peso en orden de marcha
- carga útil
- peso total
- peso máximo sobre el eje delantero
- peso máximo sobre el eje trasero
- peso remolcable.

Estos límites deben respetarse siempre y no se deben superar.

ADVERTENCIA Una carga pesada y mal fijada podría herir gravemente al conductor y al pasajero en caso de frenazos o choques: por lo tanto, antes de ponerse al volante, fije bien la carga.

Para ello, utilice cuerdas o correas con una resistencia adecuada al peso del material transportado.

Algunas normas muy sencillas le ayudarán a aumentar la seguridad de conducción, la comodidad durante el viaje y la duración del coche:

- distribuya la carga de manera uniforme: si se debe concentrar en una sola zona, elija la parte central del coche entre los dos ejes;
- recuerde que si coloca la carga pesada primero, a su vez baja el centro de gravedad del coche, aumentando la seguridad de conducción;
- recuerde que el comportamiento dinámico del coche depende del peso transportado: sobre todo se alargan los espacios de frenado, especialmente viajando a alta velocidad.



fig. 83

RADIOCASETE



Si desea instalar un radiocasete, después de haber comprado el coche, es necesario que acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat, cuyo personal podrá aconsejarle al respecto, con el fin de que la batería no se descargue antes del tiempo previsto. La excesiva absorción en vacío daña la batería y puede causar el vencimiento de la garantía de la misma.

El coche, en caso de que no se haya solicitado la INSTALACIÓN DE PREDISPOSICIÓN RADIOCASETE, dispone de un amplio compartimiento portaobjetos en el salpicadero que favorece la funcionalidad del habitáculo.

En la Lineaccessori Fiat está disponible un kit específico para equipar el coche con la INSTALACIÓN DE PREDISPOSICIÓN RADIOCASETE.

EQUIPAMIENTO DE SERIE

La dotación estándar prevé los cables para la alimentación de la radio, el alojamiento para la radio y el alojamiento para los altavoces delanteros.

La radio se instala en el alojamiento previsto en el vano para objetos, que se abre haciendo presión sobre dos lengüetas de retención **A**-fig. 84.

Aquí están disponibles los cables de alimentación y, en presencia del opcional de predisposición de radio, la conexión de altavoces y antena

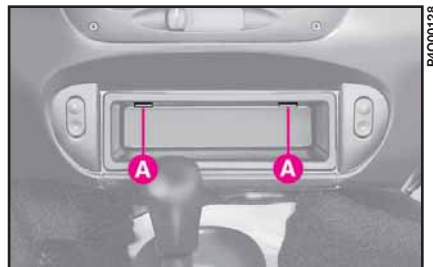


fig. 84

ANTENA

Para el montaje:

- 1) quite el tapón de plástico **A**-fig. 85 del orificio donde se coloca la antena en el techo del coche;
- 2) enrosque la antena.

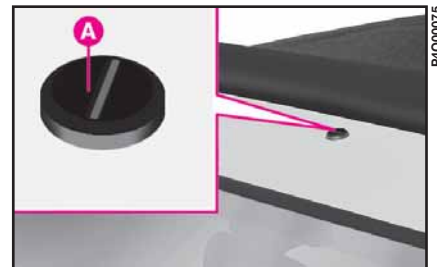


fig. 85

- A** - Antena
- B** - Conexión con el equipo de radiocasete
- C** - Altavoz en el lado derecho del salpicadero
- D** - Altavoz en el lado izquierdo del salpicadero
- E** - Fusibles de alimentación
- F** - Alimentación con fusible adicional sólo para la instalación del amplificador (para instalaciones de potencia superior a 20 + 20W).

A=Azul - **BN**=Blanco/Negro - **N**=Negro -
NZ=Negro/Violeta - **RN**=Rojo/Negro -
RV=Rojo/Verde - **SN**=Rosa/Negro

ALTAVOCES

Para los altavoces del salpicadero, utilice los alojamientos situados en los extremos del mismo.

– **fig. 87** altavoz izquierdo

– **fig. 88** altavoz derecho.

1) Afloje los cuatro tornillos **B** y saque la rejilla de protección.

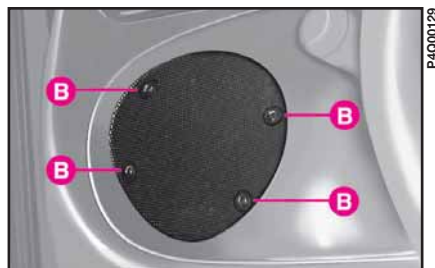


fig. 87

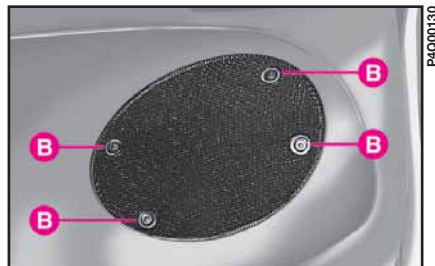


fig. 88

INSTALACIÓN DE PREDISPOSICIÓN

Además de lo previsto para el equipamiento de serie, el coche está equipado, en origen, con:

- 2 altavoces delanteros;
- antena ubicada en el techo del coche.

RADIOCASSETE

La instalación completa consta de:

- instalación de predisposición (consulte el apartado anterior);
- radio con reproductor de cintas estéreo con frontal extraíble (para conocer las características y el funcionamiento, consulte las instrucciones del radiocasete que ha elegido).

ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO

Si, después de comprar el vehículo, se desea instalar accesorios que necesiten una alimentación eléctrica permanente (equipo de radio, sistema de alarma dirigido por satélite, etc.) o de todas formas, accesorios que graven sobre el equilibrio eléctrico, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que además de sugerirle los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Fiat, evaluará el consumo eléctrico total, verificando si la instalación eléctrica del vehículo puede soportar la carga demandada, o si por el contrario, es necesario integrarla con una batería de mayor capacidad.



Preste atención al montar spoiler adicionales, llantas de aleación y embellecedores de rueda que no sean de serie: podrían reducir la ventilación de los frenos y por lo tanto, su rendimiento en caso de frenados imprevistos y repetidos, o en las bajadas largas. Además, asegúrese de que ningún objeto (alfombras, etc.) obstaculice el recorrido de los pedales

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS/ ELECTRÓNICOS

Los dispositivos eléctricos/electrónicos instalados posteriormente a la compra del coche y en el ámbito del servicio de pos-venta deben poseer la identificación:



Fiat Auto S.p.A. autoriza el montaje de equipos receptores-transmisores sólo si las instalaciones se realizan en un centro especializado y respetando las indicaciones del fabricante.

ADVERTENCIA El montaje de dispositivos que impliquen modificaciones de las características del coche, pueden determinar el retiro del permiso de circulación por parte de las autoridades correspondientes y la eventual caducidad de la garantía solamente en los defectos causados por dicha modificación o atribuibles directa o indirectamente a la misma.

Fiat Auto S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de la instalación de accesorios no sumi-

nistrados o recomendados por Fiat Auto S.p.A. e instalados en disconformidad con las recomendaciones proporcionadas.

TRANSMISORES DE RADIO Y TELÉFONOS MÓVILES

Los equipos radiotransmisores (teléfonos móviles, CB y similares) no se pueden usar dentro del coche, a menos que se utilice una antena separada montada en la parte exterior del mismo.

ADVERTENCIA El empleo de tales dispositivos dentro del habitáculo (sin antena exterior) puede causar, además de potenciales daños a la salud de los pasajeros, malfuncionamientos en los sistemas electrónicos instalados en el coche, comprometiéndolo la seguridad del mismo.

Además, puede reducir la eficiencia de la transmisión y recepción de tales aparatos debido al efecto de blindaje de la carrocería del coche.

Por lo que se refiere al empleo de teléfonos móviles (GSM, GPRS, UMTS) dotados de homologación oficial **CE**, le aconsejamos respetar escrupulosamente las instrucciones del teléfono móvil.

EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO

Los dispositivos anticontaminación del Fiat 600 imponen el empleo obligatorio de gasolina sin plomo.

De todas formas para evitar errores, el diámetro de la boca de aprovisionamiento del depósito es demasiado pequeño para introducir la pistola de las bombas de gasolina con plomo. El número de octano de la gasolina (R.O.N.) utilizada, no debe ser inferior a 95.



fig. 89



No emplee nunca, ni siquiera en caso de emergencia, incluso una mínima cantidad de gasolina con plomo en el depósito. Dañaría irreparablemente el catalizador.



El catalizador en mal estado produce emisiones nocivas en el escape, contaminando por consiguiente el medio ambiente.

ABASTECIMIENTO

Para garantizar el abastecimiento completo del depósito, efectuar dos operaciones de llenado después del primer disparo de la pistola. Evitar operaciones posteriores de llenado que podrían causar anomalías en el sistema de alimentación.

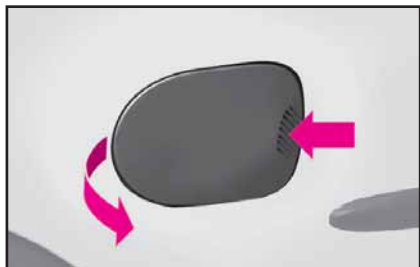


fig. 90

P4Q00076

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

Para abrirlo:

1) presione en el punto indicado y abra la tapa **fig. 90**;

2) gire el tapón hacia la izquierda y sáquelo.

El tapón está provisto de una cadennilla específica **A-fig. 92** que lo mantiene vinculado a la carrocería.

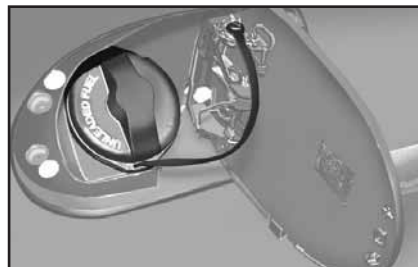


fig. 91

P4Q01087

ADVERTENCIA El cierre hermético puede determinar un ligero aumento de presión en el depósito: por lo tanto, es normal que al destapar el depósito oiga un ruido producido por la salida del aire.

Para cerrarlo:

1) el tapón es de tipo “bayoneta”, por lo tanto, es necesario introducirlo y girarlo hacia la derecha hasta que oiga uno o más “clik de bloqueo”;

2) después de sujetar el tapón, cierre la portezuela de apertura.



fig. 92

P4Q01088

ADVERTENCIA En caso de que sea necesario sustituir el tapón de combustible, utilice un tapón original para no comprometer el buen funcionamiento del sistema de recuperación de los vapores de gasolina.



No se acerque a la boca del depósito de combustible con llamas ni con cigarrillos encendidos: peligro de incendio. No se incline demasiado a la boca del depósito: podría inhalar vapores nocivos.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente ha guiado el proyecto y la realización del Fiat 600 en todas sus fases. El resultado ha sido el empleo de materiales y la puesta a punto de dispositivos aptos para reducir o limitar drásticamente las influencias nocivas en el medio ambiente.

Los dispositivos empleados para reducir las emisiones de gases en los motores de gasolina son:

- convertidor catalítico trivalente (catalizador);
- sonda Lambda;
- sistema antievapaporación.

Por lo tanto, se consigue que el Fiat 600 está preparado para viajar con un buen margen de ventaja respecto a las más severas normas internacionales de anticontaminación.

EMPLEO CORRECTO DEL COCHE

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR



Es peligroso hacer funcionar el motor en locales cerrados. El motor consume oxígeno y descarga anhídrido carbónico, óxido de carbono y otros gases tóxicos.



Con el motor en marcha, no toque los cables de alta tensión (cables de las bujías).

ADVERTENCIA Es importante que no pise nunca el acelerador hasta que ponga en marcha el motor.

1) Compruebe que el freno de mano esté accionado.

2) Ponga la palanca del cambio en punto muerto.

3) Pise a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador.

4) Gire la llave de arranque a la posición **AVV** y suéltela cuando el motor se ponga en marcha.

Si con la llave en posición **MAR** el testigo  permanece encendido le aconsejamos que vuelva a poner la llave en posición **STOP** y luego otra vez en **MAR**; si el testigo continúa encendido, inténtelo con las otras llaves en dotación.

Si ni aun así consigue poner en marcha el motor, recurra al arranque de emergencia utilizando el código de la CODE card (consulte HAY QUE PONER EN MARCHA EL MOTOR CON ARRANQUE DE EMERGENCIA en el capítulo QUÉ HACER SI) y acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

ADVERTENCIA Con el motor apagado no deje la llave de arranque en la posición **MAR**.

CÓMO CALENTAR EL MOTOR DESPUÉS DE LA PUESTA EN MARCHA

– Arranque lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin acelerones.

– Durante los primeros kilómetros no le exija al motor el máximo de sus prestaciones.

ARRANQUE DE EMERGENCIA

Si el sistema Fiat CODE no reconoce el código transmitido por la llave de arranque (testigo  encendido con luz fija en el tablero de instrumentos), se puede recurrir al arranque de emergencia utilizando el código de la CODE card.

Consulte el capítulo QUÉ HACER SI.



Los coches no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el catalizador y dañarlo irremediablemente.



Recuerde que hasta que el motor no esté en marcha, no está activado el servofreno por lo tanto, deberá pisar el pedal del freno con más fuerza.

PARA APAGAR EL MOTOR

Con el motor en ralentí, gire la llave de arranque a la posición **STOP**.



Los “acelerones” antes de apagar el motor no sirven para nada y aumentan el consumo de combustible inútilmente.

ADVERTENCIA Después de un recorrido difícil o severo, es mejor que el motor “recupere el aliento” dejándolo funcionar en ralentí antes de apagarlo para que descienda la temperatura del motor.

ESTACIONAMIENTO

Apague el motor, tire del freno de mano, acople una marcha (la 1ª en subida o la marcha atrás en bajada) y gire las ruedas.

Si el coche está estacionado en una pendiente muy pronunciada, le aconsejamos que bloquee las ruedas con una cuña o una piedra.

No deje la llave de arranque en posición **MAR** ya que se descarga la batería.

Quando baje del coche, quite siempre la llave.



No deje nunca a los niños solos en el interior del coche.

FRENO DE MANO

La palanca del freno de mano se encuentra entre los asientos delanteros.

Para accionar el freno de mano, tire de la palanca hacia arriba hasta que el coche quede completamente inmobilizado; normalmente, con el coche sobre un terreno llano, es suficiente tirar de la palanca cuatro o cinco dientes del mecanismo de bloqueo, mientras que en una pendiente o con el coche cargado, pueden ser necesarios nueve o diez.



fig. 1

ADVERTENCIA Si no es así, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** para que lo regulen.

Con el freno de mano accionado y la llave de arranque en posición **MAR**, se enciende el testigo (ⓘ) en el tablero de instrumentos.

Para quitar el freno de mano:

- 1) levante un poco la palanca y presione el botón de desbloqueo **A-fig. 1**;
- 2) mantenga presionado el botón y baje la palanca. El testigo (ⓘ) se apaga;
- 3) para evitar movimientos accidentales del coche, realice la maniobra pisando el pedal del freno.

BARRA PARA EL BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Ponga el extremo inferior de la barra en el pedal del freno.

USO DEL CAMBIO

Las posiciones de la palanca de las diferentes marchas, se ilustran en el esquema de la **fig. 2** (el esquema está representado también en la empuñadura de la palanca).

La palanca se debe mover con el pedal del embrague pisado a fondo.

Para acoplar la marcha atrás (**R**), espere que el coche esté parado y, desde la posición de punto muerto, mueva la palanca hacia la derecha y después hacia atrás.

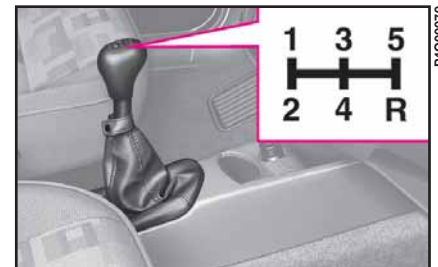


fig. 2

ADVERTENCIA La marcha atrás sólo se puede acoplar con el coche completamente parado. Con el motor en marcha, antes de acoplar la marcha atrás, espere por lo menos dos segundos con el pedal del embrague pisado a fondo para no dañar los engranajes y evitar los ruidos del cambio.



Para cambiar de marcha correctamente, debe pisar a fondo el pedal del embrague. Por lo tanto, en la zona del piso debajo de los pedales no debe haber nada que obstaculice su recorrido: asegúrese de que las alfombras estén siempre bien extendidas y no interfieran con los pedales.

REDUCCIÓN DE LOS GASTOS DE GESTIÓN Y DE LA CONTAMINACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

A continuación se indican algunas sugerencias útiles que permiten obtener un ahorro en los gastos de gestión del coche y una reducción de las emisiones nocivas.

CONSIDERACIONES GENERALES

Mantenimiento del coche

Las condiciones del coche representan un factor importante que incide en el consumo de combustible así como en la tranquilidad del viaje e incluso en la duración del automóvil. Por este motivo es oportuno prestar atención al mantenimiento haciendo realizar los controles y regulaciones según cuanto previsto en el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO (consulte los apartados: BUJÍAS, RALENTÍ, FILTRO DE AIRE).

Neumáticos

Controle periódicamente la presión de los neumáticos con un intervalo no superior a 4 semanas: si la presión es demasiado baja, el consumo aumenta ya que la resistencia de rodadura es mayor. Se hace notar que en estas condiciones aumenta el desgaste de los neumáticos y perjudica el comportamiento del coche durante la marcha y, por lo tanto, su seguridad.

Cargas inútiles

No viaje con el maletero demasiado cargado. El peso del coche y su alineación influyen en gran medida el consumo y su estabilidad.

Baca/portaesquí

Retire la baca o el portaesquí del techo cuando ya no los utilice. Estos accesorios disminuyen la aerodinámica del coche influyendo negativamente en el consumo. En caso de que tenga que transportar objetos muy voluminosos, le aconsejamos que utilice un remolque.

Dispositivos eléctricos

Utilice los dispositivos eléctricos sólo por el tiempo estrictamente necesario. La luneta térmica, los faros adicionales, los limpiaparabrisas, el ventilador de la instalación de calefacción necesitan una gran cantidad de energía y, por lo tanto, al aumentar el consumo de corriente, aumenta también el consumo de combustible (hasta +25% en el ciclo urbano).

El climatizador

El climatizador representa otra carga que grava sensiblemente sobre el motor que hace aumentar el consumo (hasta +20% mediamente). Cuando la temperatura exterior lo permite, le aconsejamos que utilice las rejillas de ventilación.

Alerones aerodinámicos

El uso de los alerones aerodinámicos, no certificados para tal finalidad, puede perjudicar la aerodinámica y el consumo.

ESTILO DE CONDUCCIÓN

Puesta en marcha

No caliente el motor con el coche parado ni en ralentí, así como tampoco a regímenes elevados: en estas condiciones, el motor se calienta mucho más lentamente aumentando el consumo y las emisiones. Le aconsejamos por lo tanto, que arranque de inmediato y lentamente evitando los altos regímenes; de esta forma, el motor se calentará más rápidamente.

Maniobras inútiles

Evite los acelerones cuando está parado ante un semáforo o antes de apagar el motor. Esta última maniobra, como también el “doble embrague”, son absolutamente inútiles en los automóviles actuales. Estas operaciones aumentan el consumo y la contaminación.

Selección de las marchas

En cuanto las condiciones del tráfico y el recorrido por carretera lo permitan, utilice una marcha más larga. Si usa una marcha corta para obtener una aceleración más deportiva, se au-

menta el consumo. Del mismo modo, el uso inapropiado de una marcha larga aumenta el consumo, las emisiones y el desgaste del motor.

Velocidad máxima

El consumo de combustible aumenta considerablemente cuando aumenta la velocidad: es útil observar que, al pasar de 90 a 120 km/h el consumo aumenta un +30% aproximadamente. Además, es conveniente mantener la velocidad lo más uniforme posible, evitando los frenazos y los acelerones superfluos, ya que cuestan combustible aumentando, al mismo tiempo, las emisiones. Por lo tanto, le aconsejamos que conduzca suavemente, tratando de anticipar las maniobras para evitar peligros inminentes y respetar las distancias de seguridad con el fin de evitar deceleraciones bruscas.

Aceleración

Acelerar violentamente llevando el motor a un elevado número de r.p.m. aumenta notablemente el consumo y las emisiones; conviene acelerar gradualmente y no sobrepasar el régimen de par máximo.

CONDICIONES DE EMPLEO

Puesta en marcha con el motor frío

Los recorridos muy breves y los arranques frecuentes en frío impiden que el motor alcance la temperatura óptima de funcionamiento. En consecuencia, aumentan considerablemente tanto el consumo (desde +15 hasta +30% en el ciclo urbano) como las emisiones de sustancias nocivas.

Tráfico y estado de la carretera

Un consumo elevado está relacionado directamente con condiciones de tráfico intenso, por ejemplo cuando se viaja en caravana utilizando frecuentemente las marchas cortas o en las ciudades grandes donde hay una gran cantidad de semáforos.

También los recorridos con muchas curvas, caminos de montaña y carreteras con baches influyen negativamente en el consumo.

Paradas en el tráfico

Le aconsejamos que apague el motor durante las paradas largas (por ej. semáforos, pasos a nivel).

CONDUCCIÓN ECONÓMICA Y RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

La tutela del medio ambiente ha sido uno de los principios que han inspirado la realización del Fiat 600. No en vano todos sus dispositivos anticontaminantes obtienen resultados que van mucho más allá de la normativa vigente.

Sin embargo, para preservar el medio ambiente se necesita la máxima atención y la colaboración por parte de todos.

Siguiendo algunas reglas muy sencillas, el automovilista puede evitar perjudicar el medio ambiente y, al mismo tiempo, limitar el consumo.

Con este propósito, le ofrecemos a continuación muchas indicaciones útiles, que se suman a todas aquellas marcadas con el símbolo , presentes en varios puntos del manual.

Le invitamos a que lea con atención tanto unas como otras.

CUIDADO DE LOS DISPOSITIVOS QUE REDUCEN LAS EMISIONES

El funcionamiento correcto de los dispositivos anticontaminantes no sólo garantiza el respeto del medio ambiente, sino que también influye en el rendimiento del coche. Por lo tanto, mantener en buen estado estos dispositivos es la primera regla que hay que seguir para una conducción ecológica y económica.

La primera precaución que debe tomar es seguir escrupulosamente el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO.

En los motores de gasolina, use exclusivamente gasolina sin plomo.

Si el coche no se pone en marcha, no siga insistiendo. No deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras puede dañar el catalizador. Utilice exclusivamente una batería auxiliar.

Si durante la marcha el motor “funciona mal”, continúe reduciendo al mínimo indispensable sus prestaciones y acuda lo antes posible a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

Cuando se encienda el testigo de la reserva, intente reabastecerse lo antes posible. Un nivel bajo de combustible causaría una alimentación irregular del motor e inevitablemente un aumento de la temperatura de los gases de escape; ello podría dañar gravemente el catalizador.

No ponga en funcionamiento el motor, ni siquiera para probarlo, con una o más bujías desconectadas.

No caliente el motor en ralentí antes de salir, a menos que la temperatura exterior sea muy baja, e incluso en este caso, por no más de 30 segundos.

No instale otras protecciones contra el calor en el catalizador ni en el tubo de escape así como tampoco quite las ya existentes.



No pulverice ninguna sustancia sobre el catalizador, la sonda Lambda ni en el tubo de escape.



Durante su funcionamiento normal, el catalizador alcanza temperaturas muy elevadas, por lo tanto, no estacione el coche sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.



El incumplimiento de estas normas puede crear riesgo de incendio.

ARRASTRE DE REMOLQUES

ADVERTENCIAS Para el arrastre de remolques y caravanas, asegúrese de que el coche sea adecuado para ello, luego instale el gancho homologado y una instalación eléctrica apropiada.

La instalación debe ser realizada por personal especializado que deberá entregar la documentación específica para circular por carretera.

Monte los espejos retrovisores específicos respetando las normas vigentes del código de circulación.

Recuerde que arrastrando un remolque es más difícil subir las pendientes acentuadas.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

El peso que ejerce el remolque sobre el gancho de arrastre reduce proporcionalmente la capacidad de carga del coche.

Para asegurarse de que no supera el peso máximo remolcable (indicado en el permiso de circulación) debe considerar el peso del remolque cargado, incluyendo los accesorios y el equipaje personal.

Respete los límites de velocidad específicos de cada país para los coches con arrastre de remolque.



El sistema ABS con el que puede estar equipado el coche no controla el sistema de frenos del remolque. Por lo tanto, debe prestarse especial atención cuando el firme de la carretera es resbaladizo.



Por ningún motivo modifique el sistema de frenos del coche para el funcionamiento del freno del remolque. El sistema de frenos de este último, debe ser completamente independiente del sistema hidráulico del coche.

INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

El dispositivo para el gancho de remolque debe ser fijado a la carrocería únicamente por personal especializado, según las siguientes indicaciones y respetando la eventual información suplementaria y/o complementaria entregada por el Fabricante de dicho dispositivo. Éste debe respetar las actuales normas vigentes de la Directiva 94/20/CEE y modificaciones sucesivas. En todas las versiones se debe utilizar un dispositivo de remolque apropiado al valor de la masa que el coche puede remolcar.

Para la conexión eléctrica se debe utilizar un acoplamiento unificado que generalmente se coloca en un soporte específico fijado por norma al dispositivo de remolque.

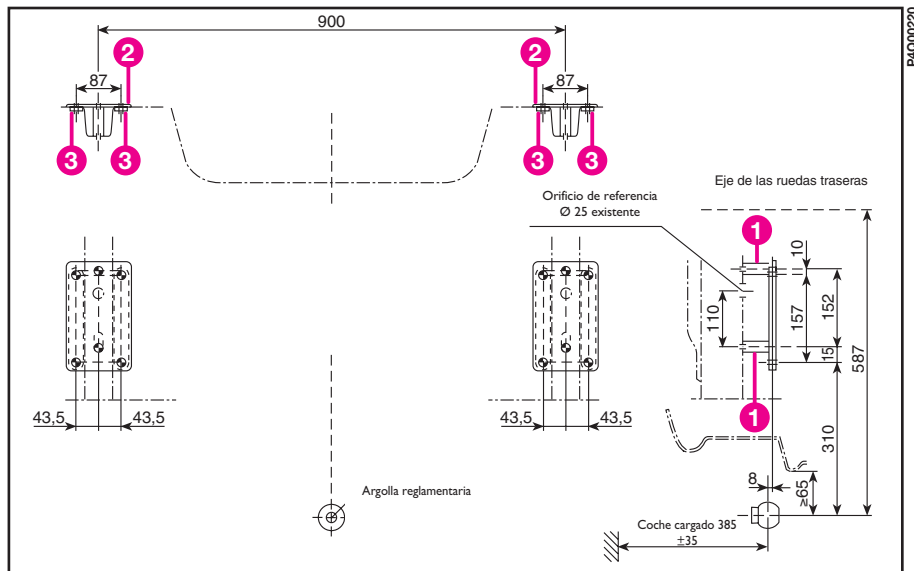


fig. 3

Las conexiones eléctricas se deben efectuar con acoplamientos de 7 ó 13 polos alimentados a 12VDC (normas CUNA/UNI e ISO/DIN) respetando las eventuales indicaciones del Fabricante del coche y/o del Fabricante del dispositivo de remolque.

Un eventual freno eléctrico u otro (cabrestante eléctrico, etc.) debe alimentarse directamente por la batería mediante un cable cuya sección no debe ser inferior a $2,5 \text{ mm}^2$. Además de las conexiones eléctricas, solamente está permitido conectar a la

instalación eléctrica del coche, el cable para la alimentación de un freno eléctrico y el cable para una lámpara en el interior del remolque cuya potencia no debe ser superior a 15W.

Las funciones eléctricas para el acoplamiento deben derivarse tal como se ilustra en la **fig. 4**.

ESQUEMA DE MONTAJE fig. 3

La estructura del gancho de remolque debe fijarse en los puntos indicados con un total de n. 8 tornillos M8 y n. 4 tornillos M10.

Todos los puntos de fijación (1) deben estar provistos de un separador de $\varnothing 20 \times 4,5$.

Las placas internas (2) deben tener un espesor mínimo de 4 mm.

Las contraplacas internas (3) deben tener un espesor mínimo de 5 mm.

Al fijar la estructura del gancho de remolque, intente que los orificios o recortes que se realicen en el para-choques posterior no se vean al quitar el gancho.

ADVERTENCIA Es obligatorio fijar, a la misma altura de la argolla del gancho, una placa (bien visible) de tamaño y material adecuados con el siguiente letrero:

PESO MÁX. SOBRE
LA ARGOLLA 70 kg.



Después del montaje, los orificios por donde pasan los tornillos de fijación deben ser sellados para impedir posibles filtraciones de los gases de escape.

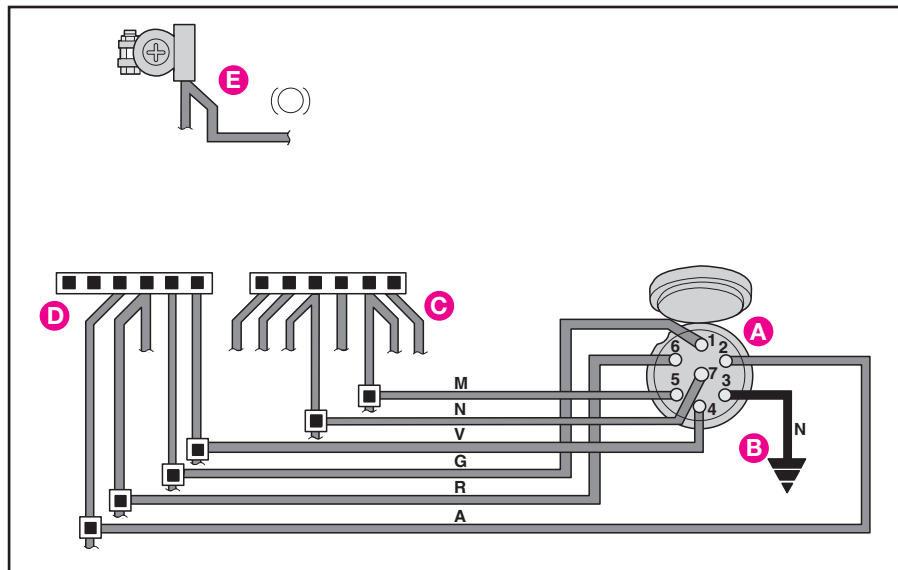


fig. 4

A=Azul - G=Amarillo - M=Marrón - N=Negro - R=Rojo - V=Verde

ESQUEMA DE LAS DERIVACIONES ELÉCTRICAS fig. 4

- A - Acoplamiento de siete polos en el dispositivo de remolque
- B - Conexión del cable de masa posterior
- C - Derivación para la alimentación de las luces de posición
- D - Derivación para la alimentación de los pilotos antiniebla, luces de los frenos (de pare) y los intermitentes
- E - Derivación para la conexión de la alimentación del freno electromagnético.

NEUMÁTICOS PARA LA NIEVE

Son neumáticos que han sido estudiados específicamente para conducir sobre la nieve y el hielo, que se montan en lugar de los neumáticos en dotación del coche.

Utilice neumáticos para la nieve de las mismas dimensiones que los neumáticos normales del coche.

En los talleres de la **Red de Asistencia Fiat** le aconsejarán con mucho gusto para elegir el neumático más adecuado.

Por lo que respecta al tipo de neumático que se debe utilizar, las presiones de inflado y las características de los neumáticos para la nieve, siga escrupulosamente lo que se indica en el apartado RUEDAS en el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

Las características invernales de estos neumáticos se reducen notablemente cuando la profundidad de la banda de rodadura es inferior a 4 mm. En este caso, es más seguro sustituirlos.

Las características específicas de los neumáticos para la nieve, hacen que, en condiciones climáticas normales o en caso de largos recorridos por autopista, sus prestaciones sean inferiores respecto a las de los neumáticos normales.

Por lo tanto, debe limitarse su empleo a las prestaciones para las que han sido homologados.

ADVERTENCIA Cuando se utilizan neumáticos para la nieve con índice de velocidad máxima inferior a la velocidad que puede alcanzar el coche (aumentada un 5%), ponga en el habitáculo, en un lugar bien visible para el conductor, una indicación de precaución que señale la velocidad máxima permitida por los neumáticos para la nieve (tal como está previsto por la Directiva CE).

Monte neumáticos iguales en las cuatro ruedas (marca y perfil) para garantizar una mayor seguridad durante la marcha, al frenar, y una buena maniobrabilidad.

Le recordamos que no es conveniente invertir el sentido de rotación de los neumáticos.



La velocidad máxima del neumático para la nieve con indicación "Q", no debe ser superior a 160 km/h, respetando siempre las normas vigentes del código de circulación.

CADENAS PARA LA NIEVE

El uso de las cadenas está subordinado a las normas vigentes de cada país. Las cadenas para la nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras (ruedas motrices).

Use solamente cadenas de dimensiones reducidas (deben sobresalir como máximo 12 mm contando el perfil del neumático). Le aconsejamos que utilice cadenas para la nieve de la Lineaccessori Fiat.

Controle la tensión de las cadenas después de haber recorrido algunos metros.

ADVERTENCIA No es posible montar las cadenas para la nieve en la rueda de repuesto ya que es más pequeña que una rueda normal, por lo tanto si se pincha un neumático delantero y necesita montar las cadenas para la nieve, ponga la rueda de repuesto en el lugar de un neumático trasero y coloque éste en el eje anterior. De este modo, al tener dos ruedas normales en la parte delantera, se pueden montar las cadenas para la nieve resolviendo así la situación de emergencia.



Cuando utilice las cadenas, mantenga una velocidad moderada. Evite los baches, no suba los escalones ni las aceras así como tampoco recorra tramos muy largos por carreteras sin nieve para no dañar los neumáticos, las suspensiones ni la dirección.

INACTIVIDAD DEL COCHE DURANTE MUCHO TIEMPO

Si no va a utilizar el coche durante algunos meses, respete estas precauciones:

- guarde el coche en un local cubierto, seco y, si es posible ventilado;
- ponga una marcha;
- compruebe que el freno de mano no esté accionado;
- desconecte los bornes de los polos de la batería (quite primero el borne negativo) y controle el estado de carga de la misma. Durante el período de inactividad del coche, este control deberá repetirse cada mes. Recargue la batería si la tensión en vacío es inferior a 12,5V.

- Limpie y proteja las partes pintadas con una mano de cera protectora;

- limpie y proteja las partes metálicas brillantes con productos específicos que encuentra en el comercio;

- espolvoree con talco las láminas de goma del limpiaparabrisas y del limpiacristal y déjelas levantadas, sin apoyarlas sobre el cristal;

- abra un poco las ventanillas;

- cubra el coche con una tela o con un plástico perforado. No use telones de plástico compacto que impiden la evaporación de la humedad de la superficie del coche;

- infle los neumáticos a una presión de +0,5 bar respecto a la que se prescribe normalmente y contrólela periódicamente;

- no vacíe el sistema de refrigeración del motor.

QUÉ HACER SI

HAY QUE PONER EN MARCHA EL MOTOR CON ARRANQUE DE EMERGENCIA

Si el sistema Fiat CODE no logra desactivar el bloqueo del motor, los testigos  y  permanecen encendidos y el motor no se pone en marcha, es necesario recurrir al arranque de emergencia.

Le aconsejamos que lea todo el procedimiento con mucha atención antes de realizarlo. Si comete un error durante el procedimiento de emergencia, deberá volver a poner la llave de arranque en la posición **STOP** y repetir las operaciones desde el principio (punto 1).

1) Lea el código electrónico de 5 cifras indicado en la CODE card.

2) Gire la llave de arranque a la posición **MAR**.

3) Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo pisado. El testigo de la inyección  se enciende durante unos 8 segundos y después se apaga; en este momento suelte el pedal del acelerador y cuente el número de parpadeos del testigo .

4) Después de un número de parpadeos igual que la primera cifra del código de la CODE card, pise el pedal del acelerador y manténgalo pisado hasta que se encienda el testigo  (durante cuatro segundos) y luego se apaga. Ahora, puede soltar el pedal del acelerador.

5) El testigo  vuelve a parpadear: después de un número de parpadeos igual que la segunda cifra del código de la CODE card, pise el pedal del acelerador y manténgalo pisado.

6) Realice las mismas operaciones para las demás cifras del código de la CODE card.

7) Después de introducir la última cifra, mantenga pisado el pedal del acelerador. El testigo  se enciende por 4 segundos y luego se apaga. Ahora, puede soltar el pedal del acelerador.

8) El testigo  parpadea rápidamente (durante 4 segundos aproximadamente) para confirmar que la operación se ha realizado correctamente.

9) Ponga en marcha el motor girando la llave de la posición **MAR** a la posición **AVV**.

En cambio, si el testigo  permanece encendido, gire la llave de arranque a la posición **STOP** y repita el procedimiento a partir del punto 1.

ADVERTENCIA Después de un arranque de emergencia, le aconsejamos que acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**, ya que el procedimiento de emergencia deberá repetirse cada vez que se pone en marcha el motor.

HAY QUE PONER EN MARCHA EL MOTOR CON BATERÍA AUXILIAR

Si la batería está descargada, puede poner en marcha el motor con otra batería de capacidad igual o algo superior a la batería descargada (consulte el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS).

Deberá realizar lo siguiente:

1) conecte con un cable adecuado los bornes positivos **A** y **B**-fig. 1 de las dos baterías;

2) conecte con un segundo cable el borne negativo **C** de la batería auxiliar al punto de masa **D** del coche que debe poner en marcha.

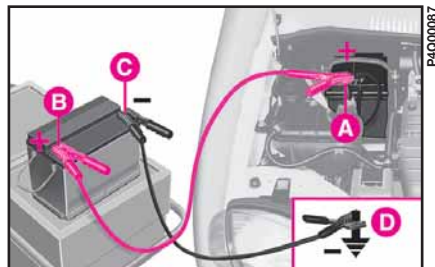


fig. 1

ADVERTENCIA No conecte directamente los bornes negativos de las dos baterías: posibles chispas pueden incendiar el gas detonante que podría salir de la batería.

Si la batería auxiliar está instalada en otro coche, evite que entre este último y el coche con la batería descargada haya partes metálicas en contacto accidentalmente.

3) Ponga en marcha el motor;

4) con el motor en marcha, quite los cables, siguiendo el orden inverso respecto a la conexión: el **D**, el **C**, el **B** y por último el **A**.

Si el motor no se pone en marcha después de intentarlo varias veces, no insista inútilmente. Acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



Este procedimiento debe ser realizado por personal especializado ya que maniobras incorrectas pueden provocar descargas eléctricas de gran intensidad. Además, el líquido de la batería es venenoso y corrosivo, evite su contacto con la piel y con los ojos.

No se acerque a la batería con llamas o cigarrillos encendidos y no provoque chispas.



No use nunca un cargador de batería para el arranque de emergencia: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centralitas que dirigen las funciones de encendido y alimentación.

HAY QUE PONER EN MARCHA EL MOTOR CON MANIOBRAS DE INERCIA



Los coches no deben ponerse en marcha empujándolos, remolcándolos ni aprovechando las bajadas. Con estas maniobras podría entrar combustible en el catalizador y dañarlo irremediablemente.



Recuerde que hasta que el motor no se ponga en marcha, no funciona el servofreno por lo tanto, deberá pisar el pedal del freno con más fuerza.

SE PINCHA UN NEUMÁTICO

Indicaciones generales

Para la operación de sustitución de la rueda, el empleo correcto del gato y de la rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal), es necesario respetar algunas indicaciones que se describen a continuación:



Señale la presencia del coche parado según las disposiciones vigentes: luces de emergencia, triángulo refringente, etc.

Es conveniente que las personas bajen del coche, sobre todo si está muy cargado, y esperen, alejadas del peligro del tráfico, que la sustitución de la rueda haya finalizado.

Si se encuentra en una pendiente o en una carretera con baches, coloque debajo de las ruedas cuñas u otros materiales adecuados para bloquearlas.



La rueda de repuesto en dotación (más pequeña que una rueda normal), es específica para el coche: no la utilice en coches de otros modelos, ni utilice ruedas de repuesto de otros modelos en su coche. La eventual sustitución del tipo de ruedas utilizadas (llantas de aleación en lugar de llantas de acero) requiere cambiar todos los tornillos de fijación por otros de dimensiones adecuadas. La rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) debe utilizarse únicamente en caso de emergencia. Su utilización debe reducirse al mínimo indispensable y la velocidad no debe superar los 80 km/h. El coche puede presentar características de conducción distintas con la rueda de repuesto montada. Evite los acelerones, los frenazos, los virajes bruscos y las curvas tomadas a gran velocidad. La rueda de repuesto (más pequeña que una rueda normal) tiene una duración máxima de 3.000 km aproximadamente. Después de este kilometraje, el neumático se debe sustituir por otro del mismo tipo.



No es posible montar las cadenas para la nieve en la rueda de repuesto ya que es más pequeña que una rueda normal, por lo tanto si se pincha un neumático delantero (rueda motriz) y necesita montar las cadenas para la nieve, ponga la rueda de repuesto en el lugar de un neumático trasero y coloque éste en el eje anterior. De este modo, al tener dos ruedas normales en la parte delantera, se pueden montar las cadenas para la nieve resolviendo así la situación de emergencia.



Por ningún motivo utilice un neumático normal sobre una llanta prevista para la rueda de repuesto. Repare y vuelva montar la rueda sustituida con la mayor brevedad posible.

No utilice al mismo tiempo dos o más ruedas de repuesto.

No engrase los roscados de los tornillos antes de montarlos: podrían aflojarse espontáneamente.



El gato sirve únicamente para cambiar las ruedas del coche al que pertenece, o bien, para los coches del mismo modelo. No lo utilice jamás con otros fines, como por ejemplo, levantar coches de otros modelos y por ningún motivo lo utilice para efectuar reparaciones debajo del coche.

Si el gato está mal colocado, el coche puede caerse.

No utilice el gato para levantar pesos superiores a los indicados en su tarjeta.

Si el embellecedor de la rueda se monta incorrectamente, éste puede caerse con el coche en marcha.

No manipule la válvula de inflado.

No introduzca ningún tipo de herramientas entre la llanta y el neumático.

Controle periódicamente la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto, respetando los valores indicados en el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

SAQUE LAS HERRAMIENTAS, EL GATO Y LA RUEDA DE REPUESTO

Están en el maletero.

– Levante la alfombra **fig. 2**.

– Saque la bolsa de las herramientas y póngala cerca de la rueda que va a cambiar.

– Saque las herramientas y el gato de la bolsa. Quite la rueda de repuesto aflojando el dispositivo de bloqueo **A-fig. 3**.



fig. 2

Se recuerda que:

- el gato no necesita alguna regulación;
- el gato no se puede reparar, en caso de desperfectos, debe sustituirse por otro original;
- en el gato no puede montarse ninguna herramienta a excepción de su manivela de accionamiento.



fig. 3



fig. 4

CAMBIE LA RUEDA

1) Afloje una vuelta aproximadamente los tornillos de fijación de la rueda que va a cambiar **fig. 4**.

2) Gire la manivela del gato para abrirlo parcialmente.

3) Coloque el gato cerca de la rueda que va a cambiar.

4) Asegúrese de que la ranura **A-fig. 5** del gato esté bien introducida en la aleta **B** del larguero.

5) Avise a las personas presentes de que va a levantar el coche; por lo tanto, es necesario que se alejen de éste y, sobre todo, no se apoyen sobre el mismo, hasta que vuelva a su posición inicial.



fig. 5

6) Gire la manivela del gato y levante el coche hasta que la rueda se alce algunos centímetros del suelo. Al girar la manivela compruebe que se mueva libremente sin riesgos de abrasiones de la mano debido al roce contra el suelo. Del mismo modo, las partes del gato en movimiento (tornillos y pivotes) pueden causar lesiones: evite su contacto y límpiese bien en caso de que se ensucie con grasa lubricante.

7) Quite el embellecedor después de haber aflojado los tres tornillos de fijación y por último, afloje el cuarto tornillo **A-fig. 6** y saque la rueda.



fig. 6

8) Asegúrese de que la rueda de repuesto esté sobre una superficie de apoyo limpia y sin residuos, ya que si entran suciedades en los orificios de los tornillos, éstos podrían aflojarse.

9) Monte la rueda de repuesto de manera que el espárrago **A**-fig. 7 coincida con uno de los orificios **B** presentes en la rueda.

10) Apriete los 4 tornillos de fijación.

11) Gire la manivela del gato para que el coche vuelva a su posición y quite el gato.

12) Apriete a fondo los tornillos, pasando de un tornillo al otro diametralmente opuesto, siguiendo el orden ilustrado en la **fig. 8**.



fig. 7

PARA VOLVER A MONTAR LA RUEDA NORMAL

1) Siguiendo el procedimiento descrito anteriormente, levante el coche y desmonte la rueda de repuesto.

2) Monte la rueda normal, introduciendo el primer tornillo **A**-fig. 6 en el orificio más cercano a la válvula de inflado.

3) Monte el embellecedor haciendo coincidir el símbolo  **A**-fig. 9 con la válvula de inflado y el tornillo fijado anteriormente con el orificio **B**.

4) Introduzca los tres tornillos restantes y apriételes con la llave específica.

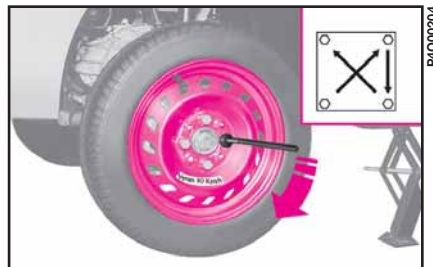


fig. 8

5) Baje el coche y quite el gato.

6) Apriete a fondo los tornillos según el orden anteriormente ilustrado **fig. 8**.

Cuando termine:

– coloque la rueda de repuesto en el maletero y bloquéela con el casquillo específico **A**-fig. 3;

– vuelva a poner el gato en su bolsa de herramientas y coloque nuevamente todo en la rueda que ha cambiado

ADVERTENCIA El Fiat 600 utiliza neumáticos sin cámara de aire. Por ningún motivo utilice la cámara en estos neumáticos.

Controle periódicamente la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto.



fig. 9

ADVERTENCIA Si cambia las llantas de acero por llantas de aleación o viceversa, deberá cambiar también todos los tornillos de fijación por otros de longitud adecuada y también deberá utilizar una rueda de repuesto específica, con características constructivas diferentes.

Le aconsejamos que guarde los tornillos y la rueda de repuesto que ha sustituido ya que le pueden ser necesarios si en el futuro decidiese volver a montar las ruedas originales.

HAY QUE SUSTITUIR UNA LÁMPARA



Las modificaciones o reparaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.



Si es posible, le aconsejamos que sustituya las lámparas en cualquier taller de la Red de Asistencia Fiat. El funcionamiento y la orientación correcta de las luces exteriores son requisitos esenciales para la seguridad de marcha y para no incurrir en sanciones previstas por las normas.



Las lámparas halógenas se manejan tocando únicamente la parte de metal. Si toca la ampolla transparente con las manos, disminuirá la intensidad de la luz emitida e incluso puede reducirse la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, pásele un paño humedecido con alcohol y deje que se seque.



Las lámparas halógenas contienen gas a presión; en caso de rotura, podrían proyectarse en fragmentos de cristal.

INDICACIONES GENERALES

Cuando no funciona una luz, antes de sustituir una lámpara, verifique el estado del fusible correspondiente.

Para localizar los fusibles, consulte el apartado SE FUNDE UN FUSIBLE en este capítulo.

Antes de sustituir una lámpara, controle que los contactos no estén oxidados.

Las lámparas fundidas se deben sustituir por otras del mismo tipo y potencia.

Después de sustituir una lámpara de los faros, verifique siempre su orientación por motivos de seguridad.

ADVERTENCIA En la superficie interna del faro puede aparecer una capa ligera de vapor (empañamiento): esto no indica una anomalía, de hecho es un fenómeno natural debido a la baja temperatura y al grado de humedad del aire; desaparecerá rápidamente al encender los faros. En cambio, la presencia de gotas en el interior del faro indica infiltración de agua, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

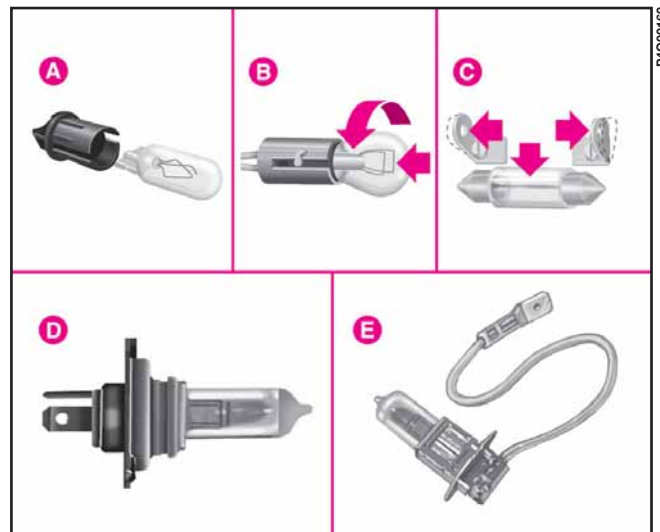


fig. 11

TIPOS DE LÁMPARAS fig. 11

En el coche están instalados distintos tipos de lámparas:

A. Lámparas de cristal enterizo
Se montan a presión. Para quitarlas, tire de ellas.

B. Lámparas de bayoneta Para quitarlas de su portalámparas, presione la bombilla, gírela hacia la izquierda y sáquela.

C. Lámparas cilíndricas Para quitarlas, desconéctelas.

D. Lámparas halógenas de dos filamentos Para quitarlas, desenganche el muelle de fijación de su alojamiento

E. Lámpara halógena Para quitarla, desenganche el muelle de fijación de su alojamiento.

LÁMPARAS	(fig. 11)	TIPO	W
LUCES DE CARRETERA	D	H4	60/55
LUCES DE CRUCE	D	H4	60/55
LUCES DE POSICIÓN DELANTERAS	A	W5W	5
INTERMITENTES DELANTEROS	B	P21W	21
INTERMITENTES LATERALES	A	W5W	5
INTERMITENTES TRASEROS	B	P21W	21
LUCES DE LOS FRENOS (PARE)/ LUCES DE POSICIÓN	B	P21/5W	21/5
LUZ DE MARCHA ATRÁS	B	P21W	21
PILOTO ANTINIEBLA	B	P21W	21
LÁMPARA DE TECHO	C	CW5	5
LUCES DE LA MATRÍCULA	B	R5W	5
FAROS ANTINIEBLA	E	H3	55
TERCERA LUZ DE LOS FRENOS (3ª LUZ DE PARE)	A	W5W	5

SE APAGA UNA LUZ EXTERIOR



Las modificaciones o reparaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

Para el tipo de lámpara y respectiva potencia, consulte HAY QUE SUSTITUIR UNA LÁMPARA.

LUCES DE CARRETERA Y DE CRUCE

Para sustituir la lámpara halógena realice las siguientes operaciones:

- 1) quite el conector **A**-fig. 12 y luego la protección de goma **B**;
- 2) desenganche el muelle de fijación **C**-fig. 13 y saque la lámpara **D**;

3) ponga la lámpara nueva, de manera que coincidan las aletas **E**-fig. 14 de la parte metálica con los alojamientos específicos situados en la parábola del faro;

4) vuelva a enganchar el muelle de fijación, introduzca la protección de goma y el conector.

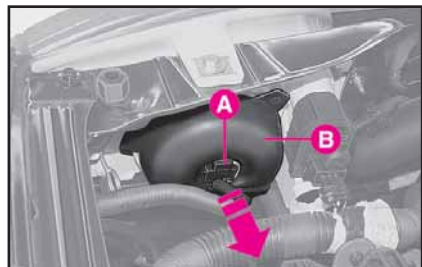


fig. 12

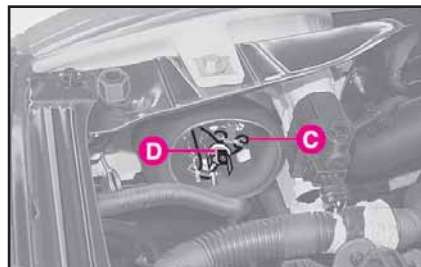


fig. 13

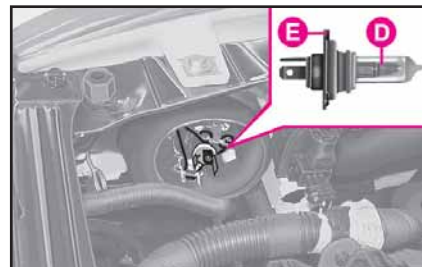


fig. 14

LUCES DE POSICIÓN DELANTERAS

Para sustituir la lámpara de 12V-5W:

1) saque el portalámparas **A**-fig. 15, girándolo un poco para que se desenganche más fácilmente;

2) quite la lámpara **B**-fig. 16;



fig. 15

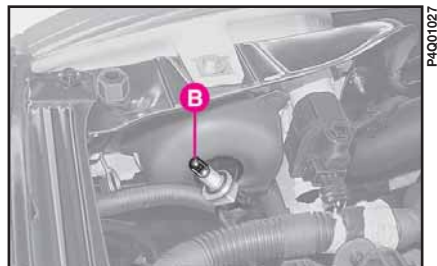


fig. 16

3) cambie la lámpara y vuelva a montar el portalámparas **A**.

INTERMITENTES DELANTEROS

Para sustituir la lámpara de 12V-21W:

1) desenganche el muelle **A**-fig. 17, interviniendo en el sentido de la flecha;

2) quite el grupo transparente **B**-fig. 18 por la parte anterior;

3) el portalámparas **C** está conectado al grupo transparente. Para sacarlo, gírelo ligeramente;

4) quite la lámpara **D**, empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda;



fig. 17

5) después de haber cambiado la lámpara, vuelva a montar el portalámparas en el grupo transparente;

6) vuelva a colocar el grupo transparente, introduciendo las lengüetas **E**-fig. 19 en las guías **F** al lado del faro;

7) vuelva a enganchar el muelle **A**-fig. 17.



fig. 18

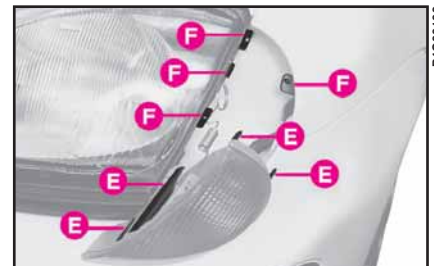


fig. 19

INTERMITENTES LATERALES

Para sustituir la lámpara de 12V-5W:

1) gire el transparente **A-fig. 20** a la posición **2** en el sentido de marcha del coche;



fig. 20

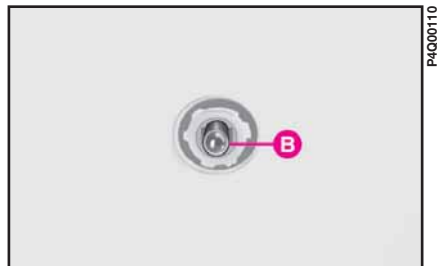


fig. 21

2) saque el transparente;

3) quite la lámpara **B-fig. 21** y cámbiela;

4) vuelva a montar el transparente girándolo a la posición **1** para bloquearlo.

FAROS ANTINEBLA

Para sustituir la lámpara halógena (tipo H3, 12V-55W):

1) afloje los dos tornillos **A-fig. 22** que fijan el faro al parachoques;

2) afloje los dos tornillos **B-fig. 23** y quite la protección de goma;



fig. 22

3) desenganche el muelle **C-fig. 24** y saque la lámpara **D**;

4) vuelva a montar el grupo invirtiendo el orden de las operaciones descritas anteriormente.



fig. 23

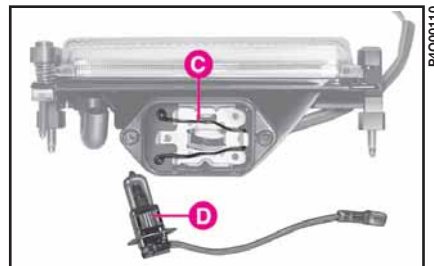


fig. 24

PILOTOS

Para sustituir una lámpara:

1) afloje los dos tornillos **A-fig. 25** de sus respectivos alojamientos y vuelque el transparente;

2) quite el portalámparas **C-fig. 26** desenganchándolo de la palanca **D**;

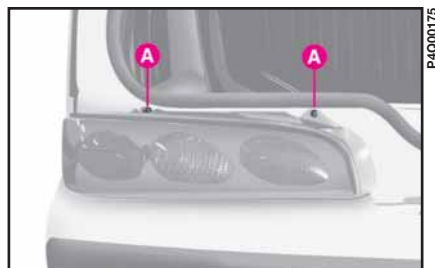


fig. 25

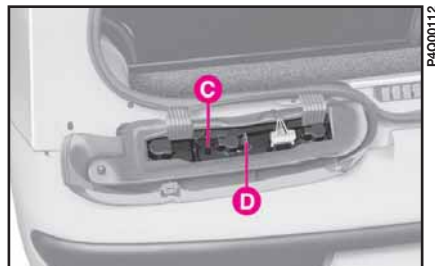


fig. 26

3) saque las lámparas **fig. 27**, empujándolas ligeramente y girándolas hacia la izquierda;

E - lámpara doble de 12V-21/5W para las luces de los frenos y de posición;

F - lámpara de 12V-21W para los intermitentes;

G - lámpara de 12V-21W para las luces de marcha atrás del grupo óptico derecho; pilotos antiniebla del grupo óptico izquierdo.

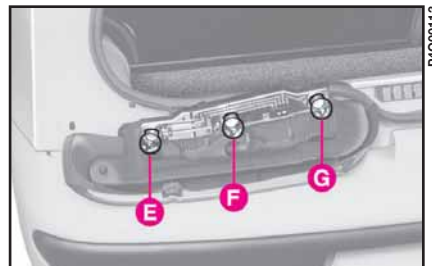


fig. 27

LUCES DE LA MATRÍCULA

Para sustituir la lámpara:

1) utilizando un destornillador, presione el muelle de retención, tal como se ilustra en la **fig. 28**;

2) saque el portalámparas **A- fig. 29** del transparente, girándolo un poco para facilitar la operación;



fig. 28



fig. 29

3) cambie la lámpara **B-fig. 30** de 12V-5W introducida a presión en el portalámparas.

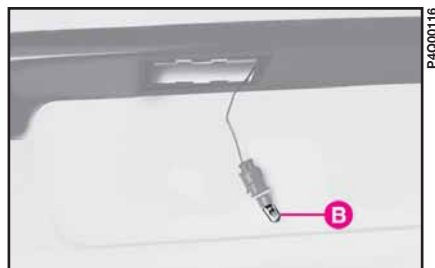


fig. 30

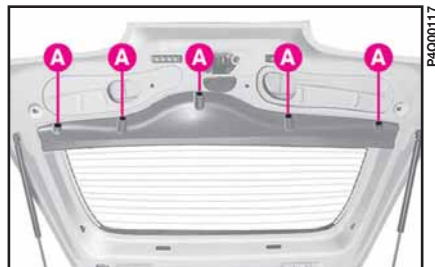


fig. 31

TERCERA LUZ DE LOS FRENOS (3ª LUZ DE PARE)

Para sustituir una o más lámparas de 12V-5W:

1) afloje los 5 tornillos **A-fig. 31** y quite todo el revestimiento;

2) desenchufe la conexión **B-fig. 32** y afloje los 3 tornillos **C** de fijación del grupo óptico;

3) afloje los 4 tornillos **D-fig. 33** y separe el grupo lámparas del transparente;

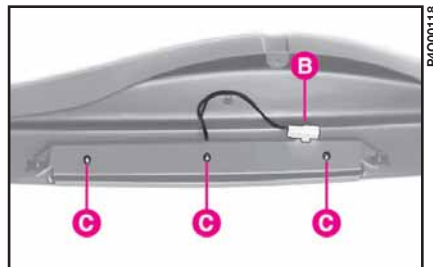


fig. 32

4) sustituya la lámpara fundida **E-fig. 34** montada a presión;

5) vuelva a montar el grupo invirtiendo el orden de las operaciones descritas anteriormente.



fig. 33

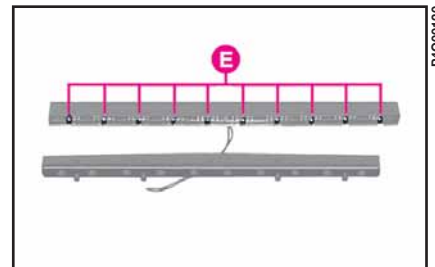


fig. 34

SE APAGA UNA LUZ INTERIOR



Las modificaciones o reparaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.



fig. 35

LÁMPARA DE TECHO

Para sustituir la bombilla de 12V-5W de la lámpara de techo, quite el transparente montado a presión con un destornillador, tal como se ilustra en la **fig. 35**.

LÁMPARA DEL MALETERO

Para sustituir la lámpara de 12V-5W, saque con un destornillador el transparente montado a presión, tal como se ilustra en la **fig. 36**.

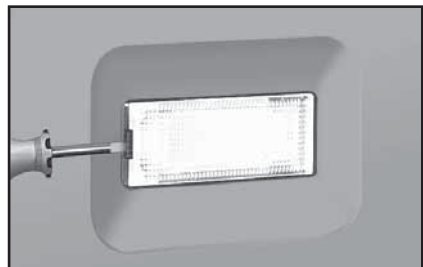


fig. 36

SE FUNDE UN FUSIBLE

El fusible es un elemento de protección de la instalación eléctrica: éste interviene (es decir se interrumpe) en caso de avería o a causa de una operación incorrecta en la instalación.

Por lo tanto, cuando un dispositivo eléctrico deja de funcionar, controle el estado del fusible correspondiente. El filamento conductor no debe estar cortado; en caso contrario, sustituya el fusible fundido por otro que tenga el mismo amperaje (del mismo color) **fig. 37**.

A - Fusible en buen estado.

B - Fusible con filamento cortado.



fig. 37

Saque el fusible fundido utilizando la pinza **C**, situada en la caja portafusibles.



No sustituya nunca un fusible fundido por hilos de metal ni ningún otro material recuperado. Utilice siempre un fusible nuevo del mismo color.



Antes de sustituir un fusible, compruebe de haber quitado la llave de arranque del conmutador y que todos los dispositivos estén apagados y/o desactivados.



No sustituya nunca un fusible por otro de amperaje superior: ¡PELIGRO DE INCENDIO!



Si un fusible general de protección (MAXI-FUSE) interviene, no realice ningún tipo de reparación; acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



En caso de que el fusible volviese a fundirse, acuda directamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Para identificar el fusible de protección, consulte las tablas de las páginas siguientes.



fig. 38

POSICIÓN DE LOS FUSIBLES

La caja de fusibles se encuentra en el lado izquierdo del volante. Para acceder a ella, afloje el tornillo **B**-fig. 38 de la tapa **A**.

La numeración que identifica el componente eléctrico correspondiente a cada fusible, puede verse en la parte posterior de la tapa **fig. 39**.

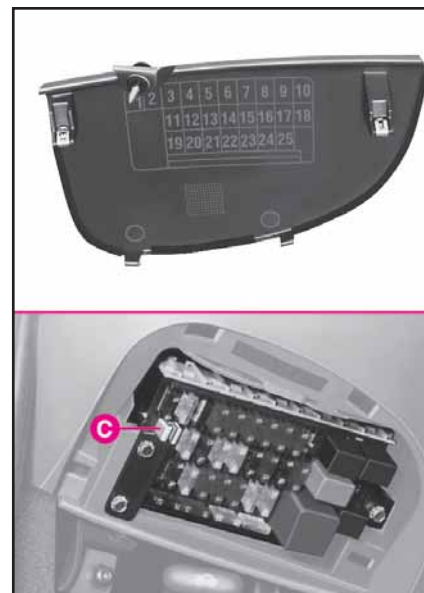


fig. 39

Otro fusible de 7,5A está ubicado al lado del climatizador: se puede acceder a él desde el interior del coche por debajo del salpicadero.

Fusibles en el compartimiento del motor

Una caja de fusibles ubicada en el lado izquierdo del compartimiento del motor, detrás de la batería, contiene 4 fusibles **A- fig. 40** de alto amperaje (MAXI-FUSE) que sirven para proteger del riesgo de incendio ya que impiden que los cables recorridos por alta intensidad de corriente se recalienten:

- A** - 30A - centralita de inyección.
- B** - 40A - conmutador de arranque.
- C** - 30A - electroventilador de refrigeración del motor.

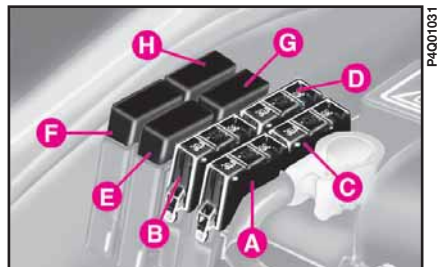


fig. 40

D - 60A - alimentación de la caja de fusibles en el salpicadero.

ADVERTENCIA Para cambiar uno de los 4 fusibles anteriormente citados, acuda directamente a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

Al lado de los cuatro MAXI-FUSE mencionados, hay otros fusibles que según las distintas versiones, protegen:

- E** - 30A - mando del climatizador.
- F** - 30A - circuitos de alimentación opcional.
- G** - 40A - dirección eléctrica.
- H** - 60A - ABS.

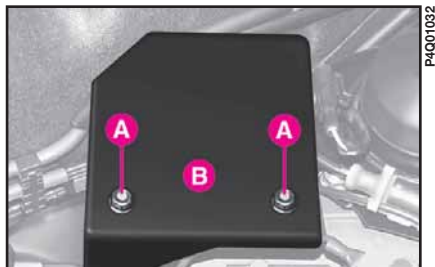


fig. 41

En el lado derecho del compartimiento del motor, una caja de fusibles **B- fig. 41** contiene otros tres fusibles. Para acceder a ellos, afloje las dos tuercas **A** y quite la tapa **B**.

Los fusibles **fig. 42** protegen:

- 1** - 7,5A - Fiat CODE y centralita (+30)
- 2** - 15A - auxiliares sistema de inyección electrónica y auxiliares del climatizador
- 3** - 7,5A - Fiat CODE y centralita de inyección electrónica (15/54)



fig. 42

Sistema/Componente	n° fusible	Amperaje	Ubicación	Sistema/Componente	n° fusible	Amperaje	Ubicación
Luz de posición delantera izquierda	5	10A	fig. 39	Regulador de la orientación de los faros	6	10A	fig. 39
Luz de posición delantera derecha	4	10A	fig. 39	Tablero de instrumentos (+15)	22	10A	fig. 39
Luz de posición trasera izquierda	4	10A	fig. 39	Testigo luces de carretera	9	10A	fig. 39
Luz de posición trasera derecha	5	10A	fig. 39	Palanca de mando luces	13	20A	fig. 39
Luz de cruce izquierda	6	10A	fig. 39	Palanca de mando general	20	20A	fig. 39
Luz de cruce derecha	7	10A	fig. 39	Radiocasete + batería	15	15A	fig. 39
Luz de carretera izquierda	8	10A	fig. 39	Techo practicable	11	20A	fig. 39
Luz de carretera derecha	9	10A	fig. 39	Sistema Airbag	23	10A	fig. 39
Luz de freno izquierda (pare)	21	10A	fig. 39	Sistema ABS (+15)	3	10A	fig. 39
Luz de freno derecha (pare)	21	10A	fig. 39	Sistema Fiat CODE (+30)	1	7,5A	fig. 42
Tercera luz de los frenos (3° luz de pare)	21	10A	fig. 39	Centralita de inyección (+30)	1	7,5A	fig. 42
Luz de la matrícula izquierda	4	10A	fig. 39	Instalación de climatización	E	30A	fig. 40
Luz de la matrícula derecha	5	10A	fig. 39	Electroventilador del radiador refrigeración del motor	C	30A	fig. 40
Luz de marcha atrás	21	10A	fig. 39	Electroventilador interior del coche	24	25A	fig. 39
Piloto antiniebla	18	10A	fig. 39	Sistema de inyección-encendido electrónico (+15)	3	7,5A	fig. 42
Luces de emergencia	16	10A	fig. 39	Sistema Fiat CODE (+15)	3	7,5A	fig. 42
Intermitentes	22	10A	fig. 39	Circuitos de alimentación opcional	F	30A	fig. 40
Faros antiniebla	19	15A	fig. 39	Sensores del sistema I.E.	2	15A	fig. 42
Lámpara de techo	15	15A	fig. 39	Auxiliares de la instalación de climatización	2	15A	fig. 42
Limpiaparabrisas, lavaparabrisas	25	20A	fig. 39	Commutador de arranque	B	40A	fig. 40
Claxon	17	15A	fig. 39	Alimentación de las bobinas relé	12	7,5A	fig. 39
Elevalunas eléctricos	2	25A	fig. 39	Tablero de instrumentos (+30)	15	15A	fig. 39
Cierre centralizado de las puertas	1	15A	fig. 39	Dirección eléctrica (+15)	10	10A	fig. 39
Luneta térmica	14	20A	fig. 39				
Encendedor	24	25A	fig. 39				

SE DESCARGA LA BATERÍA

Antes que nada, le aconsejamos que consulte en el capítulo MANTENIMIENTO DEL COCHE, las precauciones que debe tomar para evitar que se descargue la batería y para garantizar su larga duración.

RECARGA DE LA BATERÍA

Es preferible cargarla lentamente, con un amperaje bajo o una duración aproximada de 24 horas. Un tiempo de recarga excesivo podría dañar la batería.

Deberá realizar lo siguiente:

1) desconecte los bornes de la instalación eléctrica de los polos de la batería.

ADVERTENCIA Si el coche está equipado con alarma electrónica, desconéctela con el mando a distancia.

2) conecte los cables del aparato de recarga a los polos de la batería;

3) encienda el aparato de recarga;

4) cuando finalice la recarga, apague el aparato antes de desconectarlo de la batería;

5) vuelva a conectar los bornes a los polos de la batería respetando las polaridades.



El líquido que contiene la batería es venenoso y corrosivo. Evite su contacto con la piel y con los ojos. Hay que cargar la batería en un lugar ventilado y lejos de llamas o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión e incendio.



No intente nunca cargar una batería congelada: primero, es necesario descongelarla ya que en caso contrario se corre el riesgo de que explote. Si está congelada, deberá controlar que los elementos interiores no estén dañados (riesgo de cortocircuito) y que el cuerpo de la batería no esté agrietado con el riesgo de que salga ácido que es venenoso y corrosivo.

PUESTA EN MARCHA CON BATERÍA AUXILIAR

Consulte HAY QUE PONER EN MARCHA EL MOTOR CON BATERÍA AUXILIAR en este capítulo.



No use nunca un cargador de batería para poner en marcha el motor: podría dañar los sistemas electrónicos y especialmente las centralitas que dirigen las funciones de encendido y alimentación.

HAY QUE LEVANTAR EL COCHE

CON EL GATO

Consulte el apartado SE PINCHA UN NEUMÁTICO, en este capítulo.



El gato en dotación sirve únicamente para cambiar las ruedas del coche al que pertenece. No lo utilice jamás con otros fines, como por ejemplo, levantar coches de otros modelos y por ningún motivo lo utilice para efectuar reparaciones debajo del coche.



Si el gato está mal colocado, el coche puede caerse. No utilice el gato para levantar pesos superiores a los indicados en su tarjeta.

Se recuerda que:

- el gato no necesita alguna regulación;

- el gato no se puede reparar, en caso de desperfectos, debe sustituirse por otro original;

- en el gato no puede montarse ninguna herramienta, a excepción de su manivela de accionamiento ilustrada en el presente capítulo.



No ponga nunca en marcha el motor cuando el coche esté levantado con el gato.

Si viaja con un remolque, debe desengancharlo antes de levantar el coche.



fig. 43

CON EL GATO HIDRÁULICO DE TALLER

Lado anterior

El coche se puede levantar únicamente colocando una cuña de madera o de goma en el brazo del gato en correspondencia al cambio/diferencial, tal como se ilustra en la **fig. 43**.

Lado posterior

El coche se puede levantar únicamente colocando un listón de madera en el brazo del gato en correspondencia a los brazos de soporte de la suspensión, tal como se ilustra en la **fig. 44**.



fig. 44

Lateralmente



El coche se puede levantar lateralmente sólo si se utiliza el soporte específico que se monta en el brazo del gato hidráulico en el alojamiento del disco.

CON PUENTE ELEVADOR

El coche se levanta colocando las extremidades de los brazos en las zonas que se ilustran en la **fig. 45**.



fig. 45

HAY QUE REMOLCAR EL COCHE

La argolla de remolque se entrega con el coche.

Cómo enganchar la argolla de remolque:

1) retire la argolla de remolque que se encuentra en la rueda de repuesto del maletero.



Para remolcar el coche, es obligatorio respetar las normas de circulación de cada país, tanto las correspondientes al dispositivo de remolque en sí, como las que se refieren al comportamiento en carretera.



Antes de remolcar el coche, gire la llave de arranque a **MAR** y luego a **STOP** sin sacarla. Si quita la llave, la dirección se bloquea automáticamente siendo imposible girar las ruedas.



Cuando el coche está siendo remolcado, recuerde que, al no contar con la ayuda del servofreno, deberá pisar el pedal del freno con más fuerza. Para remolcar el coche no utilice cables flexibles y evite los tirones. Asegúrese también de que la fijación del acoplamiento no dañe los componentes en contacto con el coche.

2) Quite la tapa **A-fig. 46** del para-choques delantero, haciendo palanca con un destornillador;

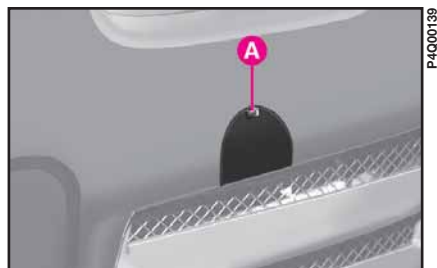


fig. 46

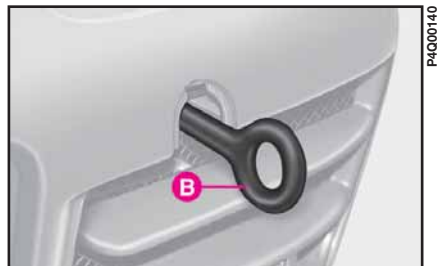


fig. 47

3) atornille bien la argolla **B-fig. 47** en el perno roscado al que se accede quitando la tapa;

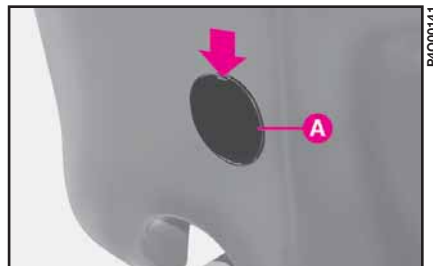


fig. 48

4) Saque la tapa **A-fig. 48** del para-choques trasero, haciendo palanca con un destornillador en el punto indicado por la flecha y apriete a fondo la argolla **B-fig. 49** en el perno roscado que se puede ver cuando se quita la tapa.

Sirve para remolcar otro coche.

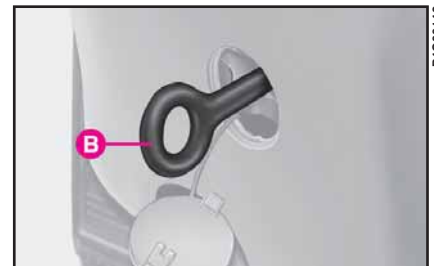


fig. 49

MANTENIMIENTO DEL COCHE

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un correcto mantenimiento es determinante para garantizar al coche una larga duración en excelentes condiciones.

Para ello, Fiat ha preparado una serie de controles e intervenciones de mantenimiento cada 20.000 kilómetros.

Sin embargo, es necesario recordar que a pesar del MANTENIMIENTO PROGRAMADO, durante el período inicial, antes de la revisión de los 20.000 kilómetros y sucesivamente, entre una revisión y otra, el coche sigue necesitando las atenciones normales, como por ejemplo controlar regularmente el nivel de los líquidos, la presión de los neumáticos, etc.

ADVERTENCIA Las revisiones del Plan de Mantenimiento las prescribe el Fabricante. Si no las realiza, puede perder los derechos de la garantía.

El servicio de MANTENIMIENTO PROGRAMADO se presta en todos los talleres de la **Red de Asistencia Fiat**, con tiempo y tarifas fijas.

Si durante estas revisiones, además de las operaciones previstas, fuesen necesarias otras sustituciones o reparaciones, éstas serán realizadas únicamente previa aprobación del Cliente.

ADVERTENCIA Le aconsejamos que acuda inmediatamente a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** en caso de que advierta alguna anomalía de funcionamiento, no espere la próxima revisión.



En caso de que el coche arrastre un remolque frecuentemente, es necesario reducir el intervalo entre un mantenimiento programado y el siguiente.

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Las revisiones deben efectuarse cada 20.000 km

miles de kilómetros	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Control del estado/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, maletero, habitáculo, guantera, testigos del tablero de instrumentos, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de la instalación del limpia/lavaparabrisas, limpia/lavaluneta, regulación de los pulverizadores	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de la colocación/desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas y del limpiaventana	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado y desgaste de las zapatas de los frenos de tambor traseros			●			●			●
Control visual del estado de: carrocería exterior y protección de los bajos de la carrocería, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape-alimentación del combustible - frenos), elementos de goma (capuchones - manguitos - forros, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de estado de limpieza de las cerraduras del capó y del maletero, limpieza y lubricación de los mecanismos de bloqueo	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de la tensión y regulación de las distintas correas de mando	●								
Control visual del estado de las distintas correas de mando		●		●		●		●	
Control y regulación de la holgura de los empujadores		●		●		●		●	
Control y regulación del recorrido de la palanca del freno de mano	●	●	●	●	●	●	●	●	●

miles de kilómetros	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Control del sistema antievapaporación				●				●	
Sustitución del cartucho filtro del aire		●		●		●		●	
Repostado del nivel de los líquidos (refrigerante motor, frenos, lavaparabrisas, lavaluneta, batería, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de la correa dentada de distribución			●						●
Sustitución de la correa dentada de distribución (*)						●			
Sustitución de las bujías de encendido		●		●		●		●	
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnosis)		●		●		●		●	
Control del nivel del aceite cambio mecánico				●				●	
Sustitución del aceite motor	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución del filtro aceite motor	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución del líquido frenos (o cada 2 años)			●			●			●

(*) O cada 3 años en caso de uso del coche en condiciones severas (clima frío, por la ciudad con el motor que se deja funcionando en ralentí por largos ratos).

O cada 5 años, independientemente de los kilómetros recorridos.

PLAN DE REVISIÓN ANUAL

En caso de que el vehículo recorra menos de 20.000 km al año (por ejemplo, 10.000 km aproximadamente), le aconsejamos que haga realizar el plan de revisión anual que incluye lo siguiente:

- Control del estado/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión (incluyendo la rueda de repuesto).

- Control del funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, maletero, habitáculo, guantera, testigos del tablero de instrumentos, etc.).

- Control del funcionamiento de la instalación del limpia/lavaparabrisas, regulación de los pulverizadores.

- Control de la colocación/desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas y del limpialuneta.

- Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros.

- Control visual del estado de: motor, cambio, transmisión, tubos (escape - alimentación combustible - frenos), elementos de goma (capuchones - manguitos - forros, etc.), tubos flexibles del sistema de frenos y alimentación.

- Control de estado de limpieza de las cerraduras del capó y del maletero, limpieza y lubricación de los mecanismos de bloqueo.

- Control del estado de carga de la batería.

- Control visual de las distintas correas de mando.

- Control y eventual repostado del nivel de los líquidos (refrigerante motor, frenos, lavaparabrisas, lavaluneta, batería, etc.).

- Sustitución del aceite motor.

- Sustitución del filtro aceite motor.

- Sustitución del filtro antipolen (donde esté previsto).

TAREAS ADICIONALES

Cada 1.000 km o antes de viajes largos, controle y reponga si es necesario:

- el nivel del líquido refrigerante del motor, el nivel del líquido de los frenos, el nivel del líquido del lavaparabrisas, la presión y el estado de los neumáticos.

Cada 3.000 km controle y reponga: el nivel del aceite del motor.

Le aconsejamos que utilice los productos **FL Selenia**, ya que han sido estudiados y realizados exclusivamente para los automóviles Fiat (consulte la tabla APROVISIONAMIENTOS en el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS).

ADVERTENCIA - Mando a distancia

Si al presionar el pulsador del mando a distancia las puertas no se cierran y no se encienden los intermitentes, significa que hay que cambiar las pilas por otras del mismo tipo.

ADVERTENCIA - Aceite del motor

En caso de que utilice el vehículo principalmente en una de las siguientes condiciones especialmente severas:

- arrastre de remolque
- carreteras polvorientas
- trayectos breves (menos de 7-8 km) y frecuentes con una temperatura exterior a bajo cero.
- motor que funciona a menudo en ralentí o recorre distancias largas a baja velocidad (por ejemplo, taxis o entregas a domicilio) o bien, en caso de inactividad del vehículo durante mucho tiempo, sustituya el aceite motor con mayor frecuencia de lo que se indica en el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO.

ADVERTENCIA - Filtro del aire

Si utiliza el coche por carreteras polvorientas, cambie el filtro del aire con mayor frecuencia de la que se indica en el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO.

Como la frecuencia del cambio de aceite del motor y del filtro del aire depende del uso que haga del coche, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat** si tiene alguna duda al respecto.

ADVERTENCIA - Batería

Le aconsejamos que controle el estado de carga de la batería, preferiblemente al principio del invierno para evitar de que el electrolito se congele. Este control se debe efectuar con mayor frecuencia si se utiliza el coche principalmente en trayectos cortos o si está equipado con dispositivos que absorben energía permanentemente incluso sin la llave de arranque, sobre todo si han sido instalados después de comprar el coche.

Si utiliza el coche en climas cálidos o en condiciones especialmente severas, es oportuno efectuar el control del nivel del líquido de la batería (electrolito) más frecuentemente respecto a los plazos previstos en el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO que se indican en este capítulo.



El mantenimiento del coche se debe realizar en los talleres de la Red de Asistencia Fiat. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, asegúrese siempre de que cuenta con las herramientas adecuadas, los recambios originales Fiat y los líquidos de consumo; de cualquier forma, no realice estas operaciones si no tiene experiencia.

VERIFICACIÓN DE NIVELES



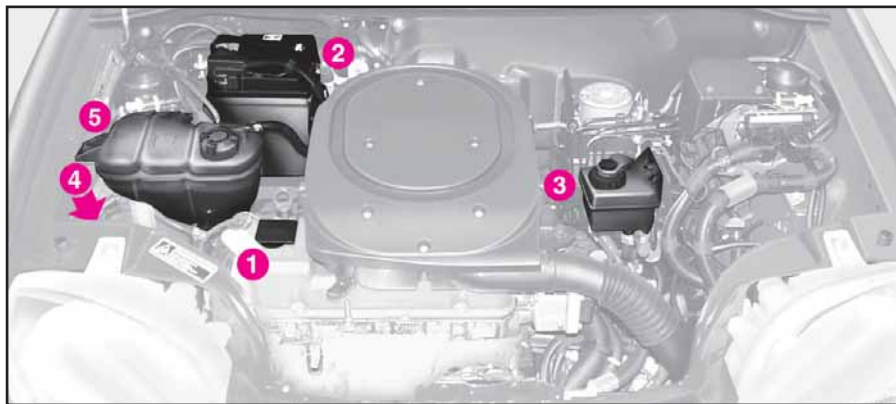
No fume nunca durante las intervenciones en el compartimiento del motor: podría verificarse una presencia de gases o vapores inflamables con el consiguiente riesgo de incendio.



Evite cuidadosamente que bufandas, corbatas y prendas de vestir no adherentes se pongan en contacto, incluso accidentalmente, con los órganos en movimiento ya que podrían ser arrastradas con grave riesgo para las personas que las llevan.



Atención, no confunda durante los aprovisionamientos los distintos tipos de líquidos: todos son incompatibles entre ellos y se podría dañar gravemente el coche.



P4001085

fig. 1

1. Aceite del motor - 2. Batería - 3. Líquido de los frenos - 4. Líquido del lavaparabrisas - 5. Líquido refrigerante del motor.

ACEITE DEL MOTOR

El control del nivel del aceite debe realizarse con el coche sobre una superficie llana, algunos minutos después de haber apagado el motor (5 aproximadamente).

El nivel del aceite debe estar entre las referencias **MIN** y **MAX** de la varilla de control **B**-fig. 2.

La distancia entre **MIN** y **MAX** corresponde a 1 litro de aceite aproximadamente. Si el nivel del aceite está cerca o incluso por debajo de la referencia **MIN**, añada aceite a través de la boca de aprovisionamiento **A**, hasta alcanzar la referencia **MAX**.

El nivel del aceite no debe superar nunca la referencia **MAX**.



Si debe controlar el motor cuando todavía está caliente, intervenga con mucho cuidado para evitar el peligro de quemaduras. Recuerde que, con el motor caliente, el electroventilador puede ponerse en funcionamiento: peligro de lesiones.

ADVERTENCIA Después de añadir o sustituir el aceite, antes de verificar el nivel, haga funcionar el motor por unos segundos y espere algunos minutos después de apagarlo.

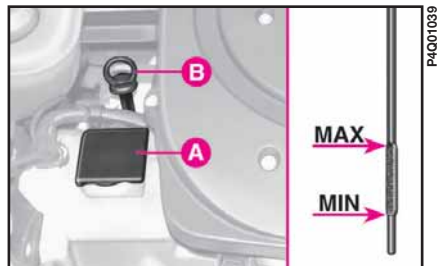


fig. 2



No añada aceite de características distintas al que todavía contiene el motor.

CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

Indicativamente el consumo máximo de aceite del motor es de 400 gramos cada 1000 km.

Durante el rodaje del coche, el motor está en fase de ajuste, por lo tanto el consumo de aceite del motor puede considerarse estabilizado sólo después de haber recorrido los primeros 5.000 ÷ 6.000 km.

ADVERTENCIA El consumo del aceite depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del coche.



El aceite del motor y el filtro del aceite usados, contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. Para cambiar el aceite y los filtros, le aconsejamos que acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que está equipado para eliminarlos respetando la naturaleza y las normas legislativas.

LÍQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR fig. 3



Quando el motor está muy caliente, no quite el tapón A del depósito: peligro de quemaduras.



El sistema de refrigeración es presurizado. Si debe cambiar el tapón A, sustitúyalo sólo por otro original; en caso contrario, podría verse perjudicado el buen funcionamiento del sistema.



fig. 3

El nivel del líquido debe controlarse con el motor frío y debe estar entre las referencias **MIN** y **MAX** del depósito.

Si el nivel es insuficiente, vierta lentamente, a través de la boca del depósito, una mezcla al 50% de agua desmineralizada y de líquido **PARAFLU UP de FL Selenia**, hasta que el nivel llegue cerca al límite **MAX**. La mezcla de **PARAFLU UP** y agua desmineralizada al 50% protege del hielo hasta -35°C .

Para condiciones climáticas especialmente severas, se recomienda una mezcla del 60% de **PARAFLU UP** y 40% de agua desmineralizada.



El sistema de refrigeración del motor utiliza fluido de protección anticongelante **PARAFLU UP**. Para eventuales repostajes, utilice exclusivamente fluido del mismo tipo. **PARAFLU UP** es incompatible con cualquier otro tipo de fluido y no se puede mezclar. En caso de que se verifique esta condición, por ningún motivo, ponga en marcha y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS/ LAVALUNETA

Para añadir líquido, quite el tapón **A** fig. 4.

Utilice una mezcla de agua y líquido **TUTELA PROFESSIONAL SC35**, en los siguientes porcentajes:

30% de **TUTELA PROFESSIONAL SC35** y 70% de agua en verano.

50% de **TUTELA PROFESSIONAL SC35** y 50% de agua en invierno.



No viaje con el depósito del lavaparabrisas vacío: su acción es fundamental para mejorar la visibilidad.



fig. 4



Algunos productos comerciales para lavaparabrisas son inflamables. Si se ponen en contacto con las partes calientes del compartimiento del motor, éstos podrían incendiarse.

LÍQUIDO DE LOS FRENOS

Afloje el tapón controlar que el nivel del líquido en el depósito esté en el nivel máximo.

El nivel del líquido en el depósito no debe superar la referencia **MAX**.

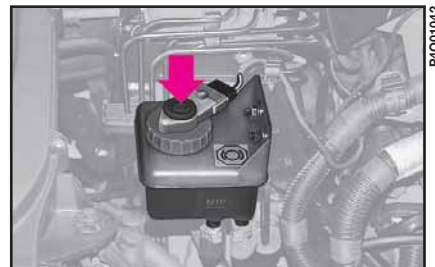


fig. 5

Si fuera necesario agregar líquido, se aconseja utilizar el líquido de frenos indicado en la tabla "Fluidos y lubricantes" (ver capítulo "Características técnicas").

NOTA Limpie cuidadosamente el tapón del depósito y la superficie circundante.

Cuando se abra el tapón, prestar mucha atención para que no entren impurezas en el depósito.

Para reabastecer utilizar siempre un embudo con filtro integrado de red menor o igual a 0,12 mm.

ADVERTENCIA El líquido de frenos absorbe humedad, por lo tanto, si se utiliza el vehículo normalmente en zonas donde la humedad atmosférica alcanza unos porcentajes muy altos, hay que cambiar el líquido de los frenos más a menudo de lo que se indica en el "Plan de Mantenimiento Programado".



El líquido de los frenos es muy corrosivo: evite que se ponga en contacto con las partes pintadas de la carrocería. Si esto llegase a suceder, lávelas inmediatamente con agua.



El símbolo ☹, presente en el depósito, identifica los líquidos de los frenos de tipo sintético, diferenciándolos de los líquidos minerales. Los líquidos minerales dañan irremediablemente los forros de goma del sistema de frenos.



El líquido de los frenos es venenoso y corrosivo. En caso de contacto accidental, lávese inmediatamente las partes afectadas con agua y jabón neutro y enjuáguese con abundante agua. En caso de ingestión consulte inmediatamente a un médico.

Controle periódicamente el funcionamiento del testigo situado en el tablero de instrumentos: presionando sobre la tapa del depósito (con la llave de arranque en posición **MAR**) debe encenderse el testigo (⚠).

FILTRO DEL AIRE

SUSTITUCIÓN

Afloje los tornillos **A**-fig. 6, quite la tapa **B** y saque el filtro **C**-fig. 7 que va a sustituir.

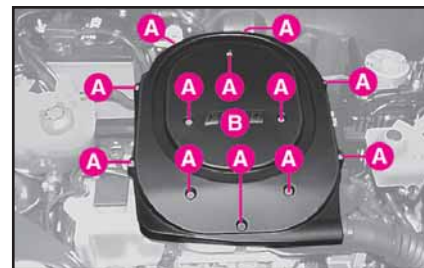


fig. 6



fig. 7

BATERÍA

La batería del coche es de “Mantenimiento reducido”: bajo condiciones de uso normales, no requiere reposados del electrolito con agua destilada.

CONTROL DEL ESTADO DE CARGA Y DEL NIVEL DEL ELECTROLITO

Las operaciones de control se deben realizar de acuerdo con los tiempos y modos descritos en el presente Manual de uso y mantenimiento, exclusivamente por personal especializado. Las eventuales operaciones de reposado deben ser ejecutadas exclusivamente por personal especializado avalado por la Red de Asistencia Fiat.



El líquido presente en la batería es tóxico y corrosivo. Evitar su contacto con la piel o los ojos. No acercarse a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión e incendio.



El funcionamiento con el nivel del líquido demasiado bajo daña irremediablemente la batería y puede llegar a provocar una explosión.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

En caso de sustitución de la batería, cambiarla por otra original que presente las mismas características.

En caso de que la batería nueva tenga características distintas, caducan los plazos de mantenimiento previstos en el “Plan de mantenimiento programado”.

Por lo tanto, para su mantenimiento, es necesario respetar las indicaciones del fabricante de la batería.



Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede causar daños serios al coche. Si, después de comprar el coche, desea instalar accesorios (sistema de alarma, radioteléfono, etc.), acudir a la Red Asistencia Fiat, que sugerirá los dispositivos más adecuados y, sobre todo, aconsejará sobre la necesidad de utilizar una batería con mayor capacidad.



Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para la sustitución de la batería, se aconseja dirigirse a un taller de la Red de Asistencia Fiat, equipada para su eliminación respetando la naturaleza y las normas legales.



Si el coche permaneciera inactivo por largo tiempo en condiciones de frío intenso, desmontar la batería y transportarla a un lugar cálido; de lo contrario, se corre el riesgo de congelación.



Cuando se trabaje con la batería o en los alrededores de la misma, protegerse siempre los ojos con anteojos adecuados.

CONSEJOS ÚTILES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Para evitar que la batería se descargue rápidamente y para preservar su funcionamiento en el tiempo, respetar escrupulosamente las siguientes indicaciones:

- cuando se estacione el coche, asegurarse de que las puertas, el capó y las portezuelas estén bien cerrados para evitar que las luces interiores queden encendidas en el habitáculo;
- apagar las luces de techo interiores: en todo caso, el coche está equipado con un sistema de apagado automático de las luces interiores;
- con el motor apagado, no dejar los dispositivos encendidos durante largo tiempo (por ejemplo, el equipo de radio, las luces de emergencia, etc.);
- antes de cualquier intervención en la instalación eléctrica, desconectar el cable del polo negativo de la batería;
- apretar bien los bornes de la batería.

ADVERTENCIA La batería mantenida durante largo tiempo en estado de carga inferior al 50 % se daña por sulfatación, reduciendo su capacidad y su puesta en marcha.

Además, presenta mayor riesgo de congelación (que se verifica ya verificarse a los -10°C). En caso de parada prolongada, remitirse al apartado “Inactividad del coche durante un periodo prolongado”, en el capítulo “Puesta en marcha y conducción”.

Si después de haber comprado el coche se desea instalar accesorios eléctricos, accesorios que no necesiten alimentación eléctrica permanente (alarma, etc.) o accesorios que influyen sobre el equilibrio eléctrico, dirigirse a un taller de la Red de Asistencia Fiat, cuyo personal cualificado, además de sugerir los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Fiat, podrá evaluar el consumo eléctrico total verificando si la instalación eléctrica del coche puede soportar la carga demandada o si, por el contrario, necesita integrarla con una batería de mayor capacidad.

De hecho, estos dispositivos consumen energía eléctrica incluso con el motor apagado, descargando gradualmente la batería.

CENTRALITAS ELECTRÓNICAS

Durante el empleo normal del coche, no son necesarias precauciones especiales.

Sin embargo, en caso de intervenciones en la instalación eléctrica o de arranque de emergencia, es indispensable que siga escrupulosamente las recomendaciones que aquí se indican:

- no desconecte nunca la batería de la instalación eléctrica con el motor en marcha;

- desconecte la batería de la instalación eléctrica en caso de recarga;

- no realice nunca un arranque de emergencia con un cargador de baterías, sino utilice una batería auxiliar;

- realice con mucho cuidado la conexión entre la batería y la instalación eléctrica, verificando que la polaridad sea correcta y la conexión esté en buen estado;

- no conecte ni desconecte los terminales de las unidades electrónicas cuando la llave de arranque esté en posición **MAR**;

- no verifique las polaridades eléctricas haciendo saltar chispas;

- desconecte las unidades electrónicas si realiza soldaduras eléctricas en la carrocería. Quítelas en caso de temperaturas superiores a 80°C (trabajos especiales en la carrocería, etc.).

ADVERTENCIA La instalación incorrecta del equipo de radio y del sistema de alarma, puede causar interferencias en el funcionamiento de las centralitas electrónicas.



Las reparaciones o modificaciones en la instalación eléctrica realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Controle cada dos semanas aproximadamente y antes de largos viajes, la presión de todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto.

El control de la presión debe efectuarlo con los neumáticos fríos.

Cuando se usa el coche, es normal que la presión aumente. Si debe controlar la presión con los neumáticos calientes, tenga en cuenta que su valor debe ser de +0,3 bar respecto al valor prescrito.

Para el correcto valor de la presión de inflado de los neumáticos, consulte el apartado RUEDAS en el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.



Recuerde que la adherencia del coche a la carretera también depende de la correcta presión de inflado de los neumáticos.



Si la presión es demasiado baja el neumático se recalienta, con el peligro de dañarlo irremediablemente.

Una presión incorrecta consume los neumáticos en modo anómalo **fig. 8**:

A - Presión normal: la banda de rodadura se desgasta uniformemente.

B - Presión insuficiente: la banda de rodadura se desgasta sobre todo en los bordes.

C - Presión excesiva: la banda de rodadura se desgasta en la parte central.

Hay que sustituir los neumáticos cuando el espesor de la banda de rodadura sea inferior a 1,6 mm. En cual-



fig. 8

quier caso, respete la normativa vigente del país por el que circula.

ADVERTENCIAS

Siempre que sea posible, evite los frenazos, las salidas bruscas haciendo patinar las ruedas, etc.

Evite los golpes violentos contra las aceras, los baches y cualquier tipo de obstáculos. Los recorridos largos por carreteras con baches pueden dañar los neumáticos.

Controle periódicamente que los neumáticos no tengan cortes a los lados, hinchazones o que la banda de rodadura no esté desgastada irregularmente. Si así fuese, acuda a un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.

No viaje con el coche sobrecargado: puede dañar seriamente las ruedas y los neumáticos.

Si se pincha una rueda, pare inmediatamente el coche y cámbiela para no dañar el neumático, la llanta, las suspensiones ni la dirección.

Los neumáticos envejecen aunque se usen poco. Las grietas en la banda de rodadura o en los bordes, son un signo de envejecimiento. De todos modos, si tiene los neumáticos desde

hace más de 6 años, debe hacerlos controlar por personal especializado, para que valoren si puede seguir utilizándolos. Recuerde que debe controlar también la rueda de repuesto con el mismo cuidado.

Si tiene que cambiarlos, monte siempre neumáticos nuevos, evitando aquellos de procedencia dudosa.

El Fiat 600 utiliza neumáticos sin cámara de aire. Por ningún motivo utilice la cámara en estos neumáticos.

Es conveniente que cambie también la válvula de inflado cuando sustituya un neumático.

Para que el desgaste de los neumáticos delanteros y traseros sea uniforme, le aconsejamos que los intercamie cada 10.000 - 15.000 kilómetros, de manera que sigan estando por el mismo lado para no invertir su sentido de rotación.



No cruce jamás los neumáticos cambiándolos del lado derecho al izquierdo o viceversa.

TUBOS DE GOMA

Por lo que respecta a los tubos flexibles de goma del sistema de frenos y de alimentación, siga rigurosamente el PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO. El ozono, las altas temperaturas y la falta de líquido en el sistema, pueden estropear los tubos, causando pérdidas de líquido. Por todo ello, hay que controlarlos con mucha atención.

LIMPIAPARABRISAS LIMPIALUNETA

ESCOBILLAS

Limpie periódicamente la lámina de goma con productos adecuados; le aconsejamos que utilice **TUTELA PROFESSIONAL SC35**.

Sustituya las escobillas si la goma está deformada o desgastada. De todos modos, le aconsejamos que las cambie aproximadamente una vez al año.



Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas es un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de malas condiciones atmosféricas.

En el invierno, compruebe que el hielo no haya bloqueado las escobillas contra el cristal. Si es necesario, desbloquéelas con un producto anticongelante.



No haga funcionar el limpiaparabrisas con las escobillas bloqueadas contra el cristal: evitará que el motor eléctrico se esfuerce y se recaliente.

Con algunos sencillos cuidados, es posible reducir considerablemente las probabilidades de que las escobillas se estropeen:

- en caso de temperaturas a bajo cero, compruebe que el hielo no haya bloqueado las láminas de goma contra el cristal. Si es necesario, desbloquéelas con un producto anticongelante;

- quite la nieve que haya podido acumularse sobre el cristal: además de proteger las escobillas, evitará que el motor eléctrico se esfuerce y se recaliente;

- no accione el limpiaparabrisas ni el limpialuneta con el cristal seco.

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas

1) Levante el brazo **A**-fig. 9 del limpiaparabrisas y coloque la escobilla de manera que forme un ángulo de 90° con el brazo.

2) Presione la lengüeta **B** del muelle de enganche y quite la escobilla que va a sustituir del brazo **A**.

3) Monte la escobilla nueva introduciendo la lengüeta en el alojamiento del brazo. Compruebe que haya quedado bloqueada.

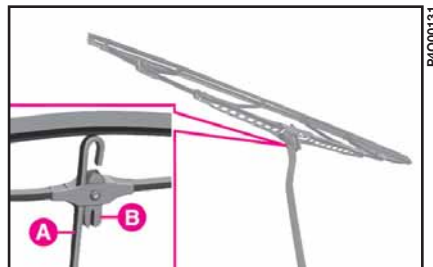


fig. 9

Sustitución de la escobilla del limpialuneta

1) Levante la protección **A**-fig. 10 y desmonte el brazo del coche, aflojando la tuerca **B**-fig. 11 que lo fija al eje de rotación.

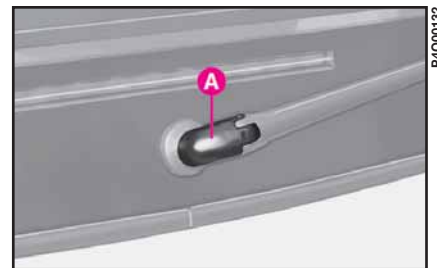


fig. 10



fig. 11

2) Coloque correctamente el brazo nuevo y apriete a fondo la tuerca **B**.

3) Baje la protección **A**.

PULVERIZADORES fig. 12-13

Si el líquido no sale, antes que nada compruebe que haya líquido en el depósito: consulte VERIFICACIÓN DE NIVELES en este capítulo.

Luego controle que los orificios de salida no estén obstruidos; si así fuese, utilice una aguja.



fig. 12

Los surtidores del lavaparabrisas se orientan regulando la dirección de los pulverizadores, dirigiéndolos hacia el punto más alto que pueden alcanzar las escobillas durante su recorrido.

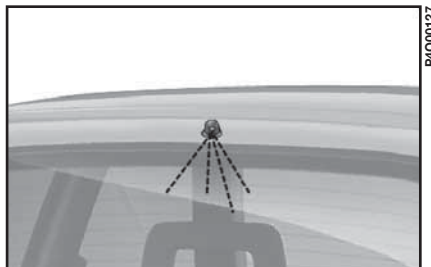


fig. 13

CARROCERÍA

LA PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las causas principales de los fenómenos de corrosión son:

- la contaminación atmosférica;
- la salinidad y la humedad de la atmósfera (zonas marítimas o clima húmedo y caluroso);
- las condiciones atmosféricas variables según las estaciones del año.

Además, no debe desestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico, la arena que arrastra el viento, el barro y la gravilla que lanzan los otros vehículos.

Fiat ha adoptado las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería de su Fiat 600 contra la corrosión.

Estas son las principales:

- selección de productos y sistemas de pintura que confieren al coche una excelente resistencia a la corrosión y a la abrasión;

- empleo de chapas galvanizadas (o previamente tratadas), que proporcionan una alta resistencia contra la corrosión;

- aplicación en los bajos de la carrocería, en el compartimiento del motor, en el interior del cárter de las ruedas y en otros elementos de productos cerosos con un alto poder de protección;

- pulverización de productos plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes inferiores de las puertas, interior de los guardabarros, bordes, etc.;

- utilización de elementos estructurales “abiertos”, para evitar condensaciones y estancamientos de agua, que puedan favorecer la oxidación de las partes interiores.

GARANTÍA DE LA PARTE EXTERIOR DEL COCHE Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA

El Fiat 600 tiene una garantía contra la perforación, debida a la corrosión, de cualquier elemento original de su estructura o de la carrocería. En el carnet de garantía encontrará las condiciones generales de la misma.

CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERÍA EN BUEN ESTADO

Pintura

La función de la pintura no es sólo estética sino que también sirve para proteger la chapa sobre la que se aplica.

Por lo tanto, cuando se producen abrasiones o rayas profundas, realice inmediatamente los retoques necesarios con el fin de evitar oxidaciones.

Para retocar la pintura utilice solamente productos originales (consulte el capítulo CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS).

El cuidado normal de la pintura consiste en su lavado, cuya periodicidad debe ser adecuada a las condiciones de empleo y del medio ambiente. Le aconsejamos que lave su coche con mayor frecuencia, por ejemplo en las zonas con alta contaminación atmosférica o cuando circula por carreteras con hielo cubiertas de sal.



Los detergentes contaminan el agua. Por lo tanto, debe lavar el coche en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos que se han utilizado durante el lavado.

Para un lavado correcto:

1) si lava el coche en un servicio de lavado automático, quite la antena del techo para que no se estropee;

2) moje la carrocería con un chorro de agua a baja presión;

3) pase sobre la carrocería una esponja con una mezcla de detergente suave, enjuagándola varias veces;

4) enjuague bien con agua y seque la carrocería con una manga de aire o con un paño de gamuza.

Al secar el coche, cuide sobre todo las partes menos visibles, como por ejemplo, los marcos de las puertas, el capó y la zona alrededor de los faros, donde el agua se deposita más fácilmente.

Es preferible que deje pasar un poco de tiempo antes de llevar el coche a un lugar cerrado; déjelo al aire libre para facilitar la evaporación del agua.

No lave el coche cuando ha quedado bajo el sol o con el motor caliente: se podría alterar el brillo de la pintura.

Las partes exteriores de plástico debe lavarlas con el mismo procedimiento seguido para el lavado normal del coche.

Evite aparcar el coche debajo de los árboles; las sustancias resinosas que dejan caer, podrían opacar la pintura y aumentar la posibilidad de que inicie un proceso de corrosión.

ADVERTENCIA Lave inmediatamente y con cuidado los excrementos de los pájaros ya que su acidez ataca la pintura.

Para proteger mejor la pintura, lustrela de vez en cuando con específicas ceras de protección.

Cuando la pintura empiece a perder su brillo a causa de la contaminación, puede lustlarla con ceras para carrocería (polish) que, además de proteger, ejercen también una leve acción abrasiva.

Cristales

Para limpiar los cristales, emplee detergentes específicos. Use paños muy limpios para no rayar los cristales ni alterar su transparencia.

ADVERTENCIA Para no dañar las resistencias eléctricas de la superficie interior de la luneta, frote delicadamente en el sentido de las resistencias.

Compartimiento del motor

Al final del invierno, haga realizar un cuidadoso lavado del compartimiento del motor. Para ello, acuda a un taller especializado.



Los detergentes contaminan el agua. Por lo tanto, debe lavar el compartimiento del motor en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos empleados durante el lavado.

ADVERTENCIA Lave el coche con el motor frío y la llave de arranque en posición **STOP**. Después del lavado, compruebe que todas las protecciones (por ejemplo, capuchones de goma u otras) no se hayan salido o dañado.

HABITÁCULO

Compruebe periódicamente que no hayan quedado restos de agua estancada debajo de las alfombras (a causa del goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.



No utilice nunca productos inflamables como éter de petróleo o gasolina rectificada para la limpieza del habitáculo. Las cargas electrostáticas que se crean por el roce durante la limpieza, podrían causar un incendio.

LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS DE TEJIDO

– Quite el polvo con un cepillo suave o con un aspirador.

– Frote los asientos con una esponja humedecida con una mezcla de agua y detergente neutro.

– Para quitar las manchas de grasa, utilice productos específicos.

LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS DE CUERO

– Para quitar las manchas secas pase suavemente una gamuza o un paño húmedo, sin presionar demasiado.

– Las manchas de líquidos o grasa se quitan pasando primero, sin frotar, un paño seco absorbente y después un paño suave o de gamuza humedecido con agua y jabón neutro.

En caso de manchas rebeldes, utilice productos específicos siguiendo atentamente las instrucciones.

ADVERTENCIA No utilice nunca alcohol o productos a base de alcohol.

LIMPIEZA DE LAS PARTES DE PLÁSTICO DEL HABITÁCULO

Utilice productos específicamente estudiados para no alterar el aspecto de los componentes.

ADVERTENCIA No utilice alcohol ni benzol para limpiar el cristal del tablero de instrumentos.



No deje aerosoles en el interior del coche. Peligro de explosión. Los aerosoles no deben exponerse a temperaturas superiores a 50°C y si el coche ha quedado bajo el sol, la temperatura del habitáculo puede superar ampliamente este valor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

MARCADO DEL CHASIS

Está grabado en el lado derecho del piso del maletero **fig. 1**.

Se accede a él levantando el recorte específico de la moqueta e incluye:

- modelo del coche ZFA 187000
- número de serie de fabricación del chasis.



fig. 1

MARCADO DEL MOTOR

Está grabado en el bloque de cilindros e incluye el modelo y el número de serie de fabricación.

TARJETA RESUMIDA DE LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN

La tarjeta **fig. 2** incluye los siguientes datos de identificación:

- B** - Número de homologación.
- C** - Código de identificación del modelo del coche.
- D** - Número de serie de fabricación del chasis.

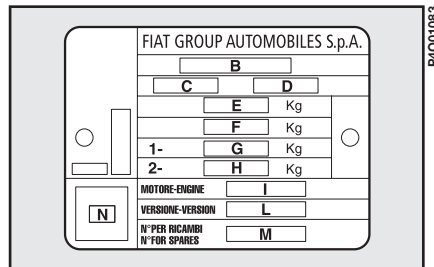


fig. 2

E - Peso máximo autorizado con el coche cargado.

F - Peso máximo autorizado con el coche cargado más el remolque.

G - Peso máximo autorizado sobre el primer eje (delantero).

H - Peso máximo autorizado sobre el segundo eje (trasero).

I - Tipo del motor.

L - Código de la versión de la carrocería.

M - Número para recambios.

La tarjeta se encuentra en el lado izquierdo del maletero **fig. 3**.



fig. 3

TARJETA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA

La tarjeta **fig. 4** se encuentra en la parte interior de la puerta del maletero.

Incluye los siguientes datos:

A - Fabricante de la pintura.

B - Denominación del color.

C - Código Fiat del color.

D - Código del color para retoques o para volver a pintar el coche.

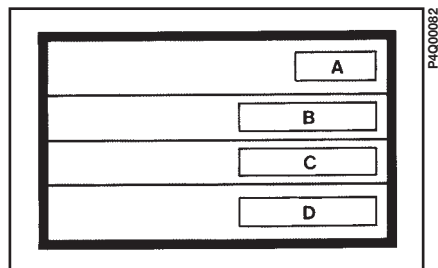


fig. 4

CÓDIGOS DE LOS MOTORES - VERSIONES DE LA CARROCERÍA

Versiones	Código de los motores	Código versión de la carrocería
S - Active	187A1.000	187AXCIA 02
Van	187A1.000	187CXCIA 1C

MOTOR

GENERALIDADES

Código tipo		187A1.000
Ciclo		Otto
Número y posición de los cilindros		4 en línea
Diámetro y recorrido de los pistones	mm	70 x 72
Cilindrada total	cm ³	1108
Relación de compresión		9,6
Potencia máxima (CEE):	kW	40
	CV	54
régimen correspondiente	r.p.m.	5000
Par máximo (CEE):	Nm	88
	kgm	9,0
régimen correspondiente	r.p.m.	2750
Bujías de encendido		NGK DCPR7E-N-10 BOSCH YR7DEU
Combustible		Gasolina verde sin plomo 95 RON

ALIMENTACIÓN ENCENDIDO

Inyección electrónica multipoint y encendido con sistema integrado: una única centralita electrónica controla ambas funciones elaborando conjuntamente la duración del tiempo de inyección (para dosificar la gasolina) y el ángulo de avance del encendido.



Las modificaciones o reparaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas del sistema, pueden causar anomalías en el funcionamiento con riesgo de incendio.

BUJÍAS

La limpieza y la integridad de las bujías son condiciones determinantes para el buen funcionamiento del motor y para limitar las emisiones contaminantes.

El aspecto de la bujía, examinado por personal especializado, es suficiente para identificar una anomalía, aunque no pertenezca al sistema del encendido. Por lo tanto, si el motor tiene algún problema, es importante que haga controlar las bujías en un taller de la **Red de Asistencia Fiat**.



Las bujías se deben cambiar dentro del plazo previsto en el **PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO**. Use exclusivamente bujías del tipo prescrito: si el grado térmico no es el adecuado o no se garantiza su duración, podría tener problemas.

TRANSMISIÓN

EMBRAGUE

Con mando mecánico, autorregulable con pedal sin holgura.

CAMBIO DE MARCHAS

De cinco marchas hacia adelante y marcha atrás con sincronizadores para el acoplamiento de las marchas hacia adelante.

Par de reducción cilíndrico y grupo diferencial incorporados en la caja de cambios.

Transmisión del movimiento a las ruedas delanteras mediante semiejes acoplados al grupo diferencial con trípodes y a las ruedas mediante juntas homocinéticas.

FRENOS

FRENOS DE SERVICIO Y DE EMERGENCIA

Delanteros:

– de disco, con pinza flotante y un cilindro receptor en cada rueda.

Traseros:

– de tambor con zapatas de centrado automático y un cilindro receptor en cada rueda.

Circuitos hidráulicos cruzados.

Servofreno en vacío de 7”.

Sistema ABS con 4 sensores (donde esté previsto).

Recuperación automática de la holgura causada por el desgaste de las pastillas de los frenos.

Reguladores de frenado (2) que intervienen en el circuito hidráulico de los frenos traseros.

FRENO DE MANO

Accionado mediante palanca manual que interviene mecánicamente sobre las zapatas de los frenos traseros.



Agua, hielo y sal anticongelante que se esparce por las carreteras pueden depositarse en los discos de los frenos reduciendo su acción frenante.



Preste atención al montar spoiler adicionales, llantas de aleación o embellecedores que no sean de serie: podrían reducir la ventilación de los frenos y, por lo tanto, sus prestaciones en caso de frenados violentos y frecuentes o en las bajadas largas.

SUSPENSIONES

Delanteras:

De ruedas independientes con brazos oscilantes inferiores y montantes telescópicos, cada uno formado por un montante de hierro fundido fijado rígidamente al amortiguador hidráulico de doble efecto. Muelle helicoidal y tacos de goma coaxiales con los amortiguadores. Rótulas de lubricación permanente. Barra de torsión fijada a la carrocería que reacciona en el brazo de la suspensión.

Traseras:

De ruedas independientes con muelles helicoidales. Brazos de chapa articulados en casquillos y amortiguadores de gas telescópicos de doble efecto.

DIRECCIÓN

Columna de dirección articulada, con absorción de energía y dos juntas cardánicas.

Mando de piñón y cremallera con lubricación permanente.

Número de vueltas del volante de tope a tope (aprox.) 3,9

Diámetro mínimo de viraje: 10,5 metros (media entre los equipamientos).

Dirección asistida de mando eléctrico (opcional).

RUEDAS

LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Llantas de acero estampado o de aleación.

Neumáticos sin cámara de aire con carcasa radial.

En el permiso de circulación están indicados todos los neumáticos homologados.

ADVERTENCIA En caso de eventuales discordancias entre el Manual de Empleo y Cuidado y el permiso de circulación se debe considerar solamente lo que se indica en este último.

Considerando las dimensiones prescritas, para la seguridad de conducción, es indispensable que el coche esté equipado con neumáticos de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas.

ADVERTENCIA El Fiat 600 utiliza neumáticos sin cámara de aire. Por ningún motivo utilice la cámara en estos neumáticos.

No fije las ruedas de aleación con los tornillos previstos para las ruedas de acero y viceversa. Consulte el apartado **SE PINCHA UN NEUMÁTICO** en el capítulo **QUÉ HACER SI** sobre la compatibilidad entre las llantas y los tornillos.

NEUMÁTICOS PARA LA NIEVE

Utilice estos neumáticos tal como se indica en el capítulo **NEUMÁTICOS PARA LA NIEVE**.

RUEDA DE REPUESTO

Llanta de acero estampado.

Neumático sin cámara (Tubeless).

CADENAS PARA LA NIEVE

Use sólo cadenas de dimensiones reducidas, consulte el capítulo **CADENAS PARA LA NIEVE**.

ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

Convergencia de las ruedas delanteras medida entre las llantas: -1 ± 1 mm.

Los valores se refieren al coche en orden de marcha.

LECTURA CORRECTA DEL NEUMÁTICO

A continuación, le señalamos las indicaciones necesarias para conocer el significado de la sigla de identificación estampada en el neumático.

Ejemplo: **165/55 R 13 70 H**

165 = Anchura nominal (S, distancia en mm entre los costados).

55 = Relación de la altura/anchura. (H/S en porcentaje).

R = Neumático radial.

13 = Diámetro en pulgadas de la llanta.

70 = Índice de carga (capacidad).

H = Índice de velocidad máxima.

Índice de velocidad máxima

Q = hasta 160 km/h.

R = hasta 170 km/h.

S = hasta 180 km/h.

T = hasta 190 km/h.

U = hasta 200 km/h.

H = hasta 210 km/h.

V = hasta 240 km/h.

Índice de velocidad máxima por los neumáticos para la nieve

Q M+S = hasta 160 km/h

T M+S = hasta 190 km/h

H M+S = hasta 210 km/h

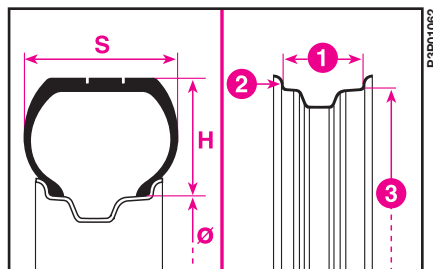


fig. 5

LECTURA CORRECTA DE LA LLANTA

A continuación, le señalamos las indicaciones necesarias para conocer el significado de la sigla de identificación estampada en el neumático.

Ejemplo: **5 1/2 B x 13 H2**

5 1/2 = anchura en pulgadas de la llanta (1)

B = perfil del borde lateral donde se apoya el talón del neumático (2)

13 = diámetro de ensambladura en pulgadas (corresponde al del neumático que debe ser montado) (3 = Ø)

H2 = número de "hump" (saliente circunferencial que sujeta en su sede el talón de la llanta del neumático tubeless).

Versiones	Llantas	Neumáticos	Neumáticos para la nieve	Rueda de repuesto	
				llanta	neumático
S - Active	5Bx13 H 5 1/2Bx13 H2	155/65 R13 – 73T 155/70 R13 – 75T 165/55 R13 – 70H (*)	145/70 R13 – 71Q M+S	4 1/2x13 H	135/70 R13 – 68T
Van	5Bx13 H	155/65 R13 – 73T	145/70 R13 – 71Q M+S	Rueda de repuesto de dimensiones normales	

(*) Neumáticos a pedido.

PRESIÓN DE INFLADO CON LOS NEUMÁTICOS FRÍOS (bar)

Con el neumático caliente, el valor de la presión debe ser +0.3 bar respecto al valor prescrito.

Vuelva a controlar el valor correcto con el neumático frío.

Versiones	Neumático	A media carga		A plena carga		Rueda de repuesto
		Delant.	Tras.	Delant.	Tras.	
S - Active	155/65 R13 – 73T 155/70 R13 – 75T 165/55 R13 – 70H 145/70 R13 – 71Q M+S	2,1	2,0	2,3	2,3	2,5
Van	155/65 R13 – 73T	2,0	2,0	2,2	2,2	Rueda de repuesto de dimensiones normales
	145/70 R13 – 71Q M+S	2,1	2,0	2,3	2,3	

DIMENSIONES

			S - Active	Van
Longitud	mm		3337	3337
Anchura	mm		1508	1508
Altura con masa en vacío	mm		1420	1440
Voladizo	delantero	mm	637	637
	trasero	mm	500	500
Distancia entre los ejes	mm		2200	2200
Ancho de la vía	delantera	mm	1277	1275
	trasera	mm	1270	1268
Capacidad del maletero con el coche vacío (normas V.D.A.):	dm ³		170 (*)	810

Pueden haber pequeñas variaciones de medida según la dimensión de las llantas o de las versiones.

(*) Ampliado y cargado: - hasta las ventanillas 440 dm³

- hasta el techo 810 dm³ (se debe montar el espejo retrovisor exterior adicional)

PRESTACIONES

Velocidad máxima permitida después del rodaje del coche: 150 km/h.

PESOS

		S - Active	Van
Peso en vacío (con todos los líquidos, depósito carburante llenado al 90% y sin opcional)	kg	735	760
Carga útil (4 personas + 50 kg ó 1 persona + 330 kg)	kg	465	450
Peso MÁX admitido (2):			
– eje delantero	kg	610	610
– eje trasero	kg	630	720
– completamente cargado	kg	1200	1210
Peso remolcable:			
– remolque frenado	kg	400	400
– remolque no frenado	kg	350	200
Peso sobre la argolla de tracción	kg	28	28
Peso MÁX sobre el techo	kg	30	30

- (1) Con equipamientos especiales (techo practicable, dispositivo de arrastre del remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la carga útil respecto a los pesos máximos admitidos.
- (2) Es responsabilidad del Usuario distribuir la carga respetando los límites indicados.

APROVISIONAMIENTOS

	litros	kg	Combustibles prescritos Productos recomendados
Depósito del combustible: con una reserva de unos:	38 7	— —	Gasolina verde sin plomo no inferior a 95 R.O.N.
Sistema de refrigeración del motor:	4	—	Mezcla de agua destilada y líquido PARAFU UP al 50% (□)
Cárter del motor: Cárter del motor y filtro:	3,1 3,5	2,8 3,1	SELENIA 20 K
Caja de cambios/diferencial:	2,4	2,15	TUTELA CAR TECHNYX
Cámaras de las juntas homocinéticas e interior capuchones de protección (cada uno):	—	0,08	TUTELA ALL STAR
Circuito de frenos hidráulicos delanteros y traseros:	0,4	—	TUTELA TOP 4
Depósito del líquido lavaparabrisas y lavaluneta:	1,8	—	Mezcla de agua y líquido TUTELA PROFESSIONAL SC35

(□) Para condiciones climáticas especialmente severas, se recomienda una mezcla del 60% de PARAFU UP y 40% de agua desmineralizada.

FLUIDOS Y LUBRICANTES

PRODUCTOS UTILIZABLES Y SUS CARACTERÍSTICAS

Empleo	Características de calidad de los fluidos y lubricantes para un correcto funcionamiento del vehículo	Fluidos y lubricantes originales	Intervalo de sustitución
Lubricantes para motores de gasolina	Lubricantes de base sintética con graduación SAE 10W-40. Calificación FIAT 9.5655535-G2	SELENIA 20K Contractual Technical Reference N.º F405.N04	Según Plan de Mantenimiento Programado

En caso de usar productos SAE 10W-40 no originales, se aceptan lubricantes con prestaciones mínimas ACEA A3. El uso de productos con características inferiores a ACEA A3 para motores de gasolina, podría provocar daños al motor, los cuales no son cubiertos por la garantía.

Para condiciones climáticas particularmente rigurosas, solicitar a la red de asistencia el producto apropiado de la gama SELENIA.

Empleo	Características de calidad de los fluidos y lubricantes para un correcto funcionamiento del vehículo	Fluidos y lubricantes originales	Aplicaciones
Lubricantes y grasas para la transmisión del movimiento	Lubricante sintético de gradación SAE 75W- 85. Supera las especificaciones API GL4 PLUS, FIAT 9.55550	TETELA CAR TECHNIX Contractual Technical Reference N.º F010.B05	Cambio y diferencial mecánico
	Grasa de bisulfuro de molibdeno para elevadas temperaturas de uso. Consistencia N.L.G.I. 1-2.	TUTELA ALL STAR Contractual Technical Reference N.º F702.G07	Juntas homocinéticas lado rueda
Líquido de frenos	Fluido sintético FMVSS n° 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J1704, CUNA NC 956- 01	TUTELA TOP 4 Contractual Technical Reference N.º F001.A93	Frenos hidráulicos y mandos hidráulicos embrague
Anticongelante para radiadores	Protección con acción anticongelante de color rojo para sistemas de refrigeración basado en glicol monoetilénico inhibido con fórmula orgánica basada. Supera las especificaciones CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	PARAFLU UP Contractual Technical Reference N.º F101.M01	Circuitos de refrigeración porcentaje de empleo: 50% agua 50% PARAFLU UP (□)
Líquido para lavaparabrisas/ lavaluneta posterior	Mezcla de alcoholes y tensioactivos CUNA NC 956-II.	TUTELA PROFESSIONAL SC 35 Contractual Technical Reference N.º F201.D02	Se emplea puro o diluido en los sistemas limpia/lavaparabrisas

(□) Para condiciones climáticas especialmente severas, se recomienda una mezcla del 60% de Paraflu UP y 40% de agua desmineralizada.

CONSUMO DE COMBUSTIBLE

El consumo de combustible indicado en las siguientes tablas, ha sido determinado basándose en pruebas de homologación prescritas por las Directivas Europeas.

Para la medición del consumo, se han seguido estos procedimientos:

– **ciclo urbano:** inicia con una puesta en marcha en frío y se continúa simulando un recorrido urbano normal;

– **ciclo interurbano:** se conduce el coche simulando un recorrido interurbano, con frecuentes aceleraciones en todas las marchas; la velocidad varía de 0 a 120 km/h;

– **consumo combinado:** se calcula con una ponderación del 37% del ciclo urbano y del 63% del ciclo interurbano aproximadamente.

ADVERTENCIA El tipo de recorrido, el tráfico, las condiciones atmosféricas, el estilo de conducción, el estado del coche en general, el nivel de equipamiento, las dotaciones y los accesorios, la activación del climatizador, la carga del coche, la presencia de la baca sobre el techo y otras situaciones que perjudican la aerodinámica o la resistencia al avance, llevan a valores de consumo diferentes de los medidos (consulte el apartado REDUCCIÓN DE LOS GASTOS DE GESTIÓN Y DE LA CONTAMINACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE en el capítulo EMPLEO CORRECTO DEL COCHE).

Consumo según la Directiva 1999/100/CE (litros x 100 km)

	S - Active
Urbano	8,3
Interurbano	4,7
Consumo combinado	6,0

EMISIONES DE CO₂

Los valores máximos de emisión de CO₂ en el escape, que se indican en las siguientes tablas, se han medido en un recorrido de ciclo combinado medio.

Versiones	Emisiones según la Directiva 1999/100/CE (g/km)
S - Active	143

ÍNDICE ALFABÉTICO

A BS	54	– limpieza	123	Cinturones de seguridad	
Accesorios adquiridos por el usuario	66	– niños (transporte)	13	– advertencias generales	11
– Instalación de dispositivos eléctricos/electrónicos	67	Autorradio	64	– cómo llevar niños en condiciones de seguridad ...	13
– Transmisores de radio y teléfonos móviles	67	B aca/portaesquí	52	– empleo	7
Aceite motor		Batería		– mantenimiento	12
– características técnicas	136	– arranque con batería auxiliar	84-101	– pretensores	10
– consumo	111	– consejos útiles	115	Climatizador manual	
– verificación del nivel	110	– control nivel líquido	114	– climatización (refrigeración)	36
Air bag frontales	56	– indicador óptico para control	115	– mandos	35
– advertencias generales	58	– recarga	101	– mantenimiento	36
– air bag frontal del pasajero... ..	57	– sustitución de la batería	114	Combustible	68
– air bag frontales	56	Bloqueo de la dirección	18-72	– consumo	136
Ajustes personalizados	29	Bocina	41	– indicador de nivel	21
Alineación de las ruedas	128	Bujías	126	– interruptor bloqueo combustible	41
Antinieblas		C adenas para la nieve	81	Compartimiento del motor (lavado)	122
– mando	40	Calefacción	33	Condiciones de empleo	75
– orientación	54	Cambio		Conducción económica	75
Arrastre de remolques		– tipo	127	Conocimiento del coche	6
– advertencias	77	– uso del cambio	72	Consumo de aceite motor	111
– esquema de montaje	78	Capó	51	Consumo de carburante	136
– instalación del gancho de remolque	77	Características técnicas	124	Contención de los gastos de gestión	73
Asientos		Carrocería	124	Cuadro de instrumentos	20
– acceso a los asientos traseros	31	Cenicero	42	Cuentakilómetros	21
– ajuste del respaldo	30	Centralitas electrónicas	116	D atos para la identificación ..	124
– ajuste longitudinal	29	Cierre centralizado	45	Difusores de aire direccionales y regulables	33

Dimensiones	131
Dirección	61-127
Dirección asistida eléctrica	61
Dispositivo de arranque	18

E levación del coche	102
Elevalunas eléctricos	46
Embrague	127
Emisiones de CO ₂	136
En caso de emergencia	83
En caso de parada	71
En la estación de servicio	67
Encendedor	42
EOBD (Sistema)	60
Escobillas limpiaparabrisas y limpialuneta	118
Espejos retrovisores	
– exterior	31
– interior	31

F aros	
Faros antiniebla	
– pulsador de encendido/ apagado	40
– sustitución de la lámpara	94
– compensación de la inclinación	53
– orientación del haz luminoso	53
Fiat Code (El sistema)	4
Filtro de aire	113
Forma de conducir	74
Freno de mano	72-126

Frenos	
– de servicio y de socorro	126
– nivel de líquido	112
Fusibles	100

G ato	
– advertencias	86
– empleo	87-102

H erramientas en dotación	86
---------------------------------------	----

I nactividad del vehículo (período prolongado)	82
Inactividad del coche durante un período prolongado	82

Indicador nivel de combustible	21
---	----

Instrumentos de a bordo	21
-------------------------------	----

Intermitentes	
– mando	38
– sustitución de la lámpara delantera	93
– sustitución de la lámpara lateral	94
– sustitución de la lámpara trasera	95

Interruptor de bloqueo combustible	22-41
---	-------

L ámparas	
– indicaciones generales	90
– sustitución de las lámparas	89

– sustitución de las lámparas exteriores	92
– sustitución de las lámparas interiores	107
– tipos	91

Lavaluneta	
– mando	39
– nivel de líquido	112

Lavaparabrisas	
– mando	38
– nivel de líquido	112

Limpialuneta	
– escobillas	118
– mando	39

– pulverizadores	120
Limpiaparabrisas	
– escobillas	118

– mando	38
– pulverizadores	120

Llaves	4
– duplicado	7
Lubricantes (características) ...	136

Luces de carretera	
– mando	37
– ráfagas	38
– sustitución de la lámpara	92

Luces de cruce	
– mando	37
– sustitución de la lámpara	92

Luces de emergencia	
– mando	40
Luces de freno	95

Luces de la matrícula	95
Luces de marcha atrás	95
Luces de posición	
– mando	37

– sustitución de la lámpara delantera	93
– sustitución de la lámpara trasera	95
Luces del plafón	
– mando	39
– sustitución de la lámpara	97
Lunas (limpieza)	122
Luneta térmica	40
Luz de cortesía	
– mando	39
– sustitución de la lámpara	97

M aletero	47
Maletero	
– ampliación	48
– apertura	47
– sujeción de la carga	49
Mandos calefactor	33
Mandos varios	40
Mantenimiento del coche	
– intervenciones adicionales ..	108
– mantenimiento programado	105
– plan de inspección anual	108
– plan de mantenimiento programado	106
Motor	
– arranque/alimentación	127
– código de identificación	124
– control nivel aceite	110
– datos característicos	126
– refrigeración	111

N eumáticos	
– de nieve	80
– mantenimiento	117
– presión de inflado	130
– sustitución de una rueda	87
– tipos	131
Nivel de aceite motor	110
Nivel líquido de frenos	112
Nivel líquido del lavaparabrisas/lavaluneta	112
Nivel líquido del sistema de refrigeración motor	111

P alanca en el volante	
– palanca derecha	38
– palanca izquierda	37
Pesos	132
Pintura	121
Plafón	
– mando	39
– sustitución de la lámpara	97
Presión de los neumáticos	130
Prestaciones	131
Pretensor	10
Puertas	45
Puesta en marcha del motor	
– arranque con batería auxiliar	84-101
– arranque de emergencia	71-83
– calentamiento del motor recién arrancado	70
– dispositivo de arranque	18

– para apagar el motor	71
– procedimiento para el arranque	70
Pulsadores de mando	40

R ecirculación de aire	35
Reloj	24
Remolcado del coche	103
Reposacabezas	30
Repostado	68
Retronieblas	
– pulsador de encendido/apagado	40
– sustitución de la lámpara	95
Rueda	
– de repuesto	128
– mantenimiento	117
– sustitución	87
– tipos	131

S alpicadero portainstrumentos	19
Salvaguarda de los dispositivos que reducen las emisiones	76
Señales de una conducción correcta	5
Simbología	4
Sistema EODB	60
Sistema Fiat CODE	4
Suspensiones	127

T apón del depósito de combustible.....	68
Techo practicable – de accionamiento eléctrico	43
Tercera luz de freno	96
Testigos	23
Transmisión	126
Transportar niños en condiciones de seguridad	13
Tubos de goma	118

U so correcto del vehículo	70
--	----

V an	62
Velocidad máxima	131
Velocímetro	21
Ventilación	35
Viajar seguros y cuidando el medio ambiente	4
Viseras parasol	43
Visualización bloqueo combustible activado	22

DISPOSICIONES RELATIVAS AL TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Desde hace años, Fiat se ha comprometido de forma global en la protección y respeto por el medio ambiente, y para ello ha mejorado de manera continua los procesos productivos y la realización de productos cada vez más compatibles con la ecología. Para ofrecer a los clientes el mejor servicio posible respetando siempre las normativas medioambientales y para responder a las obligaciones previstas en la Directiva Europea 2000/53/EC con respecto al final de la vida útil de los vehículos, Fiat brinda la posibilidad a sus clientes de entregar su vehículo* al final de su vida útil sin costes añadidos.

De hecho, la Directiva Europea establece que la entrega del vehículo se produzca sin que el último usuario o propietario del vehículo deba incurrir en gastos debido a su valor de mercado nulo o negativo. En concreto, en casi todos los países de la Unión Europea y hasta el 1 de enero de 2007, la retirada sin costes sólo se aplica a los vehículos matriculados a partir del 1 de julio de 2002, mientras que a partir del 2007 la retirada no conllevará costes independientemente del año de matriculación siempre y cuando el vehículo contenga sus componentes esenciales (en especial motor y carrocería) y esté exento de desechos añadidos.

Para entregar su vehículo al final de su vida útil sin incurrir en gastos añadidos puede dirigirse a uno de nuestros concesionarios en el caso de adquirir un vehículo nuevo o en caso contrario a uno de los centros de recogida y desguace autorizados por Fiat. Estos centros han sido cuidadosamente seleccionados para garantizar un servicio con los estándares de calidad necesarios para la recogida, el tratamiento y el reciclaje de los vehículos retirados, respetando el medio ambiente.

Podrá encontrar información sobre los centros de desguace y recogida en la red de concesionarios Fiat y Fiat Vehículos Comerciales, llamando al número gratuito 00800 3428 0000 y también consultando la página web de Fiat.

*Vehículo para el transporte de pasajeros dotado como máximo de nueve plazas, para un peso total admitido de 3,5 t.

SELENIA®

Està en el corazón de tu motor.



Pide a tu mecánico **SELENIA®**

¿Cambio de aceite? Los expertos aconsejan Selenia.

*El motor de tu automóvil ha nacido con **Selenia**, la gama de aceites de motor que satisfacen las más avanzadas especificaciones internacionales. Test específicos y características técnicas elevadas convierten a **Selenia** en el lubricante desarrollado para dar a tu motor prestaciones **seguras y vencedoras**.*

La calidad de Selenia se distribuye en una gama de productos tecnológicamente avanzados:

SELENIA PERFORMER MULTIPOWER

Aceite ideal para la protección de los motores gasolina de la nueva generación, incluso en condiciones extremas, tanto de climatología como de funcionamiento.

Garantiza una reducción de consumo del carburante. (Energy conserving) y es idóneo incluso para motorizaciones alternativas.

SELENIA K

Es el lubricante sintético con tecnología innovadora que garantiza a los motores de gasolina mejores arranques en frío y asegura la máxima protección incluso en condiciones de uso típicamente "urbano". Gracias a su graduación viscosimétrica 5W-40, y a su especial formulación responde de manera más eficaz a los límites de emisiones requeridos

por las nuevas normativas Europeas, y supera las mayores especificaciones internacionales.

SELENIA WR

Aceite específico para motores diesel, common rail y Multijet. Ideal para arranque en frío, garantiza la máxima protección, contra el desgaste, control del reglaje hidráulico de válvulas, reducción de los consumos y estabilidad a altas temperaturas.

SELENIA DIGITECH

Lubricante fully synthetic para motores gasolina y diesel. La tecnología avanzada entra en el motor para garantizar la máxima protección, reducción de los consumos y fiabilidad en condiciones climáticas extremas.

La gama Selenia se completa con Selenia StAR, Selenia Racing, Selenia 20K AlfaRomeo, Selenia TD y Selenia Performer 5W-40. Para ulteriores informaciones relativas a los productos Selenia, consultar el sitio **www.fl-selenia.com**

PRESIÓN DE INFLADO CON LOS NEUMÁTICOS FRÍOS (bar)

Versiones	Neumático	A media carga		A plena carga		Rueda de repuesto
		Delantero	Trasero	Delantero	Trasero	
S - Active	155/65 R13 – 73T	2,1	2,0	2,3	2,3	2,5
	155/70 R13 – 75T					
	165/55 R13 – 70H					
	145/70 R13 – 71Q M+S					
Van	155/65 R13 – 73T	2,0	2,0	2,2	2,2	Rueda de repuesto de dimensiones normales
	145/70 R13 – 71Q M+S	2,1	2,0	2,3	2,3	

Con los neumáticos calientes, el valor de la presión tiene que ser + 0,3 bar respecto al valor prescrito.
Vuelva a controlar el valor correcto con el neumático frío.

SUSTITUCIÓN DEL ACEITE MOTOR

	litros	kg
Cárter del motor	3,1	2,8
Cárter del motor y filtro	3,5	3,1

No esparcir el aceite usado en el medio ambiente.

APROVISIONAMIENTO DE COMBUSTIBLE

	litros
Capacidad del depósito	38
Reserva	unos 7

Los coches con motor de gasolina deberán emplear únicamente gasolina sin plomo con número de octano (R.O.N.) no inferior a 95.

Los datos contenidos en esta publicación son a título indicativo.
Fiat podrá modificar en cualquier momento los modelos descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales.
El Cliente puede solicitar más información en los concesionarios de la Red de Asistencia Fiat.
Impreso en papel ecológico sin cloro.